Guide d'utilisation	**Fr - 3**
User's guide	**Gb - 15**
Manual de instrucciones	**Es - 27**
Gebrauchsanleitung	**D - 39**
Manuale d'uso	**It - 51**

NUM'axes
Nature & Technologies

DECLARATION « CE » DE CONFORMITE
« EC » DECLARATION OF CONFORMITY
Directive R&TTE 1999/5/CE

NUM'AXES
déclare que / declares that

les ensembles anti-fugue / the pet fencing systems
CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX

satisfont à toutes les dispositions de la Directive
N° 1999/5/CE du 07/04/99 du Conseil Européen
comply to all dispositions of the European Council Directives below N° 1999/5/CE

et sont conformes aux normes suivantes / and comply with standards below:

CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX
Boîtier émetteur et collier récepteur / Transmitter and receiver collar
ETSI EN 301 489-3: 2002 v.1.4.1 / ETSI EN 301 489-1: 2008 v.1.8.1 /
EN 300 330-2 v.1.5.1 / EN 300 330-1 v.1.7.1

CE 0536

Pour utilisation dans les pays suivants / For use in the marked countries:
FR, DE, IT, BE, NL, LX, GB, PT, SE, FI, DK, GR, ES, IE, NO, AT

NUM'AXES
745 rue de la Bergeresse - Z.A.C. des Aulnaies - BP 30157 - 45161 OLIVET CEDEX - FRANCE
Tél. + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax + 33 (0)2 38 63 31 00

08/2011 - M. Pascal GOUACHE – Président du directoire

GUIDE D'UTILISATION

Fr - 3

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de la gamme **NUM'AXES**.
Avant d'utiliser l'ensemble anti-fugue **CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX**, lisez attentivement les explications de ce guide que vous conserverez pour toute référence ultérieure.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser le collier, il est fortement recommandé de consulter votre vétérinaire.

Vérifiez régulièrement le cou de votre chien car les frottements répétés des électrodes sur la peau peuvent parfois provoquer des irritations. Dans ce cas, retirez-lui le collier jusqu'à leur disparition complète. Ne laissez pas le collier plus de 8 heures par jour au cou de votre animal et profitez de la pose ou du retrait du collier pour vérifier qu'il n'a aucun signe d'irritation.

Le collier comporte 8 niveaux de stimulations, commencez toujours par le niveau de stimulation le plus faible et déterminez le niveau d'intensité à partir duquel votre chien réagit en augmentant progressivement.

Table des matières **Page**

Avant propos 3
Composition du CANIFUGUE PRO 4
Composition du CANIFUGUE MIX 4
Principe de fonctionnement du système anti-fugue 4
Installation du système anti-fugue 4
Boîtier émetteur CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX 5
Collier CANIFUGUE PRO 6
Collier CANIFUGUE MIX 7
Réglage de la portée des ondes : zone d'avertissement et zone de stimulation 7
Validation de la largeur des zones 9
Réglage de l'intensité des stimulations 9
Dispositifs de sécurité 10
Usure/recharge de la batterie du collier CANIFUGUE PRO 10
Remplacement de la pile du collier CANIFUGUE MIX 11
Changement des électrodes 11
Contrôle du bon fonctionnement de votre système anti-fugue 11
Ajustement et positionnement du collier 11
Pour obtenir les meilleures performances 11
L'initiation au collier anti-fugue 11
Précautions d'emploi 12
Entretien 12
En cas de dysfonctionnement 12
Caractéristiques techniques 13
Garantie 14
Conditions de garantie 14
Enregistrement de votre produit 14
Accessoires 14
Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie 14

• Avant propos

La complicité qui règne entre l'homme et son chien est primordiale. Cependant, l'animal est souvent guidé par ses instincts naturels et déroge aux règles que lui a enseignées son maître, provoquant plaintes pour vagabondage et dégâts tels que détériorations de parterres de fleurs, plongeons dans la piscine… Plus dramatique, il peut être victime ou à l'origine d'un accident de la route.

L'ensemble anti-fugue CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX est un moyen moderne et très efficace permettant de maintenir un ou plusieurs chiens en toute liberté dans un périmètre clôturé ou non que vous définissez.

• Composition du CANIFUGUE PRO

- un collier anti-fugue équipé d'une batterie rechargeable et d'électrodes courtes
- une sangle
- un chargeur pour le collier
- un boîtier émetteur et son bloc d'alimentation
- une bobine de fil d'antenne (100 m)
- un kit de connexion comprenant 3 connecteurs de liaison fil d'antenne et 1 connecteur de liaison émetteur
- un lot de 10 fanions
- une clé magnétique (aimant)
- une lampe néon de test
- un jeu d'électrodes longues
- un CD-ROM
- ce guide d'utilisation

• Composition du CANIFUGUE MIX

- un collier anti-fugue équipé d'électrodes courtes et d'une sangle nylon
- une pile lithium 3 Volts CR2 pour le collier
- un boîtier émetteur et son bloc d'alimentation
- une bobine de fil d'antenne (100 m)
- un kit de connexion comprenant 3 connecteurs de liaison fil d'antenne et 1 connecteur de liaison émetteur
- un lot de 10 fanions
- une lampe néon de test
- un jeu d'électrodes longues
- un CD-ROM
- ce guide d'utilisation

• Principe de fonctionnement du système anti-fugue

Vous délimitez l'espace de liberté de votre chien en installant un fil, appelé fil d'antenne, autour du périmètre autorisé. Ce fil posé au sol, enterré ou aérien est parcouru par un signal radio provenant du boîtier émetteur.

Lorsque votre chien équipé du collier récepteur s'approche du fil d'antenne, il est prévenu par des signaux sonores qu'il se trouve trop près d'une zone qui lui est interdite. Puis, s'il continue de s'approcher du fil, le collier émet des stimulations électrostatiques en plus des signaux sonores. Votre chien doit s'éloigner du fil et revenir dans l'espace autorisé pour faire cesser les stimulations et les signaux sonores.

Le nombre de colliers récepteurs pour un même boîtier émetteur est illimité : vous pouvez garder en sécurité autant de chiens que vous le souhaitez dans la même zone.

Vous pouvez utiliser des colliers CANIFUGUE PRO et des colliers CANIFUGUE MIX en même temps avec le même boîtier émetteur.

Le système anti-fugue CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX est prévu pour donner entière satisfaction avec un fil d'antenne d'une longueur maximale de 800 m linéaires (équivalant à un terrain au carré de 4 hectares). Au-delà de cette longueur, le système fonctionnera toujours, mais les zones d'avertissement et de stimulations seront sensiblement réduites.

• Installation du système anti-fugue

• Boîtier émetteur

Le boîtier émetteur doit impérativement être installé à l'abri des intempéries : il résiste aux différences de températures mais il craint l'eau.

Fixez le boîtier émetteur sur un mur intérieur à proximité d'une alimentation électrique (220 Volts). La méthode de fixation du boîtier doit être un moyen de fixation fiable (par exemple fixation par des vis).

• Fil d'antenne

Pour que le système anti-fugue fonctionne, le fil d'antenne doit être raccordé au boîtier émetteur et former une boucle ininterrompue qui part du boîtier émetteur et y revient. Les fils aller et retour doivent toujours être à plus de 2 m de distance l'un de l'autre sinon le signal risque de s'annuler.

Vous pouvez utiliser indifféremment et en même temps du fil de 0,52 mm² ou 2,5 mm².

Les sections de fil recommandées en fonction de la longueur de l'installation sont les suivantes :

– installation de 0 à 800 m de fil : 0,52 mm²

– installation de 800 à 2 000 m de fil : 2,5 mm²

En partant du boîtier émetteur, déroulez le fil sur la périphérie de la zone à délimiter puis revenez au boîtier émetteur. Pour sortir le câble de votre garage ou de votre abri de jardin, faites-le passer par un soupirail, une fenêtre, une porte …

Le fil peut être posé à même le sol, enterré (profondeur maximum : 10 cm) ou fixé sur une clôture non métallique ou un mur existant (hauteur optimale : hauteur à laquelle se trouvera le collier au cou du chien). Si vous souhaitez enterrer le fil, prenez soin de tester le bon fonctionnement de votre installation avant de le faire. Pour protéger le fil, vous pouvez le faire passer dans une gaine plastique (par exemple tuyau d'arrosage).

Le fil ne doit pas être tendu car les variations de températures peuvent le faire se dilater ou se contracter. Dans les coins, ne faites pas d'angles droits mais préférez des angles arrondis avec un rayon assez grand.

Le fil doit être à plus de 2 m d'un portail métallique et à plus d'un mètre d'un grillage métallique.

N'installez pas le fil d'antenne près de fils électriques, fils de téléphone, câbles d'antenne, antenne de télévision ou antenne parabolique.

Le fil d'antenne ne doit pas être parallèle à un câble électrique. S'il doit croiser un câble électrique, faites les se croiser à angle droit. La distance entre le fil et un câble électrique doit être d'au moins 3 m afin d'éviter toutes interférences.

Si vous avez besoin de plus de 100 m de fil d'antenne, vous devez raccorder les différentes longueurs de fil grâce aux connecteurs de liaison fil d'antenne prévus à cet effet (il n'est pas nécessaire de dénuder le fil). Vous pouvez vous procurer des bobines de fil et des connecteurs de liaison supplémentaires à tout moment auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.

Pour que votre chien ne reçoive pas d'avertissement sonore, ni de stimulation dans certaines zones de votre propriété (ex. : passage entre le boîtier émetteur situé dans le garage et le bord de votre terrain), il faut torsader le « fil aller » avec le « fil retour » : les torsades annulent l'émission des ondes (cf. Fig. 1).

La boucle terminée et de retour au boîtier émetteur, dénudez les deux extrémités du fil afin de les raccorder au connecteur de liaison émetteur fourni (raccordez le fil aller et le fil retour à chacune des vis du connecteur). Puis insérez ce connecteur dans la prise de connexion du fil d'antenne située sur le boîtier émetteur (cf. Fig. 2 – le connecteur est orienté, si vous n'arrivez pas à l'insérer, tournez-le d'un demi-tour).

• Fanions

Les fanions sont une aide visuelle pour votre animal durant la phase d'apprentissage. Ils lui permettent de bien visualiser la zone dans laquelle il peut circuler librement et les limites qu'il ne doit pas franchir.

Il est recommandé de placer les fanions en limite intérieure de la zone d'avertissement sonore et assez rapprochés les uns des autres. Ne placez pas les fanions au niveau du fil d'antenne.

Une fois que votre chien sera familiarisé avec les limites à ne pas franchir, les fanions pourront être retirés progressivement.

• Croquis de votre installation

Avant de commencer l'installation de votre système anti-fugue, nous vous conseillons de faire un croquis de votre terrain et de l'installation envisagée.

Sur simple demande et si vous nous faites parvenir un plan de votre terrain, nous vous enverrons par retour une implantation type pour la mise en place de votre produit.

Une fois votre installation terminée, reportez sur votre schéma l'emplacement des connecteurs de liaison fil d'antenne permettant de raccorder plusieurs longueurs de fil.

En cas de problèmes de connexion, vous pourrez vous y reporter pour retrouver plus facilement l'emplacement des raccords de fil.

SYSTEME AUTOMATIQUE

Dès que l'animal porteur du collier franchit la limite de la zone autorisée, il est averti par des signaux sonores.

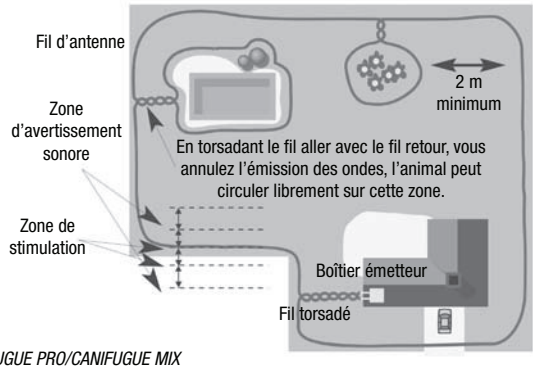
S'il continue d'avancer, le collier envoie des stimulations électrostatiques en plus des signaux sonores.

Le fil est posé au sol, enterré ou aérien.

Pour que le système fonctionne, le fil doit former une boucle ininterrompue.

Les fils aller et retour doivent être à au moins 2 m l'un de l'autre sinon le signal s'annule.

Fig. 1 – Exemple d'installation


Fil d'antenne
2 m minimum
Zone d'avertissement sonore
En torsadant le fil aller avec le fil retour, vous annulez l'émission des ondes, l'animal peut circuler librement sur cette zone.
Zone de stimulation
Boîtier émetteur
Fil torsadé

• Boîtier émetteur CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX

• Présentation

Fig. 2 Boîtier émetteur CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX

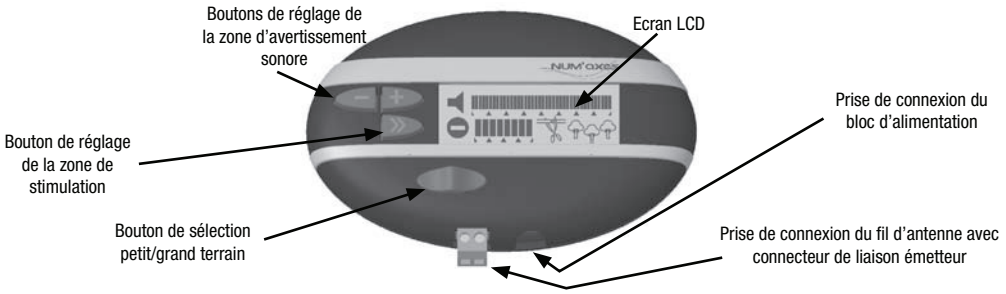
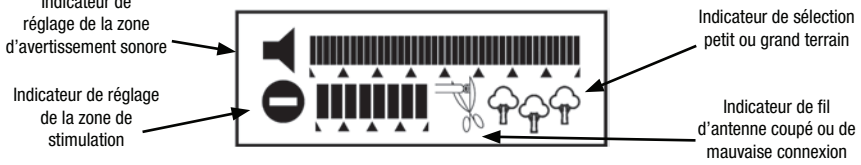

Boutons de réglage de la zone d'avertissement sonore
Ecran LCD
Prise de connexion du bloc d'alimentation
Bouton de réglage de la zone de stimulation
Bouton de sélection petit/grand terrain
Prise de connexion du fil d'antenne avec connecteur de liaison émetteur

Fig. 3 Ecran LCD


Indicateur de réglage de la zone d'avertissement sonore
Indicateur de réglage de la zone de stimulation
Indicateur de sélection petit ou grand terrain
Indicateur de fil d'antenne coupé ou de mauvaise connexion

• Mise en/hors service du boîtier émetteur CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX

• **Mise en service :** branchez le boîtier émetteur à une prise secteur en utilisant le bloc d'alimentation fourni.
Des indications apparaissent sur l'écran LCD, le boîtier émetteur est **en marche**.

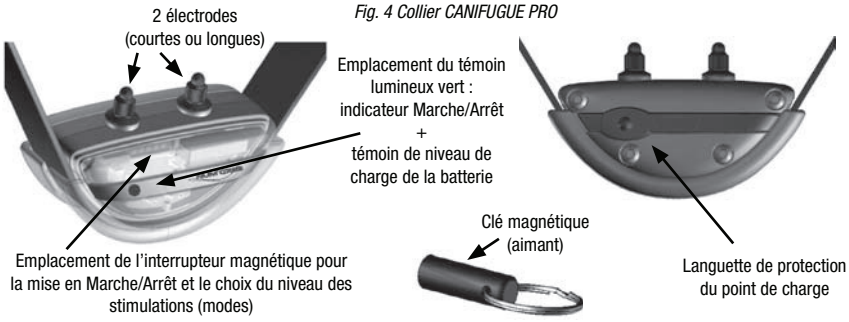
• **Mise hors service :** débranchez le boîtier émetteur de la prise secteur.
L'écran LCD s'éteint et les indications disparaissent, le boîtier émetteur est **à l'arrêt**.

IMPORTANT : Ne branchez le boîtier émetteur au secteur que lorsqu'il est connecté au fil d'antenne. Sinon le boîtier va émettre un signal d'alarme sonore et visuel pour vous signaler qu'il y a un défaut de connexion (cf. § Dispositifs de sécurité).
Lorsque vous débranchez le boîtier émetteur, les réglages de zones sont mémorisés. Lorsque vous le rebrancherez, il fonctionnera selon les derniers réglages effectués.

• Collier CANIFUGUE PRO

• Présentation

Fig. 4 Collier CANIFUGUE PRO


2 électrodes (courtes ou longues)
Emplacement du témoin lumineux vert : indicateur Marche/Arrêt + témoin de niveau de charge de la batterie
Clé magnétique (aimant)
Emplacement de l'interrupteur magnétique pour la mise en Marche/Arrêt et le choix du niveau des stimulations (modes)
Languette de protection du point de charge

• Charge de la batterie du collier CANIFUGUE PRO

Pour charger la batterie de votre collier, veuillez procéder de la façon suivante :

– connectez le chargeur à une prise secteur murale

– connectez le cordon d'alimentation au collier, après quelques secondes, le témoin lumineux vert du collier clignote (double clignotement toutes les 5 secondes)

– une fois la batterie chargée, le témoin lumineux vert du collier s'éteint

– déconnectez le collier du cordon d'alimentation et replacez la languette de protection du point de charge

– déconnectez le chargeur de la prise secteur murale

Vous devez faire une charge complète avant la 1ère utilisation.

Une charge complète prend environ 3 heures.

Vous pouvez vous procurez un **chargeur de voiture** auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.

• Mise en/hors service du collier CANIFUGUE PRO

La clé magnétique fournie permet de mettre en ou hors service le collier CANIFUGUE PRO.

• Mise en service : mettez en contact la clé magnétique avec l'emplacement de l'interrupteur magnétique situé sur la face avant du collier, pendant plusieurs secondes. (cf. Fig. 5).

Le collier émet 2 bips sonores et le témoin lumineux vert s'allume puis clignote toutes les 5 secondes : le collier est en Marche.

Fig. 5
Mise en/hors service du collier CANIFUGUE PRO à l'aide de la clé magnétique

• Mise hors service : mettez en contact la clé magnétique avec l'emplacement de l'interrupteur magnétique situé sur la face avant du collier (cf. Fig. 5).

Le collier émet un bip sonore et le témoin lumineux passe au vert fixe puis s'éteint : le collier est à l'Arrêt.

Pour préserver la batterie, il est recommandé de mettre hors service le collier dès que vous ne l'utilisez plus.

Dans le cas où vous souhaitez faire sortir votre chien de la propriété, vous devez lui enlever le collier anti-fugue ou mettre hors service le boîtier émetteur en le débranchant.

• Collier CANIFUGUE MIX

• Présentation

2 électrodes
(courtes ou longues)

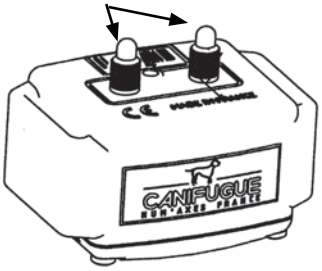
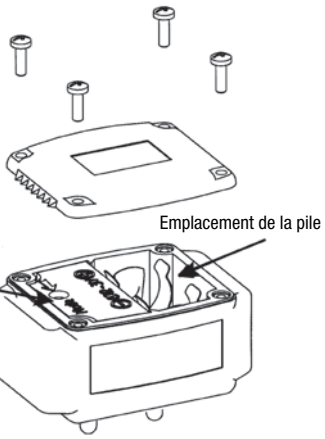


Fig. 6 Collier CANIFUGUE MIX



Bouton de réglage de l'intensité des stimulations (modes)

Emplacement de la pile

• Mise en/hors service du collier CANIFUGUE MIX

• Mise en service : aucune manipulation n'est nécessaire pour faire fonctionner le collier, il est en service dès que vous mettez la pile en place.

Mise en place de la pile dans le collier :
– Dévissez les 4 vis du couvercle du collier à l'aide d'un tournevis cruciforme.
– Insérez la pile 3 Volts lithium CR2 **en respectant la polarité indiquée près du logement de la pile** (cf. Fig. 6).
– Un bip sonore est émis indiquant la mise en service du collier. Si vous n'entendez aucun bip sonore après avoir inséré la pile, ôtez-la immédiatement de son logement. Vérifiez la polarité avant une nouvelle insertion.
– Avant de replacer le couvercle, contrôlez la présence du joint d'étanchéité dans sa rainure.
– Revissez modérément les 4 vis.

• Mise hors service : pour mettre le collier hors service, vous devez retirer la pile de son logement.

Pour préserver la pile, il est recommandé de mettre hors service le collier dès que vous ne l'utilisez plus.

Dans le cas où vous souhaitez faire sortir votre chien de la propriété, vous devez lui enlever le collier anti-fugue ou mettre hors service le boîtier émetteur en le débranchant.

• Réglage de la portée des ondes : zone d'avertissement sonore et zone de stimulation

A partir du boîtier émetteur, vous pouvez augmenter ou diminuer la largeur des zones d'avertissement sonore et de stimulation, selon la configuration de votre terrain et la pose du fil d'antenne.

Dans un premier temps, vous devez déterminer la position du sélecteur « petit/grand terrain » en fonction de votre installation :

- Si votre installation a une longueur de fil inférieure à 300 mètres : sélectionnez « petit terrain », en faisant coulisser le sélecteur vers la gauche. Le pictogramme suivant apparait sur l'écran LCD :

- Si votre installation a une longueur de fil supérieure à 300 mètres : sélectionnez « grand terrain », en faisant coulisser le sélecteur vers la droite. Le pictogramme suivant apparait sur l'écran LCD :

ATTENTION : dans certains cas, le choix de la position du sélecteur n'est pas déterminé seulement par la longueur de fil de l'installation, mais dépend aussi de la configuration de votre terrain.

Exemple : en cas de terrain nécessitant plus de 300 m de fil mais avec une petite largeur, vous devrez peut-être sélectionner la position « petit terrain ».

La largeur de la zone d'avertissement sonore est réglable en utilisant les boutons − et + situés sur le boîtier émetteur (40 niveaux).

La largeur de la zone de stimulation est réglable en utilisant le bouton » situé sur le boîtier émetteur (8 niveaux).

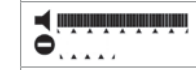
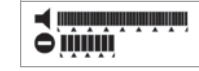
Des graduations sur l'écran LCD indiquent les niveaux programmés (cf. Fig. 3).

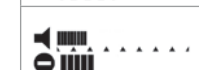
IMPORTANT : Les distances de détection varient selon la longueur de fil d'antenne déployée. Plus le fil d'antenne est long, plus la largeur des zones d'avertissement et de stimulation s'en trouve diminuée.

Les largeurs de la zone d'avertissement sonore et de la zone de stimulation varient également en fonction de la position du sélecteur « petit/grand terrain » choisie.

NOTA : La zone d'avertissement sonore ne peut pas être moins large que la zone de stimulation.

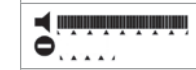
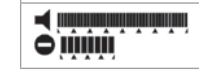
Les tableaux suivants indiquent les largeurs **approximatives** des zones pour 800 m et 300 m de fil déployé, avec le sélecteur en position « grand terrain » :

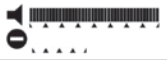
Installation avec longueur de fil de **800 m** linéaires, sélecteur en position « grand terrain »		
Ecran LCD	Réglages des zones (niveaux)	Largeur approximative des zones de chaque côté du fil
	Avertissement sonore **MINIMUM = 1** Avertissement sonore **MAXIMUM = 40**	Avertissement sonore **MINIMUM ~ 0 m** Avertissement sonore **MAXIMUM ~ 4.1 m**
	Stimulation **MINIMUM = 0**	Il n'y a pas de zone de stimulations. Le collier n'émet que des bips sonores.
	Avertissement sonore **MINIMUM = 15** Avertissement sonore **MAXIMUM = 40**	Avertissement sonore **MINIMUM ~ 2 m** Avertissement sonore **MAXIMUM ~ 4.1 m**
	Stimulations **MAXIMUM = 8**	Stimulations **MAXIMUM ~ 2 m**

Installation avec longueur de fil de **300 m** linéaires, sélecteur en position « grand terrain »		
Ecran LCD	Réglages des zones (niveaux)	Largeur approximative des zones de chaque côté du fil
	Avertissement sonore **MINIMUM = 1** Avertissement sonore MAXIMUM **= 9**	Avertissement sonore **MINIMUM ~ 3.5 m** Avertissement sonore **MAXIMUM ~ 16 m**
	(au-delà zone autorisée saturée, le collier émet des bips sonores en permanence) Stimulation **MINIMUM = 0**	**Il n'y a pas de zone de stimulations.** **Le collier n'émet que des bips sonores.**
	Avertissement sonore **MINIMUM = 8** Avertissement sonore **MAXIMUM = 9**	Avertissement sonore **MINIMUM ~ 12.8 m** Avertissement sonore **MAXIMUM ~ 16 m**
	Stimulations **MAXIMUM = 5** **(au-delà zone autorisée saturée, le collier émet des bips et des stimulations en permanence)**	Stimulations **MAXIMUM ~ 11.40 m**

IMPORTANT : les largeurs indiquées sont approximatives et varient en fonction de la configuration de chaque installation.

Les tableaux suivants indiquent les largeurs approximatives des zones pour 300 m et 100 m de fil déployé, avec le sélecteur en position « petit terrain » :

Installation avec longueur de fil de **300 m** linéaires, sélecteur en position « petit terrain »		
Ecran LCD	Réglages des zones (niveaux)	Largeur approximative des zones de chaque côté du fil
	Avertissement sonore **MINIMUM = 1** Avertissement sonore **MAXIMUM = 40**	Avertissement sonore **MINIMUM ~ 0 m** Avertissement sonore **MAXIMUM ~ 2.8 m**
	Stimulation **MINIMUM = 0**	**Il n'y a pas de zone de stimulations.** **Le collier n'émet que des bips sonores.**
	Avertissement sonore **MINIMUM = 21** Avertissement sonore **MAXIMUM = 40**	Avertissement sonore **MINIMUM ~ 1.3 m** Avertissement sonore **MAXIMUM ~ 2.8 m**
	Stimulations **MAXIMUM = 8**	Stimulations **MAXIMUM ~ 1.3 m**

Installation avec longueur de fil de **100 m** linéaires, sélecteur en position « petit terrain »		
Ecran LCD	Réglages des zones (niveaux)	Largeur approximative des zones de chaque côté du fil
	Avertissement sonore **MINIMUM = 1** Avertissement sonore **MAXIMUM = 40**	Avertissement sonore **MINIMUM ~ 0.5 m** Avertissement sonore **MAXIMUM ~ 5.5 m**
	Stimulation **MINIMUM = 0**	**Il n'y a pas de zone de stimulations.** **Le collier n'émet que des bips sonores.**
	Avertissement sonore **MINIMUM = 21** Avertissement sonore **MAXIMUM = 40**	Avertissement sonore **MINIMUM ~ 2 m** Avertissement sonore **MAXIMUM ~ 5,5 m**
	Stimulations **MAXIMUM = 8**	Stimulations **MAXIMUM ~ 2 m**

IMPORTANT : les largeurs indiquées sont approximatives et varient en fonction de la configuration de chaque installation.

• Validation de la largeur des zones

Avant de libérer votre chien dans son espace de jeu, il vous faut vérifier physiquement sur votre terrain l'espace de liberté que vous octroyez à votre animal. **Assurez-vous qu'il dispose d'assez d'espace pour évoluer librement dans les limites de votre installation.**

Il est à noter que plus les zones sont larges, moins il y a de risques que le chien parvienne à les franchir. **Vous devez donc trouver le bon compromis entre largeur des zones et espace de liberté.**

Pour valider les zones, procédez de la façon suivante :

– Avant d'effectuer cette opération, assurez-vous que votre collier est éteint (CANIFUGUE PRO : témoin lumineux vert éteint – CANIFUGUE MIX : pile hors de son logement).

– Vous pouvez alors placer chaque fil de la lampe néon test sous chacune des électrodes (en les dévissant puis en les revissant de façon à pincer les fils de la lampe test sous les électrodes).

– Mettez le collier et le boîtier émetteur en marche.

– Placez le sélecteur en position petit ou grand terrain selon votre installation.

– Réglez les zones d'avertissement et de stimulation aux niveaux qui vous semblent convenir.

– Placez-vous au centre de la zone octroyée à votre animal en tenant le collier par la sangle à la même hauteur et orienté de la même façon que s'il était au cou de votre chien. Dirigez-vous ensuite vers le bord de votre propriété où se trouve le fil d'antenne. A une certaine distance du fil, vous devez entendre des signaux sonores émis par le collier. Puis, quand vous continuez à avancer, la lampe test doit s'allumer Si vous jugez les zones insuffisantes ou trop importantes, retournez au boîtier émetteur pour modifier les réglages. Utilisez les boutons − et + pour modifier la largeur de la zone d'avertissement et le bouton » pour modifier la largeur de la zone de stimulation. Si besoin, changez la position du sélecteur petit/grand terrain. Vérifiez les nouveaux réglages sur le terrain. Vérifiez le déclenchement du collier à plusieurs endroits de votre installation pour vous assurer que le fonctionnement est constant.

– Pour finir, faites le tour de votre installation en tenant le collier par la sangle à la même hauteur et orienté de la même façon que s'il était au cou de votre chien afin de vérifier qu'il n'y a pas d'interruption du signal.

– Avant de débrancher la lampe test, assurez-vous que le collier est éteint (CANIFUGUE PRO : témoin lumineux vert éteint – CANIFUGUE MIX : pile hors de son logement).

IMPORTANT : Ne procédez jamais aux réglages ou à la validation des zones lorsque le collier est au cou de votre chien.

• Réglage de l'intensité des stimulations

Pour chaque collier CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX, 8 niveaux de stimulations (modes) sont disponibles.

Ces niveaux vous permettent d'adapter au mieux l'intensité des stimulations à votre chien (gabarit, sensibilité, caractère).

En usine, le collier est réglé en **mode 4**.

Commencez par un niveau faible et augmentez le niveau de stimulation uniquement si votre chien ne réagit pas.

Le tableau ci-dessous indique le fonctionnement de votre collier suivant le mode sélectionné :

Nombre de bips sonores entendus lors du changement de mode	Mode	Niveau de stimulation
1 2 3	1 2 3	niveaux de stimulation faibles : pour petits chiens ou chiens à caractère sensible
4 5 6	4 5 6	niveaux de stimulation moyens : pour chiens de taille moyenne ou chien à caractère normal
7 8	7 8	niveaux de stimulation forts : pour gros chiens ou chiens à caractère difficile

• Procédure de réglage de l'intensité des stimulations sur le collier CANIFUGUE PRO

Pour modifier le niveau d'intensité des stimulations, procédez de la façon suivante :
– Au moment de la mise en service, maintenez la clé magnétique en contact avec l'emplacement de l'interrupteur magnétique situé sur la face avant du collier (cf. Fig. 5).
Après les deux bips sonores indiquant la mise en marche, un nombre de bips (de 1 à 8) est émis par le collier indiquant le mode sélectionné.
Les modes 1 à 8 défilent tant que la clé magnétique est proche de l'emplacement de l'interrupteur magnétique.
– Eloignez la clé magnétique lorsque le mode souhaité est atteint.
Le collier mémorise la configuration de votre choix.
Lors des mises en service suivantes, votre collier fonctionnera selon le dernier mode sélectionné.

• Procédure de réglage de l'intensité des stimulations sur le collier CANIFUGUE MIX

Pour modifier le niveau d'intensité des stimulations, procédez de la façon suivante :
– Pour changer de mode, le collier doit être en service (pile dans son logement).
– Ouvrez le couvercle pour accéder au bouton-poussoir de réglage des modes (cf. Fig. 6).
– Appuyez sur le bouton-poussoir en utilisant un objet pointu (par exemple la pointe d'un tournevis).
Un nombre de bips (de 1 à 8) est alors émis par le collier indiquant le mode sélectionné.
Les modes 1 à 8 défilent tant que vous appuyez sur le bouton-poussoir.
– Relâchez l'appui sur le bouton lorsque le mode souhaité est atteint.
Le collier mémorise la configuration de votre choix.
Lors des mises en service suivantes, votre collier fonctionnera selon le dernier mode sélectionné.

• Dispositifs de sécurité

Le système anti-fugue CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX est sécurisé par 3 dispositifs :

• indicateur de rupture du fil d'antenne

En cas de rupture du fil d'antenne ou d'un défaut de connexion, vous êtes averti par une alarme sonore et visuelle :
– le boîtier émetteur émet des bips sonores en continu
– l'écran LCD s'allume et clignote
– un pictogramme clignote sur l'écran (cf. Fig. 3)

• évacuation de la zone d'avertissement sonore

Après environ 10 secondes (CANIFUGUE PRO)/20 secondes (CANIFUGUE MIX) de présence continue de votre chien dans la zone d'avertissement sonore, celui-ci sera invité à quitter la zone par l'envoi de quelques stimulations brèves (niveau des stimulations en fonction du mode sélectionné).

• évacuation de la zone de stimulation

Si votre chien reste plus de 20 secondes environ dans la zone de stimulation, le système CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX inhibe l'envoi des stimulations. Il reprend son fonctionnement normal lorsque votre chien quitte la zone.

• Usure/recharge de la batterie du collier CANIFUGUE PRO

Pour contrôler l'état de la batterie, observez le témoin lumineux vert de mise en/hors service situé sur la face avant du collier :
– la batterie est suffisamment chargée : 1 clignotement toutes les 5 secondes
– la batterie est faible :
  – Si le produit est en fonctionnement : 5 clignotements rapides toutes les 5 secondes
  – Lors de la mise en marche : 5 clignotements rapides accompagnés de 5 bips sonores puis 5 clignotements rapides toutes les 5 secondes
  – Lors de la mise à l'arrêt : 5 clignotements rapides accompagnés de 5 bips sonores puis le collier s'éteint.

Quand un niveau de charge trop faible est atteint, le collier se met en sécurité, il est hors service.

Rechargez la batterie en suivant la procédure indiquée au § Charge de la batterie du collier CANIFUGUE PRO.

Lors des 1ères utilisations, vous devrez peut-être recharger le collier plus souvent car la batterie est plus sollicitée pendant la période d'apprentissage de votre chien.

• Remplacement de la pile du collier CANIFUGUE MIX

NUM'AXES vous recommande d'utiliser des piles de même modèle et de même marque que celles qui vous ont été fournies lors de l'achat de votre produit.

Des piles d'autres marques pourraient ne pas fonctionner ou ne pas être totalement compatibles avec votre produit.

Vous pouvez vous procurer les piles adéquates auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.

Remplacez la pile usagée par une pile neuve en suivant la procédure indiquée au § Mise en/hors service du collier CANIFUGUE MIX.

Après le remplacement de la pile, votre collier fonctionne selon le dernier mode sélectionné.

La 1ère pile, sollicitée plus souvent pendant la période d'apprentissage du chien, dure parfois moins longtemps que les piles de rechange.

• Changement des électrodes

Deux jeux d'électrodes de longueurs différentes sont livrés d'origine. La longueur des électrodes doit être suffisante pour faire un bon contact avec la peau du chien et que le collier fonctionne correctement.

Si votre chien a des poils longs et que les électrodes courtes montées en usine ne conviennent pas, remplacez-les par les électrodes longues fournies avec les accessoires.

Un serrage modéré à la main sans outil est suffisant (ne pas utiliser de clé).

Pour le collier CANIFUGUE PRO, vous pouvez vous procurer des **électrodes extra-longues** auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.

• Contrôle du bon fonctionnement de votre système anti-fugue

Vous pouvez à tout moment vérifier le bon fonctionnement de votre ensemble anti-fugue :

– Avant d'effectuer cette opération, assurez-vous que votre collier est éteint (CANIFUGUE PRO : témoin lumineux vert éteint – CANIFUGUE MIX : pile hors de son logement).
– Vous pouvez alors placer chaque fil de la lampe test sous chacune des électrodes (en les dévissant puis en les revissant de façon à pincer les fils de la lampe test sous les électrodes).
– Mettez le collier et le boîtier émetteur en marche.
– Approchez-vous du fil d'antenne en tenant le collier par la sangle à la même hauteur et orienté de la même façon que s'il était au cou de votre chien. A une certaine distance du fil en fonction des réglages de zones effectués, vous devez tout d'abord entendre l'avertissement sonore puis, si vous continuez à vous approcher du fil, voir la lampe néon test s'allumer. Votre appareil est en parfait état de marche.
– Avant de débranchez la lampe test, assurez-vous que le collier est éteint (CANIFUGUE PRO : témoin lumineux vert éteint – CANIFUGUE MIX : pile hors de son logement).

• Ajustement et positionnement du collier

L'ajustement et le positionnement du collier autour du cou de votre chien sont très importants. En effet, ces réglages conditionnent le fonctionnement correct de votre produit (détection des fugues, transmission des stimulations).

Orientez toujours le collier autour du cou du chien de la façon suivante :

– Collier CANIFUGUE PRO : le repère rouge du Marche/Arrêt est visible, il n'est pas en contact avec le poitrail du chien.
– Collier CANIFUGUE MIX : l'étiquette CANIFUGUE est visible, elle n'est pas en contact avec le poitrail du chien.

Pour une performance maximale de votre appareil, vous devez assurer un bon contact entre les électrodes et la peau de votre chien par un réglage judicieux de la sangle :

– Si la sangle est trop lâche, le collier ne fonctionnera pas correctement. De plus, il risque de bouger et les frottements répétés peuvent irriter la peau de votre chien.
– Si la sangle est trop serrée, le chien aura des difficultés à respirer.

Si nécessaire, remplacez les électrodes courtes par les électrodes longues fournies (voir § Remplacement des électrodes).

Ne laissez pas le collier plus de 8 heures par jour au cou de votre chien et profitez de la pose ou du retrait du collier pour vérifier qu'il n'a aucun signe d'irritation.

• Pour obtenir les meilleures performances

Les performances de votre système anti-fugue seront optimales si vous suivez les recommandations suivantes avant chaque utilisation :

– Assurez-vous que la batterie/pile du collier est suffisamment chargée : c'est son état qui conditionne le bon fonctionnement du collier anti-fugue. Par température inférieure à 0°C, la batterie/pile est moins performante qu'à température ambiante.
– Assurez-vous que les deux électrodes sont bien serrées sur le boîtier du collier.
– Vérifiez le bon ajustement et le bon positionnement du collier au cou de votre chien.

• L'initiation au collier anti-fugue

– La période d'initiation peut commencer sur un jeune chien âgé d'au moins 6 mois et ayant reçu une éducation de base (assis, couché, rappel minimum, …).
– Nous vous recommandons de ne pas mettre le collier sur un chien en mauvaise santé (problèmes cardiaques, épilepsie, …) ou ayant des troubles du comportement (chien agressif, …).

– Une période d'adaptation au collier est nécessaire : mettez le collier à votre chien sans l'allumer pendant quelques jours afin qu'il s'y habitue.
– Surveillez attentivement votre animal pendant les premiers jours d'utilisation du collier.
– **Ne brûlez pas les étapes**

Afin que votre compagnon fasse rapidement la relation entre la stimulation et sa faute, il est nécessaire d'attirer son attention en le prévenant tout d'abord par l'avertissement sonore.

Les fanions lui permettent de bien visualiser le début de la zone d'avertissement sonore et donc les limites de la zone de liberté qui lui est octroyée.

– **Encouragez-le par des caresses**

Laissez votre compagnon faire son apprentissage seul au départ. Après le désagrément, dès qu'il s'apprête à obéir et à faire demi-tour, il est nécessaire de le caresser. Il comprendra plus rapidement et sa volonté d'obéir ne fera que s'accentuer.

– Ne laissez pas votre chien seul avec le collier tant qu'il ne s'y est pas habitué et tant que vous n'êtes pas sûr qu'il fonctionne correctement et que le niveau des stimulations est adapté au mieux à votre chien.
– Lorsque le chien a bien assimilé le principe de la stimulation par rapport à sa faute, vous pouvez vaquer à vos occupations, tout en continuant à le féliciter plus tard, de façon à renforcer votre compagnon dans l'idée d'obéir.

• Précautions d'emploi

– Avant la mise en place du collier, il est recommandé de faire examiner votre chien par un vétérinaire afin de vérifier qu'il n'y a pas de contre-indications.
– **En cas d'orage**, débranchez du secteur le bloc d'alimentation du boîtier émetteur et **surtout le connecteur de fil d'antenne**.
– Le collier anti-fugue CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX est **étanche à l'immersion**.
– Le boîtier émetteur doit être installé à l'abri des intempéries (par exemple dans un garage ou un abri de jardin) : il résiste aux différences de température mais il craint l'eau.
– Le système s'active automatiquement dès que l'animal franchit la zone non autorisée. Cependant, malgré l'extrême fiabilité du produit, des déclenchements peuvent être provoqués non intentionnellement.
– Pour éviter les déclenchements intempestifs, nous vous déconseillons le port d'une médaille, d'un collier métallique ou de tout autre collier quand votre chien porte son collier anti-fugue.
– Prenez soin de ne pas stocker ou ranger votre appareil dans des endroits exposés à une température élevée.
– Vérifiez soigneusement le fonctionnement de votre ensemble anti-fugue s'il n'a pas été utilisé pendant un certain temps.
– Ne procédez pas aux réglages ou aux tests de fonctionnement (largeur des zones, niveau des stimulations) lorsque le collier est au cou du chien.
– Le collier ne doit pas être porté à l'intérieur de la maison.
– **Le système anti-fugue est une barrière virtuelle, il ne peut donc pas être considéré comme une barrière physique, immuable et infranchissable.**
– Chaque animal réagissant différemment aux stimulations électrostatiques et au dressage, NUM'AXES ne peut garantir que votre chien restera en toutes circonstances dans le périmètre défini. Il existe toujours un risque de fugue. L'instinct peut reprendre le dessus notamment en cas d'incitations extérieures représentant une forte tentation pour votre animal (chats, autres chiens, passants dans la rue, voisins …).
– Le tempérament de votre animal peut être incompatible avec le produit. En cas de doute, n'hésitez pas à faire appel aux conseils de votre vétérinaire ou d'un dresseur professionnel.
– Ne laissez pas l'ensemble anti-fugue à la portée des enfants.

Collier CANIFUGUE PRO :

– **En aucun cas vous ne devez ouvrir le boîtier de votre collier anti-fugue, vous risquez d'endommager certains composants et de compromettre l'étanchéité de votre produit. De plus, cette manipulation aura pour effet d'annuler votre garantie.**

Collier CANIFUGUE MIX :

– Afin de préserver l'étanchéité du collier, il est fortement recommandé d'en changer le joint chaque année.
– Dans le cas d'une non-utilisation prolongée supérieure à trois mois environ, il est recommandé de retirer la pile du collier.
– Ne laissez jamais de pile usagée dans le collier : elle peut fuir et endommager votre produit.

• Entretien

Evitez d'utiliser des liquides volatils tels que diluant ou benzine pour nettoyer le collier. Utilisez un linge doux légèrement humidifié avec de l'eau ou une solution détergente neutre.

La sangle du collier peut être lavée à la main avec de l'eau savonneuse.

• En cas de dysfonctionnement

– Avant d'attribuer une panne à l'appareil, prenez soin de relire ce guide et assurez-vous que le problème n'est pas dû à une batterie/pile faible ou à des erreurs d'utilisation.
– Vérifiez l'ajustement du collier autour du cou de votre chien. Assurez-vous que les électrodes sont bien en contact avec la peau du chien. Si nécessaire, remplacez les électrodes courtes par les longues.

– Vérifiez le serrage des électrodes.

– Vérifiez que le fil est correctement connecté au boîtier émetteur.

– Vérifiez que le boîtier émetteur est bien alimenté (inscriptions sur l'écran LCD).

– Si vous rencontrez des problèmes de distance de détection, contrôlez votre installation au niveau du fil d'antenne et plus particulièrement au niveau des jonctions (oxydation).

– Pour CANIFUGUE MIX, procédez éventuellement à une réinitialisation du collier en retirant la pile de son logement. Attendez quelques minutes puis remettez la pile en place et procédez à une vérification comme indiqué au § Contrôle du bon fonctionnement de votre système anti-fugue.

Si le problème persiste, contactez le **service après-vente NUM'AXES au 02 38 63 64 40**.

Avec l'aide de nos techniciens, de nombreux problèmes peuvent être résolus par téléphone.

Selon l'ampleur du dysfonctionnement, vous devrez peut-être retourner votre produit au service après-vente NUM'AXES afin qu'il soit réparé et testé.

Ne retournez pas votre produit à votre distributeur.
Retournez-le à l'adresse suivante : NUM'AXES
ZAC des Aulnaies
745 rue de la Bergeresse – BP 30157
45161 OLIVET CEDEX

Pour toutes réparations, le service après-vente NUM'AXES a impérativement besoin :
– de votre produit complet
– de la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse)

Si vous omettez l'un de ces éléments, le service après-vente NUM'AXES vous facturera la réparation.

Une somme forfaitaire de 25 € TTC sera facturée en cas de retour SAV non justifié (par exemple batterie/pile déchargée).

• Caractéristiques techniques

	Boîtier émetteur
Alimentation	220 V CA Bloc d'alimentation : entrée 230 V, 50 Hz, 16mA / sortie 7,5 Vdc, 200 mA
Etanchéité	au ruissellement
Température d'utilisation	entre – 20°C et + 40°C
Dimensions	134 mm x 84 mm x 25 mm
Poids	130 g
Fil d'antenne	0,52 mm² (bobine de 100 m fournie) ou 2,5 mm² Section de fil à utiliser en fonction de la longueur de l'installation : – installation jusqu'à 800 m de fil : 0,52 mm² – installation entre 800 et 2 000 m de fil : 2,5 mm²

	Collier CANIFUGUE PRO	Collier CANIFUGUE MIX
Alimentation	Batterie Lithium Polymère rechargeable intégrée Chargeur : entrée 230 V, 50 Hz, 20 mA / sortie 6 Vdc, 150 mA	1 pile lithium 3 Volts CR2
Autonomie	environ 1 semaine	environ 6 mois en veille
Etanchéité	à l'immersion	à l'immersion
Témoin d'usure de la batterie	par voyant lumineux	-
Niveaux de stimulation	8	8
Température d'utilisation	entre 0°C et + 40°C	entre – 20°C et + 40°C
Dimensions	76 mm x 35 mm x 35 mm	58 mm x 34,5 mm x 41 mm
Poids (avec batterie ou pile intégrée)	60 g (sans la sangle) Sangle réglable à l'encolure de 20 à 50 cm	69 g (sans la sangle) Sangle réglable à l'encolure de 20 à 67 cm

Utiliser les produits uniquement avec le bloc d'alimentation et le chargeur fournis. Pour usage intérieur uniquement.

Conçu également pour un schéma IT avec tension entre phase de 230 V.

ATTENTION : risque d'explosion si remplacement incorrect des batteries. Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux instructions.

• Garantie

NUM'AXES garantit le produit contre les défauts de fabrication pendant les 2 années qui suivent l'acquisition. Les frais de transport aller-retour du produit sont à la charge exclusive de l'acheteur.

• Conditions de garantie

1. La garantie sera assurée uniquement si la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) est présentée sans rature à NUM'AXES.
2. Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
- le renouvellement de la batterie/de la pile
- le remplacement de la sangle
- les risques de transport directs ou indirects liés au retour du produit chez NUM'AXES
- l'endommagement du produit résultant :
    - de la négligence ou faute de l'utilisateur
    - d'une utilisation contraire aux instructions ou non prévue
    - de réparations faites par des réparateurs non agréés
- la perte ou le vol
3. Si le produit est reconnu défectueux, NUM'AXES le réparera ou l'échangera selon son choix.
4. NUM'AXES garantit le délai d'intervention de 48 heures (hors délais postaux).
5. NUM'AXES ne pourra être tenu pour responsable des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise utilisation ou d'une panne du produit.
6. NUM'AXES se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.
7. Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
8. Photos et dessins non contractuels.

• Enregistrement de votre produit

Vous pouvez enregistrer votre produit sur notre site web www.numaxes.com.

• Accessoires

Vous pouvez vous procurer les accessoires (sangle, électrodes, connecteurs, chargeur voiture, piles, colliers supplémentaires …) à tout moment auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.

• Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie

Le pictogramme apposé sur votre produit signifie que l'équipement ne peut être mêlé aux ordures ménagères.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation et le recyclage des déchets électroniques ou rapporté chez votre distributeur.

En adoptant cette démarche, vous faites un geste pour l'environnement, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, vous pouvez contacter votre mairie, le service des traitements de déchets ménagers ou nous retourner le produit.

NUM'axes Nature & Technologies

745 rue de la Bergeresse – Z.A.C. des Aulnaies – B.P. 30157
45161 OLIVET CEDEX - FRANCE
Tél + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax +33 (0)2 38 63 31 00
info@numaxes.com

www.numaxes.com

USER'S GUIDE

GB - 15

Thank you for choosing a **NUM'AXES** product.

Before using your **CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX** pet fencing system, please read the instructions in this guide carefully and keep it for future reference.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

WARNING

Before using the collar, we strongly advise you to have your dog checked by a vet to ensure he is fit to wear a collar.

Check your dog's neck regularly, the repeated rubbing of the contact points against the animal's skin may cause irritation. If this happens, remove the collar until all signs of skin irritation have disappeared. Never leave the collar more than 8 hours per day on your dog.

8 stimulation levels are available on the collar. Start with a low level and define the level from which your dog reacts by increasing gradually.

Index **Page**

Foreword 16
Contents of the product CANIFUGUE PRO 16
Contents of the product CANIFUGUE MIX 16
How the pet fencing system works 16
Installing the pet fencing system 16
CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX transmitter 17
CANIFUGUE PRO receiver collar 18
CANIFUGUE MIX receiver collar 19
Adjusting the boundary range: warning area and stimulation area 19
Testing the pet fencing system (boundary range) 21
Adjusting the stimulation level 21
Safety features 22
Checking/reloading battery of CANIFUGUE PRO receiver collar 22
Replacing battery of CANIFUGUE MIX receiver collar 23
Changing the contact points 23
How to check that your pet fencing system is functioning properly 23
Fitting and positioning the collar 23
Getting the best results 23
Starting out with the pet fencing collar 23
Cautions for use 24
Maintenance 24
Troubleshooting 24
Technical specifications 25
Guarantee 26
Guarantee conditions 26
Register your product 26
Spare parts 26
Collection and recycling of your device at the end of its life 26

• Foreword

The understanding between a dog and his owner has existed since a long time.

Nonetheless, a dog is often guided by his natural instincts and breaks the rules is master has taught him, causing complaints about straying and damages such as: damage to flowerbeds, jumps into swimming pools, etc. More seriously, he may be the victim or the cause of road accident.

The CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX pet fencing system is a modern and highly effective system enabling you to keep one or more dogs in complete freedom within a perimeter, fenced or unfenced, you have defined.

• Contents of the product CANIFUGUE PRO

- rechargeable collar fitted with short contact points
- strap
- battery charger for the collar
- transmitter with power unit
- 100 m antenna wire
- connection kit including 3 antenna wire connectors and 1 transmitter connector
- set of 10 flags
- magnetic key (magnet)
- neon test lamp
- pair of long contact points
- CD-ROM
- this user's guide

• Contents of the product CANIFUGUE MIX

- collar fitted with short contact points and a nylon strap
- lithium 3 Volts CR2 battery for the collar
- transmitter with power unit
- 100 m antenna wire
- connection kit including 3 antenna wire connectors and 1 transmitter connector
- set of 10 flags
- neon test lamp
- pair of long contact points
- CD-ROM
- this user's guide

• How the pet fencing system works

You can define your dog's play area by installing a wire, called antenna wire, around the authorized perimeter. This wire placed on the ground, buried or raised on an existing fence carries a radio signal from the transmitter.

When your dog, wearing a receiver collar, approaches this wire, he is warned by beep sounds that he is too close to an area where he is not allowed; then if he carries on, static stimulations will be emitted by the collar. Your dog will have to leave the unauthorized area to stop the stimulations and beep sounds.

An unlimited number of receiver collars can be used with one transmitter: you can keep as many dogs as you wish safely in the same area.

CANIFUGUE PRO and CANIFUGUE MIX collars can be used at the same time with the same transmitter.

The CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX pet fencing system has been designed to give you complete satisfaction with an antenna wire with a maximum length of 800 meters (equivalent to four square hectares). If a longer antenna wire is used, the pet fencing system will still work, but the warning and stimulation zones will be markedly reduced.

• Installing the pet fencing system

• Transmitter

The transmitter must be installed indoors in a dry location: the transmitter can withstand changes in temperature but will be damaged by water. Make sure the transmitter is correctly and surely fixed (for example screw it to a wall).

Install the transmitter in a garage or garden shed near an electrical outlet (220 V AC).

• Antenna wire

For the system to operate, the wire must be connected to the transmitter and form a continuous loop from the transmitter and back again. The outward and inward wires must be spaced 2 meters apart to avoid cancelling the signal.

0.52 mm² or 2.5 mm² wire can be used (you can combine several wire sections).

The wire sections recommended depending on the length of the system are as follows:

– for less than 800 m of antenna wire: 0.52 mm²

– from 800 to 2 000 m of antenna wire: 2.5 mm²

From the transmitter, unroll the wire around the perimeter you wish to protect. To run the wire from your garage or garden shed, pass it through a window, door or similar.

The wire can be placed on the ground, buried (maximum: 10 cm deep) or fixed to a non-metallic existing fence or wall (best height: your dog's neck height). If you plan on burying the wire, make sure your installation is functioning properly before doing so. You can protect the wire by running it through PVC pipe or a length of garden hose.

The wire must not be taut as variations in temperature may cause it to expand or contract. In the corners, do not make right angles but prefer rounded

corners with a large radius.

Separate the wire by at least 2 meters from a metallic gate or one meter from a metallic fence.

Do not install the antenna wire near an electrical cable, telephone cable, television cable or satellite dishes.

In order to prevent any interference, do not run the wire within 3 meters or parallel to electrical cables. If you must cross electrical wires, telephone wires or television cables, do so at 90 degree angles.

If you need more than 100 m of antenna wire, you must connect the different lengths of wire using the supplied connectors (the wire does not need to be stripped). You can purchase additional wire and connectors from your supplier at any time.

To ensure your dog does not receive any warning or stimulation in certain areas (e.g. between the transmitter in the garage and the edge of your property) you have to twist the outward wire around the inward wire. The twists prevent radio waves from being emitted (ref. Diagram 1).

Once the loop is completed and you are back to the transmitter, strip the two ends of the wire to connect them to the supplied transmitter connector (connect each wire with each connector screw). Then, insert this connector into the antenna socket located on the transmitter (ref. Diagram 2 – the connector is slanted. If you can't insert it, turn it 1/2 turn).

• Flags

The flags are a temporary visual aid for your dog during the training process. They enable your dog to visualize the area where he can move freely and the boundaries he must not cross.

We recommend installing the flags at the inner edge of the warning zone at short intervals. Do not place the flags at the antenna wire.

Once your dog is familiar with the boundaries, the flags can be gradually removed.

• Layout of your installation

Before starting the installation of your pet fencing system, it may be useful to draw a layout of the installation.

Once the installation is completed, note the location of the wire connectors on the layout you drew for future reference. In case of connection default, you will find them more easily.

AUTOMATIC SYSTEM

As soon as the animal wearing a collar enters the protected area, he is warned by beep sounds.

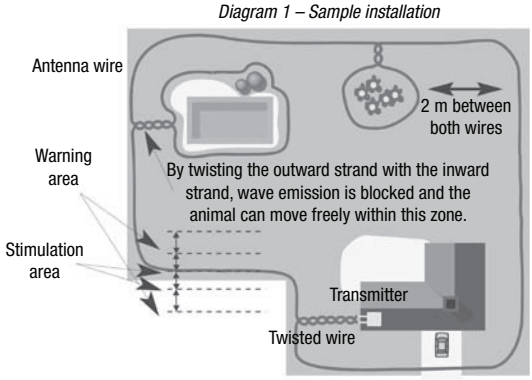
If he continues to move forward, towards the antenna wire, the collar emits stimulations.

The antenna wire is placed on the ground, buried or raised on an existing fence.

For the system to function, the wire must form a continuous loop.

Both wires (inward and outward) must be spaced 2 meters apart.

Diagram 1 – Sample installation


Antenna wire
2 m between both wires
Warning area
By twisting the outward strand with the inward strand, wave emission is blocked and the animal can move freely within this zone.
Stimulation area
Transmitter
Twisted wire

• CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX transmitter

• Description

Diagram 2 CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX Transmitter

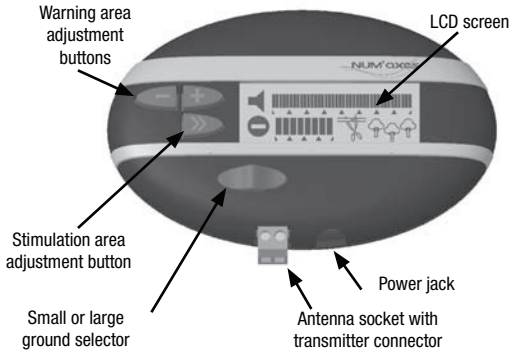
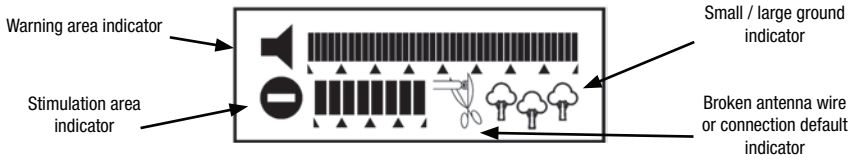


Diagram 3 LCD screen


Warning area indicator
Stimulation area indicator
Small / large ground indicator
Broken antenna wire or connection default indicator

• Activate/deactivate the CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX transmitter

• **Activate:** connect the transmitter to the power supply by plugging the AC adapter into the power jack on the transmitter and into a wall outlet.

Indications appear on the LCD screen, the **transmitter is On**.

• **Deactivate:** disconnect the AC adapter from the wall outlet.

The LCD screen goes out, the **transmitter is Off**.

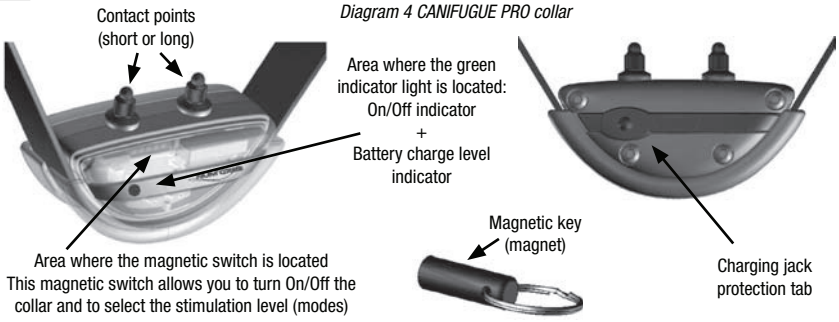
NOTE: do not connect the transmitter to the power supply before connecting the antenna wire to the antenna socket. The wire break alarm would alert you to a connexion default (ref. § Safety features).

When you disconnect the transmitter, the boundary settings are memorized. Next time you will activate the transmitter, the settings will be the last selected.

• CANIFUGUE PRO receiver collar

• Description

Diagram 4 CANIFUGUE PRO collar


Contact points (short or long)
Area where the green indicator light is located: On/Off indicator + Battery charge level indicator
Magnetic key (magnet)
Area where the magnetic switch is located This magnetic switch allows you to turn On/Off the collar and to select the stimulation level (modes)
Charging jack protection tab

• Charge of the CANIFUGUE PRO collar

To charge your collar, proceed in the following way:

– connect the charger to a wall outlet

– connect the power cord to the collar (after a few seconds, the green indicator light starts blinking every 5 seconds)

– when the battery is fully charged, the green indicator light goes out

– disconnect the charger from the collar and put the protection tab back in place

– disconnect the charger from the wall outlet

We advise you to fully charge the battery before the 1st use.

A full charge takes approximately 3 hours.

You can purchase a car charger from your supplier at any time.

• Activate/deactivate the CANIFUGUE PRO collar

The supplied magnetic key allows you to activate/deactivate the collar.

• Activate: move the magnetic key towards the collar so that it comes into contact with the area where the magnetic switch is located (ref. Diagram 5). Keep them both in contact a few seconds.

The collar will emit 2 beep sounds and the green indicator light will flash every 5 seconds indicating that **the collar is On**.

Diagram 5 Activate/deactivate the CANIFUGUE PRO collar with the magnetic key

• Deactivate: move the magnetic key towards the collar so that it comes into contact with the area where the magnetic switch is located (ref. Diagram 5).

The collar will emit 1 beep sound and the indicator light goes from flashing to permanent green then goes out indicating **the collar is Off**.

To increase the battery life, we recommend you to deactivate the collar if you are not using it for a long period.

If your dog needs to leave the authorized area, you have to remove the collar or deactivate the transmitter by disconnecting it from the power supply.

• CANIFUGUE MIX receiver collar

• Description

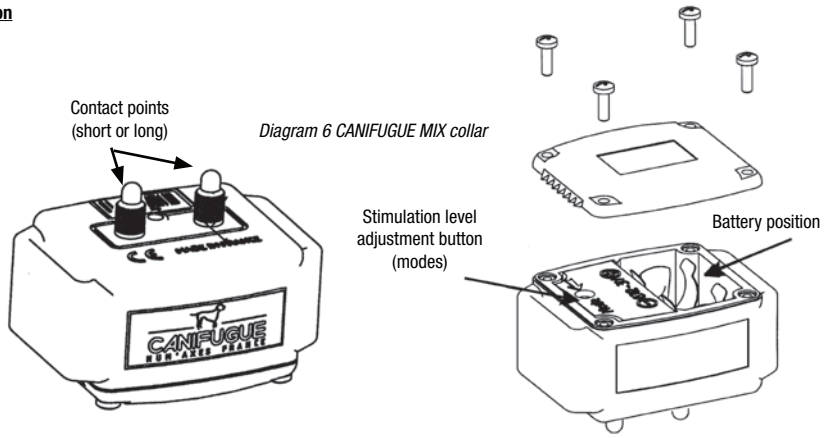


Diagram 6 CANIFUGUE MIX collar

• Activate/deactivate the CANIFUGUE MIX receiver collar

• Activate: as soon as the battery is in place, the collar is ready for use.

To fit the battery in the collar, proceed in the following way:

– Unscrew the 4 screws of the battery cover using a screwdriver.

– Insert the battery (3V Lithium CR2) **paying attention to follow polarity indicated on the battery housing** (ref. Diagram 6).

– A beep sound is emitted indicating the collar is ready for use. If you do not hear any beep sound after having inserted the battery, remove it immediately from its housing. Check the polarity before trying again.

– Before putting the lid back in place, check that the rubber seal is in its groove.

– Retighten moderately the 4 screws.

• Deactivate: if you wish to turn the collar Off, you should remove the battery from its housing.

To increase the battery life, we recommend you to deactivate the collar if you are not using it for a long period.

If your dog needs to leave the authorized area, you have to remove the collar or deactivate the transmitter by disconnecting it from the power supply.

• Adjusting the boundary range: warning area and stimulation area

Adjustment buttons on the transmitter enable you to increase or decrease the width of the warning and stimulation zones depending on the configuration of your yard and how the wire is laid.

First of all, select on the transmitter the position of the small/large ground selector according to your ground:

- If you need less than 300 meters of antenna wire: select “small ground”, by pushing the selector button to the left. The following pictogram appears on the LCD screen:
- If you need more than 300 meters of antenna wire: select « large ground », by pushing the selector button to the right. The following pictogram appears on the LCD screen:

WARNING: The choice of the selector’s position is not determined by the wire length only, it also depends on the ground configuration.

Example: if you need more than 300 meters of antenna wire but the width of your yard is small, you will have to select “small ground”.

The width of the warning zone is adjustable by using the − and + buttons located on the front of the transmitter (40 levels).

The stimulation zone is adjustable by using the » button located on the front of the transmitter (8 levels).

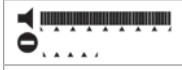
Graduations on the LCD screen indicate the levels selected.

IMPORTANT: Detection distances vary depending on the length of antenna wire laid out on the property. The longer the antenna wire, the narrower the zones.

The width of the warning and stimulation zones also vary according to the selector position.

NOTE: the stimulation zone cannot be wider than the warning zone.

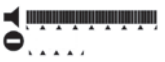
The following tables indicate the approximate widths of the zones for a 800 m and a 300 m installation, with the selector in position "large ground":

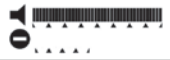
800 m installation, selector position « large ground »		
LCD screen	Zones setting (levels)	Approximate width of the zones on each side of the wire
	MINIMUM warning **= 1** **MAXIMUM** warning **= 40**	**MINIMUM** warning **~ 0 m** **MAXIMUM** warning **~ 4.1 m**
	**MINIMUM** stimulation **= 0**	**No stimulation area.** **Only beep sounds are emitted.**
	MINIMUM warning **= 15** **MAXIMUM** warning **= 40**	**MINIMUM** warning **~ 2 m** **MAXIMUM** warning ~ **4.1 m**
	MAXIMUM stimulation **= 8**	**MAXIMUM** stimulation **~ 2 m**

300 m installation, selector position « large ground »		
LCD screen	Zones setting (levels)	Approximate width of the zones on each side of the wire
	MINIMUM warning **= 1** **MAXIMUM** warning **= 9**	**MINIMUM** warning ~ **3.5 m** **MAXIMUM** warning ~ **16 m**
	(Beyond, authorized area saturated. Beep sounds are emitted permanently) **MINIMUM** stimulation **= 0**	**No stimulation area.** **Only beep sounds are emitted.**
	MINIMUM warning **= 8** **MAXIMUM** warning **= 9**	**MINIMUM** warning **~ 12.8 m** **MAXIMUM** warning **~ 16 m**
	MAXIMUM stimulation **= 5** **(Beyond, authorized area saturated. Beep sounds and stimulations are emitted permanently)**	**MAXIMUM** stimulation ~ **11.40 m**

IMPORTANT: the widths indicated are approximate and vary depending on the configuration of each installation.

The following tables indicate the approximate widths of the zones for a 300 m and a 100 m installation, with the selector in position "small ground":

300 m installation, selector position « small ground »		
LCD screen	Zones setting (levels)	Approximate width of the zones on each side of the wire
	MINIMUM warning **= 1** **MAXIMUM** warning **= 40**	**MINIMUM** warning **~ 0 m** **MAXIMUM** warning **~ 2.8 m**
	**MINIMUM** stimulation **= 0**	**No stimulation area.** **Only beep sounds are emitted.**
	MINIMUM warning **= 21** **MAXIMUM** warning **= 40**	**MINIMUM** warning **~ 1.3 m** **MAXIMUM** warning **~ 2.8 m**
	MAXIMUM stimulation **= 8**	**MAXIMUM** stimulation **~ 1.3 m**

100 m installation, selector position « small ground »		
LCD screen	Zones setting (levels)	Approximate width of the zones on each side of the wire
	MINIMUM warning **= 1** **MAXIMUM** warning **= 40**	**MINIMUM** warning **~ 0.5 m** **MAXIMUM** warning **~ 5.5 m**
	**MINIMUM** stimulation **= 0**	**No stimulation area.** **Only beep sounds are emitted.**
	MINIMUM warning **= 21** **MAXIMUM** warning **= 40**	**MINIMUM** warning **~ 2 m** **MAXIMUM** warning **~ 5.5 m**
	MAXIMUM stimulation **= 8**	**MAXIMUM** stimulation **~ 2 m**

IMPORTANT: the widths indicated are approximate and vary depending on the configuration of each installation.

• Testing the pet fencing system (boundary range)

Before releasing your dog into his play area, you need to physically evaluate the extent of the authorized zone. **Make sure your dog has enough space to move freely within the defined limits.**

The wider the zones, the lower the escape risks. **Therefore, you have to find a good compromise between zone width and freedom space.**

In order to test the installation, proceed as follows:

– Before doing so, make sure the receiver collar is turned Off (CANIFUGUE PRO: green indicator light Off – CANIFUGUE MIX: battery removed from its housing).

– Fix each wire of the neon test lamp under each contact point (unscrewing them lightly and retightening them so as to pinch the test lamp wires).

– Turn On the transmitter and the receiver collar.

– Put the selector in position “small or large ground” according to your installation.

– Set the warning and stimulation zones on the levels that seem appropriate.

– Stand at the centre of the authorized area holding the collar by the strap at the same height and orientation as if on your dog’s neck. Then walk towards the edge of your property where the antenna wire is laid. At a certain distance from the wire, the collar should emit beep sounds. Then, when you carry on, the neon test lamp should light indicating stimulations are emitted. If you think the zones are insufficient or too important, go back to the transmitter to modify the settings. Use the − and + buttons to modify the width of the warning zone. Use the » button to modify the width of the stimulation zone. Change the selector position. Check the new settings on your property. Test the settings in a number of different areas of the installation to ensure that the functioning is constant.

– When the zone setting is complete, walk all around the authorized area holding the collar by the strap at the same height and orientation as if on your dog’s neck in order to check that there is no loss of signal.

– Before disconnecting the neon test lamp, make sure the receiver collar is turned Off (CANIFUGUE PRO: green indicator light Off – CANIFUGUE MIX: battery removed from its housing).

WARNING: Do not test or adjust the system while the collar is on your dog.

• Adjusting the stimulation level

8 stimulation levels (modes) are available on each CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX collar so you can adjust the product to your dog (size, sensitivity, temperament).

In the factory, the collar is set on **mode 4.**

Always start with a low level of stimulation and define the level from which your dog reacts by increasing gradually.

The table below indicates how your collar operates according to the selected mode:

Number of beep sounds heard when switching modes	Mode	Stimulation level
1 2 3	1 2 3	low stimulation levels: for small dogs or dogs with sensitive temperament
4 5 6	4 5 6	medium stimulation levels: for medium dogs or dogs with average temperament
7 8	7 8	strong stimulation levels: for large dogs or dogs with difficult temperament

• Adjusting the stimulation level of the CANIFUGUE PRO collar

To change the stimulation level, proceed in the following way:

– When switching on the collar, keep the magnetic key in contact with the area where the magnetic switch is located on the front of the collar (ref. Diagram 5).

After the 2 beep sounds indicating that the collar is on, a series of beep sounds is emitted (from 1 to 8) indicating the selected mode.

Modes 1 to 8 run through as long as you leave the magnetic key in contact with the area where the magnetic switch is located on the front of the collar.

– Move the magnetic key away from the collar as soon as you have reached the desired mode.

The collar will memorize your selected mode.

Next time you will switch on the collar, it will be in the mode you selected last.

• Adjusting the stimulation level of the CANIFUGUE MIX collar

To change the stimulation level, proceed in the following way:

– To change the mode, the collar must be switched on (battery in its housing).

– Open the battery cover in order to get access to the adjustment button (ref. Diagram 6).

– Press the button using a pointed object (e.g. screwdriver).

A series of beep sounds is emitted (from 1 to 8) indicating the selected mode.

Modes 1 to 8 run through as long as you as long as you keep pressing the button.

– Release the button as soon as you have reached the desired mode.

The collar will memorize your selected mode.

Next time you will switch on the collar, it will be in the mode you selected last.

• Safety features

The CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX pet fencing system comes complete with 3 safety features:

• wire break alarm

If the antenna wire breaks or if a connection fails, the transmitter will alert you to this operating default:

– the transmitter will emit continuous beep sounds

– the LCD screen will flash

– a symbol will flash on the screen (ref. Diagram 3)

• warning zone evacuation feature

After 10 seconds approx. (CANIFUGUE PRO) / 20 seconds approx. (CANIFUGUE MIX) of continuous presence in the warning zone, your dog will be signalled to leave the zone by the emission of a few short stimulations (stimulation level depending on the selected mode).

• stimulation zone evacuation feature

If your dog remains in the stimulation zone for approximately 20 seconds, the CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX collar stops emitting stimulations. The normal functioning resumes when your dog leaves this zone.

• Checking/reloading battery of CANIFUGUE PRO receiver collar

To check the condition of the battery, observe the indicator light located on the front of the receiver collar:

– battery sufficiently charged: flashes green every 5 seconds

– weak battery:

  – When the collar is On: flashes green 5 times every 5 seconds

  – When switching On the collar: flashes green 5 times and the collar emits 5 beep sounds then the indicator light flashes 5 times every 5 seconds

  – When switching Off the collar: the indicator flashes green 5 times and the collar emits 5 beep sounds then goes out

When the battery is too weak, the product switches to safety mode and the system locks up.

Recharge the battery by following the procedure indicated above (see § Charge of the CANIFUGUE PRO collar).

Due to greater use during your dog's training, the first charges of the collar may not last as long as the following ones. Battery life depends on how often your dog tests the boundary.

• Replacing battery of CANIFUGUE MIX receiver collar

NUM'AXES advises to use the same type and same brand of batteries as those supplied in your new purchased product. Other brands of batteries may not operate, or may not be completely compatible with your product.

You can purchase the suitable batteries from NUM'AXES or from your distributor.

Replace the battery by following the procedure indicated above (see § Activate/Deactivate the CANIFUGUE MIX receiver collar).

After the battery replacement, the collar will operate according the last selected mode.

Due to greater use during your dog's training, the first battery may not last as long as replacement batteries. Battery life depends on how often your dog tests the boundary.

• Changing the contact points

Two different series of contact points are supplied. The length of the contact points must be sufficient to have proper contact with the dog's skin, enabling the device to operate correctly.

If you have a long-haired dog and the short contact points fitted to the collar in the factory are inadequate, remove and replace them with the long ones supplied with the kit.

Carefully tighten them manually (do not use a key).

For the CANIFUGUE PRO collar, you can purchase extra-long contact points from your supplier at any time.

• How to check that your pet fencing system is functioning properly

You can check that your pet fencing system is operating correctly at any time:

– Before doing so, make sure the receiver collar is turned Off (CANIFUGUE PRO: green indicator light Off – CANIFUGUE MIX: battery removed from its housing).
– Fix each wire of the neon test lamp under each contact point (unscrewing them lightly and retightening them so as to pinch the test lamp wires).
– Turn On the transmitter and the receiver collar.
– Walk up to the antenna wire holding the collar by the strap at the same height and orientation as if on your dog's neck. At some distance from the wire depending on the settings, the collar should emit beep sounds then, as you get closer to the wire, the test lamp should light up. Your product is functioning properly.
– Before disconnecting the test lamp, make sure the receiver collar is turned Off (CANIFUGUE PRO: green light indicator Off – CANIFUGUE MIX: battery removed from its housing).

• Fitting and positioning the collar

Fitting and positioning are very important. In fact, these settings determine the correct operation of the product (straying detection, transmission of the stimulations).

The position of the collar around the neck of the dog should be in the following way:

– CANIFUGUE PRO: the red mark on the collar is visible and is not in contact with the breast of the dog.
– CANIFUGUE MIX: the CANIFUGUE label is visible and is not in contact with the breast of the dog.

To achieve best results from your system, the strap must be adjusted so that the contact points are in contact with the skin of the dog.

– If the strap is too loose, the collar is likely to move and repeated friction can irritate the skin of your dog.
– If the collar is too tight, the dog will have breathing difficulties.

If necessary, replace the short contact points with the long ones supplied with the kit (ref § Changing the contact points).

Do not leave the collar more than 8 hours per day on your dog. Check your dog's neck regularly. If irritations appear, remove the collar until all signs of skin irritations have disappeared.

• Getting the best results

The performances of your pet fencing system will be optimal if you follow these recommendations before each use:

– Make sure the collar battery is sufficiently charged: its condition affects the proper functioning of the collar. At temperatures below 0°C, the battery is less effective than at room temperature.
– Make sure both contact points are properly tightened on the collar.
– Check the good fit and position of the collar on the neck of your dog.

• Starting out with the pet fencing system

– You can start using the collar with 6-month-old puppies that have already received some basic training ("stay", "sit", or at least "no").
– Do not use the collar with dogs that are not in good physical shape (i.e. cardiac problems, epilepsy) or have behavioural problems (i.e. aggressive dog).
– Your dog will need to get used to the collar, for a few days let the dog wear the collar but do not turn it On.
– Closely watch your pet during the first days' use.
– Do not rush

So that your dog quickly makes the connection between the stimulation and his bad behaviour, his attention must be attracted by first warning him with the beep sounds.
The flags enable your dog to visualize the area where he can move freely and the boundary he must not cross.

– Give your dog plenty of encouragement

Let your dog make is training alone to start with. After the stimulation, as soon as he learns to obey and turn back, he should be patted; he will understand more quickly and his desire to obey will increase.

– Do not leave your dog unattended with the collar on until he is used to wearing it and you are satisfied that it is working correctly. You should ensure that the stimulation level is adjusted correctly for your dog.
– When your dog has fully understood the connection between the stimulation and is bad behaviour, you can get on with your own jobs, but continue to praise him at other times to reinforce his grasps of the concept of obedience.

• Cautions for use

– Before using the pet fencing system, we advise you to have your dog checked by a vet to ensure it is fit to wear a collar.
– **During thunderstorms** unplug the transmitter power unit from the power outlet and **especially disconnect the antenna wire connector from the antenna wire socket.**
– The CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX receiver collar is **totally waterproof**.
– **The transmitter is not waterproof and must be installed indoor in a dry location** (for example garage or garden shed): it can withstand temperature changes but will be damaged by water.
– The system activates automatically as soon as the dog enters the unauthorized zone. However, despite the product's excellent reliability, it may be set off unintentionally.
– To avoid unintentional triggering, your dog should not wear a tag, metallic collar, or any other collar together with the pet fencing collar.
– Do not place or keep the unit in places exposed to high temperatures.
– Carefully check that your pet fencing system operates properly if it has not been used for some time.
– Do not adjust or test your product (boundary width, stimulations level) while the collar is on your dog.
– The collar should not be worn inside the house.
– **The pet fencing system is a virtual boundary; you cannot consider it as a solid, foolproof barrier for all dogs.**
– Each animal reacts to static stimulations and to training in a different way. Therefore, NUM'AXES cannot guarantee that your dog will stay, in all circumstances, within the perimeter you have defined. There always will be a risk of escape. Instinct can overcome training especially when outside distractions tempt your dog (cats, other dogs, balls, bikes, neighbours,…).
– Your dog's temperament may not be compatible with the product. Do not hesitate to contact a vet or professional trainer for any further advice.
– Keep your pet fencing system out of reach of children.

CANIFUGUE PRO receiver collar:

– **Under no circumstances should you open the receiver collar. You could damage some components and endanger the waterproof function of your product. Moreover, if you do this, your guarantee will be cancelled.**

CANIFUGUE MIX receiver collar:

– In order to maintain water tightness, we recommend the replacement of the seal located in the receiver collar every year.
– Remove the battery from the receiver collar if you are not using the product for 3 months or more.
– Never leave a discharged battery in the receiver collar: leakage could damage your product.

• Maintenance

Avoid cleaning the collar with volatile liquids such as solvents or cleaning fluids. Use a soft cloth and neutral detergent.
The strap can be washed with soapy water.

• Troubleshooting

– Should your pet fencing system develop a fault, first read this guide over, then check the collar battery and recharge/replace it if necessary. Also check that you are using the product correctly.
– Check the fit and tightness of the collar on your dog's neck. Make sure the contact points are in contact with the animal's skin. If necessary, replace the short contact points by the long ones.
– Make sure the contact points are correctly tightened on the collar.
– Check the wire connection to the transmitter.
– Check the transmitter power supply (when the transmitter is On, indications appear on the LCD screen).
– If you encounter any problem of detection distances, check the condition of the wire and of the connections (oxidation, nick in the wire).

– For the CANIFUGUE MIX collar: reinitialize the collar by removing the battery. Wait a few minutes and then put the battery back in place, making sure to follow polarity indicated in its housing. Carry out a check as described in the § How to check that your pet fencing system is functioning properly.

If the problem persists, **contact your distributor or check out on www.numaxes.com**.
You can also contact **NUM'AXES at +33.2.38.69.96.27. or by Email export@numaxes.com**.

Depending on the extent of the malfunction, you may have to return your product for service and repair.

For all repairs please supply the following:
– the complete product
– the proof of purchase (invoice or sales receipt)

If you omit one of these items, the after sales service will have to invoice you for any repair costs incurred.

• Technical specifications

	Transmitter
Power	220 V AC Charger: input 230 V, 50 Hz, 16 mA/output 7.5 Vdc, 200 mA
Tightness	Shower proof
Temperature limitations	Between – 20°C and + 40°C
Dimensions	134 mm x 84 mm x 25 mm
Weight	130 g
Antenna wire	0,52 mm² (100 m supplied with the kit) or 2,5 mm² Wire section recommended depending on the length of the system: – for less than 800 m of antenna wire: 0,52 mm² – from 800 to 2 000 m of antenna wire: 2,5 mm²

	CANIFUGUE PRO collar	CANIFUGUE MIX collar
Power	Rechargeable Polymer Lithium battery integrated Input power source 230 V, 50Hz, 20 mA/output 6 Vdc, 150 mA	1 lithium 3 Volts CR2 battery
Battery life	1 week (approx.)	6 months in stand-by (approx.)
Tightness	Waterproof	Waterproof
Battery power indicator	Indicator light	-
Levels of stimulations	8	8
Temperature limitations	Between 0°C and + 40 °C	Between -20°C and +40°C
Dimensions	76 mm x 35 mm x 35 mm	58 mm x 34,5 mm x 41 mm
Weight (battery included)	60 g (without strap) Collar adjustable to neck sizes from 20 to 50 cm	69 g (without strap) Collar adjustable to neck sizes from 20 to 67 cm

The devices are to be used only with the charger and power source provided by NUM'AXES.

Restricted to indoor use only.

The device is also designed for IT Schema with tension between phase of 230 V.

CAUTION: beware of the risk of explosion if batteries are not correctly inserted. Discard empty battery according to local regulations.

• Guarantee

NUM'AXES guarantees the product against production defects for 2 years after purchase.

All postage and packing charges will be the purchaser's sole responsibility.

• Guarantee conditions

1. The guarantee will be valid only if the proof of purchase (invoice or sales receipt), without cancellation, is submitted to the distributor or to NUM'AXES. The guarantee is limited to the original purchaser.
2. This guarantee does not cover the following:

- changing the battery
- changing the strap
- direct or indirect risks incurred when sending the article back to the distributor or NUM'AXES
- damage to the article caused by:
    - negligence or incorrect use (ex. bites, breakage, cracking)
    - use contrary to the instructions or not envisioned therein
    - repairs performed by unauthorized persons
- loss or theft

3. If the product is found to be defective, NUM'AXES will either decide to repair or to replace it.
4. No claim may be advanced against NUM'AXES, particularly in relation to incorrect use or breakdown.
5. NUM'AXES reserves the right to modify the characteristics of its products with a view to making technical improvements or to comply with new regulations.
6. The information contained in this guide may be subject to amendment without prior notice.
7. Photos and drawings are not contractual.

• Register your product

Your product can be registered on our website at www.numaxes.com.

• Spare parts

You can purchase spare parts (strap, contact points, connectors, batteries, car charger, additional collars …) from you supplier at any time.

• Collection and recycling of your device at the end of its life

The pictogram which appears on your product means that this one can not be thrown with household refuse.

The battery might contain environmentally-hazardous parts.

You have to bring the device to a collection location suitable for treatment, development, recycling of electronic wastes or bring it back to your distributor.

Adopting this process, you do something for the environment; you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.

NUM'axes
Nature & Technologies

export@numaxes.com
+33.2.38.69.96.27

www.numaxes.com

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Es - 27

Todo nuestro agradecimiento por haber elegido un aparato de la gama **NUM'AXES**.

Para obtener de él un rendimiento máximo, lea atentamente, antes de usar el sistema de valla invisible **CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX**, las instrucciones del manual, que conservará para cualquier consulta posterior.

Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y de conocimientos, salvo que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones para la utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben ser vigilados para no asegurarse que jueguen con el aparato.

NOTA PREVIA

Antes de colocar el collar, se recomienda fuertemente consultar su veterinario.

Verificar regularmente el cuello de su perro, porque los frotamientos repetidos de los electrodos sobre la piel pueden provocar a veces irritaciones. En este caso, retirarle el collar hasta que desaparezcan las irritaciones. No dejar nunca el collar más de 8 horas por día sobre el cuello de su perro. Cada vez que le quite o le ponga su collar, verificar que no hay ningún signo de irritaciones.

El collar dispone de 8 niveles de estímulo. Empiece siempre con un nivel de estímulo bajo, aumente paulatinamente y determine el nivel de intensidad desde el cual su perro reacciona.

Índice **Página**

Prefacio 28
Composición del CANIFUGUE PRO 28
Composición del CANIFUGUE MIX 28
Principio de funcionamiento 28
Instalación del sistema de valla invisible 28
Transmisor CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX 29
Collar CANIFUGUE PRO 30
Collar CANIFUGUE MIX 31
Ajuste del alcance de las ondas: zona de advertencia sonora y zona de estímulo 31
Comprobación de las zonas 33
Ajuste del nivel de estímulo 33
Dispositivos de seguridad 34
Desgaste/carga de la batería del collar CANIFUGUE PRO 34
Sustitución de la pila del collar CANIFUGUE MIX 35
Cambio de los electrodos 35
Verificación de su sistema de valla invisible 35
Ajuste y posicionamiento del collar 35
Para obtener los mejores resultados 35
Iniciación al collar antifuga 35
Precauciones de uso 36
Mantenimiento 36
En caso de malfuncionamiento 36
Características técnicas 37
Garantía 38
Condiciones de garantía 38
Inscriba su producto 38
Accesorios 38
Reciclaje de aparatos electrónicos al final de su vida 38

• Prefacio

Desde tiempo inmemorable hay una gran sintonía entre le hombre y el perro.

Sin embargo, el animal se guía a menudo por sus instintos naturales e incumple las reglas que le ha enseñado su dueño, provocando quejas por vagabundo y daños como estropicios en parterres de flores, baños en piscinas, etc. Pero lo más dramático es que puede ser víctima o motivo de un accidente de tráfico.

La valla invisible CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX es un sistema moderno y muy eficaz que permite mantener a uno o varios perros en total libertad en un perímetro (vallado o no) delimitado por ustedes.

• Composición del producto CANIFUGUE PRO

- 1 collar recargable equipado con electrodos cortos
- 1 correa
- 1 cargador de batería
- 1 transmisor y su bloque de alimentación
- 1 bobina de cable de antena (100 m)
- 1 kit de conexión con 3 conectores de enlace del cable de antena y 1 conector de enlace del transmisor
- 10 banderines
- 1 llave magnética (imán)
- 1 lámpara de prueba
- 1 juego de electrodos largos
- 1 CD-ROM
- este manual de instrucciones

• Composición del producto CANIFUGUE MIX

- 1 collar equipado con electrodos cortos y una correa de nylon
- 1 pila de litio 3 V CR2 para el collar
- 1 transmisor y su bloque de alimentación
- 1 bobina de cable de antena (100 m)
- 1 kit de conexión con 3 conectores de enlace del cable de antena y 1 conector de enlace del transmisor
- 10 banderines
- 1 lámpara de prueba
- 1 juego de electrodos largos
- 1 CD-ROM
- este manual de instrucciones

• Principio de funcionamiento

En primer lugar, hay que delimitar el espacio de juego del perro instalando un cable, denominado cable de antena, alrededor del territorio asignado al perro. Este cable extendido por el suelo, enterrado o aéreo transporta una señal radio procedente del transmisor.

Cuando su perro, equipado con el collar receptor, se acerca a este límite, avisos sonoros le avisan de que está demasiado cerca de una zona que usted le ha prohibido. Si se sigue acercando, el collar emitirá estímulos además de las señales sonoras. Su perro debe alejarse del cable de antena y retroceder a la zona autorizada para que se interrumpan los estímulos y las señales sonoras.

El número de collares receptores para un mismo transmisor es ilimitado: puede mantener con total seguridad en la misma zona tantos perros como desee.

Puede utilizar collares CANIFUGUE PRO y CANIFUGUE MIX al mismo tiempo y con el mismo transmisor.

El sistema CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX se ha previsto para darle total satisfacción con un cable de antena con una longitud máxima de 800 metros lineales (equivalente a un terreno de 4 hectáreas). Más allá de esta longitud, el sistema seguirá funcionando, pero las zonas de advertencia y de estímulo se reducirán considerablemente.

• Instalación del sistema de valla invisible

• Transmisor

El transmisor debe instalarse necesariamente a cubierto de la intemperie: resiste a las diferencias de temperaturas pero debe protegerse del agua. El transmisor no es impermeable.

Fije el transmisor en un muro interior cerca de un enchufe eléctrico (220 Voltios). Asegúrese que el transmisor está fijado correctamente y de forma segura (por ejemplo atornillado a un muro).

• Cable de antena

Para que el sistema de valla invisible funcione, hay que conectar el cable de antena al transmisor y formar un circuito cerrado comenzando desde el transmisor y terminando en el mismo. Debe siempre espaciar el cable de ida y el de retorno por lo menos de 2 metros de divergencia para que la señal radio no se anule.

Se puede utilizar indistintamente y al mismo tiempo el cable de 0,52 mm² o 2,5 mm².

Sección de cable recomendada según la longitud de la instalación:

– instalación hasta 800 m de cable: 0,52 mm²

– instalación de 800 hasta 2 000 m de cable: 2,5 mm²

En la salida del transmisor, desenrolle el cable alrededor de la zona que debe delimitarse luego vuelve de nuevo al transmisor. Para sacar el cable del garaje o del refugio del jardín, hágalo pasar por un tragaluz, una ventana, una puerta…

El cable puede extenderse por el suelo, ser enterrado (como máximo a 10 cm de profundidad) o fijado en una valla no metálica o un muro (altura óptima: altura del cuello del perro). Si quiere enterrar el cable, asegúrese de que el sistema funciona correctamente antes de empezar. Para proteger el cable, puede hacerlo pasar a través de un tubo plástico (por ejemplo manguera de jardín).

No debe tensarse el cable, ya que las variaciones de temperaturas pueden dilatarlo o contraerlo. En las esquinas, no hace ángulos rectos, es preferible ángulos redondeados con un radio bastante grande.

El cable debe estar por lo menos a unos 2 metros de un pórtico metálico y a más de 1 metro de una reja metálica.

No instale el cable de antena cerca de líneas eléctricas, cables de teléfono, cables de televisión o antena parabólica.

El cable de antena no debe ser paralelo a un cable eléctrico. Si tiene que cruzar un cable eléctrico, hágalo perpendicularmente. La distancia entre el cable de antena y un cable eléctrico debe ser de al menos 3 metros con el fin de evitar toda interferencia.

Si necesita más de 100 m de cable de antena, deberá conectar las diferentes longitudes de cable con los conectores de enlace del cable de antena previstos para ello (no es necesario pelar el cable). Puede encargar a su distribuidor, en cualquier momento, bobinas de cable y conectores de enlace suplementarios.

Para que su perro no reciba avisos sonoros o estímulos en algunas zonas de la propiedad (por ejemplo: paso entre el transmisor situado en el garaje y el borde de la propiedad), tiene que entrelazar el cable de ida con el de vuelta: los trenzados anulan la emisión de ondas (cf. Fig. 1).

Una vez terminado el bucle y de vuelta al transmisor, pele los dos extremos del cable para conectarlos al conector de enlace del transmisor (conectar el cable de ida y el de vuelta con cada uno de los tornillos del conector). Luego inserte este conector en la toma de conexión del cable de antena del transmisor (cf. Fig. 2 – el conector está orientado, si no consigue insertarlo, gírelo media vuelta).

• Banderines

Los banderines son una ayuda visual para su perro durante el período de iniciación. Permiten al perro visualizar la zona por la que puede moverse libremente y los límites que no debe sobrepasar.

Se recomienda colocar los banderines en el límite interior de la zona de advertencia sonora y bastante acercados unos de los otros. No colocar los banderines al nivel del cable de antena.

Una vez que su perro haya familiarizado con los límites que no debe traspasar, podrá retirar progresivamente los banderines.

• Esquema de su instalación

Antes de comenzar la instalación del sistema de valla invisible, puede ser útil hacer un esquema de su terreno y de la instalación prevista.

Una vez terminada la instalación, anote el lugar de los conectores de cable que permiten conectar diferentes longitudes de cable de antena.

En caso de problema de conexión, le permitirá encontrar el lugar de los conectores más fácilmente.

SISTEMA AUTOMÁTICO

Cuando el animal que lleva el collar cruza la zona protegida, suena una señal sonora de advertencia.

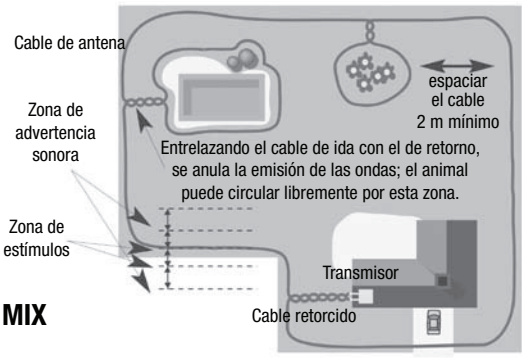
Si sigue avanzando el perro recibe un estímulo además de las señales sonoras.

El cable se extiende por el suelo, enterrado o aéreo sobre una valla existente.

Para que el sistema funcione, el cable de antena debe formar un circuito cerrado.

Siempre espaciar el cable de ida y el de retorno por lo menos de 2 metros de divergencia para que la señal radio no se anule.

Fig. 1 – Ejemplo de instalación


Cable de antena
espaciar el cable 2 m mínimo
Zona de advertencia sonora
Entrelazando el cable de ida con el de retorno, se anula la emisión de las ondas; el animal puede circular libremente por esta zona.
Zona de estímulos
Transmisor
Cable retorcido

• Transmisor CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX

• Presentación

Fig. 2 Transmisor CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX

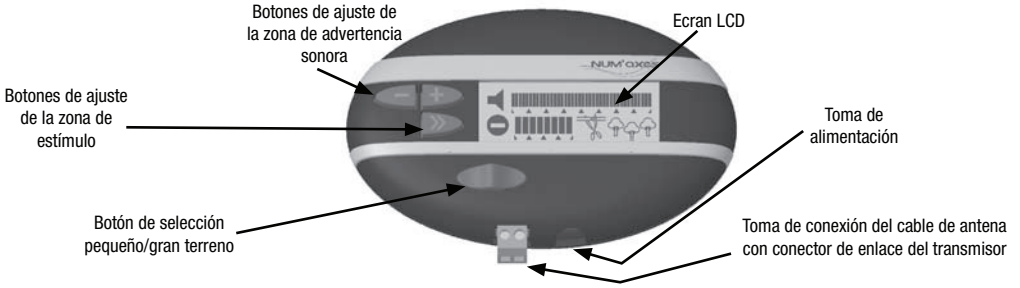
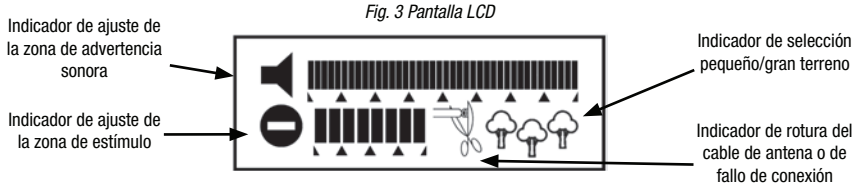

Botones de ajuste de la zona de advertencia sonora
Ecran LCD
Botones de ajuste de la zona de estímulo
Toma de alimentación
Botón de selección pequeño/gran terreno
Toma de conexión del cable de antena con conector de enlace del transmisor

Fig. 3 Pantalla LCD


Indicador de ajuste de la zona de advertencia sonora
Indicador de ajuste de la zona de estímulo
Indicador de selección pequeño/gran terreno
Indicador de rotura del cable de antena o de fallo de conexión

• Puesta en/fuera de servicio del transmisor

• **Puesta en servicio:** conecte el transmisor a un enchufe de red utilizando el bloque de alimentación suministrado.
Aparecen indicaciones en la pantalla LCD: el transmisor está **en servicio**.

• **Puesta fuera de servicio:** desconecte el transmisor del enchufe de red.
Se apagan las indicaciones sobre la pantalla LCD: el transmisor está **apagado**.

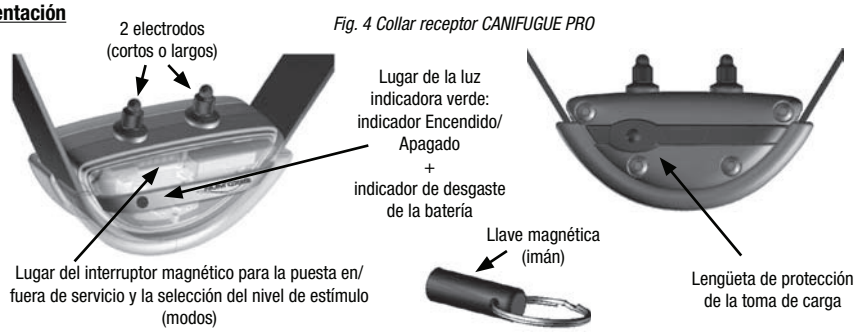
NOTA: Antes de conectar el transmisor al enchufe de red, conéctelo al cable de antena. Si no, el transmisor va a emitir una alarma sonora y visual para advertirle de un fallo de conexión (cf. § Dispositivos de seguridad).

Cuando desconecte el transmisor del enchufe de red, los ajustes de zonas son memorizados. En la próxima puesta en servicio, el transmisor funcionará según los últimos ajustes.

• Collar CANIFUGUE PRO

• Presentación

Fig. 4 Collar receptor CANIFUGUE PRO


2 electrodos (cortos o largos)
Lugar de la luz indicadora verde: indicador Encendido/ Apagado + indicador de desgaste de la batería
Llave magnética (imán)
Lengüeta de protección de la toma de carga
Lugar del interruptor magnético para la puesta en/ fuera de servicio y la selección del nivel de estímulo (modos)

• Carga de la batería del collar CANIFUGUE PRO

Para cargar la batería, proceda de la siguiente manera:

– conecte el cargador a un enchufe de red

– conecte el cargador al collar en la toma de carga, tras algunos segundos, la luz indicadora verde parpadea (doble parpadeo cada 5 segundos)

– cuando la batería tiene una carga completa, la luz indicadora verde se apaga

– desconecte el collar del cargador y ponga de nuevo la lengüeta de protección en su sitio

– desconecte el cargador del enchufe de red

Antes de utilizar su collar, debe cargarlo por completo.

La carga completa dura aproximadamente 3 horas. Puede encargar en su distribuidor un **cargador para coche**.

• Puesta en/fuera de servicio del collar CANIFUGUE PRO

La llave magnética permite poner en o fuera de servicio el collar receptor.

• Puesta en servicio: acercar la llave magnética hasta tocar el lugar del interruptor magnético situado en frente del collar (cf. Fig. 5).

Se emiten dos señales sonoras y la luz indicadora verde del collar se enciende y después parpadea cada 5 segundos: el collar está **en servicio**.

Fig. 5
Puesta en/fuera de servicio del collar CANIFUGUE PRO con la llave magnética

• Puesta fuera de servicio: acercar la llave magnética hasta tocar el lugar del interruptor magnético situado en frente del collar (cf. Fig. 5).

Se emite una señal sonora y la luz indicadora del collar pasa a verde fijo y después se apaga: el collar está **apagado**.

Si no utiliza el collar durante cierto tiempo, es conveniente ponerlo fuera de servicio para preservar la duración de la batería.

Si desea que su perro salga de la propiedad, es conveniente quitarle el collar o poner el transmisor fuera de servicio desconectándolo.

• Collar CANIFUGUE MIX

• Presentación

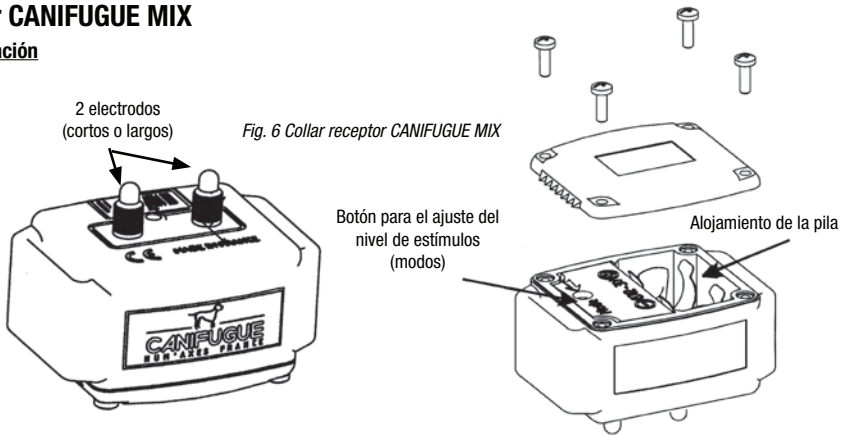


Fig. 6 Collar receptor CANIFUGUE MIX

• Puesta en/fuera de servicio del collar CANIFUGUE MIX

• Puesta en servicio: no es necesario hacer ninguna manipulación para hacer funcionar su collar, una vez insertada la pila el collar ya está en funcionamiento.

Colocación de la pila en el collar:

– Desenrosque los 4 tornillos de la tapa del collar usando un destornillador.
– Introduzca la pila (3V de litio CR2) respetando la orientación indicada en el alojamiento de la pila (cf. Fig. 6).
– Se emite una señal sonora que indica la puesta en servicio del collar. Si no hubiera ninguna señal sonora después de insertar la pila, sáquela y colóquela correctamente, teniendo cuidado con la polaridad de la pila.
– Antes de colocar la tapa, compruebe que la junta de estanqueidad se encuentra bien colocada en la ranura de la trampilla.
– Apriete ligeramente los 4 tornillos.

• Puesta fuera de servicio: para poner fuera de servicio el collar, retire la pila de su alojamiento.

Si no utiliza el collar durante cierto tiempo, es conveniente ponerlo fuera de servicio para preservar la duración de la pila.

Si desea que su perro salga de la propiedad, es conveniente quitarle el collar o poner el transmisor fuera de servicio desconectándolo.

• Ajuste del alcance de las ondas: zona de advertencia sonora y zona de estímulo

En el transmisor, se puede aumentar o disminuir la anchura de las zonas de advertencia sonora y de estímulo según la configuración de su terreno y la colocación del cable de antena.

En primer lugar, debe determinar la posición del selector “pequeño/gran terreno” según su instalación.

- Si su instalación tiene una longitud de cable inferior a 300 metros, seleccionar “pequeño terreno”, empujando el selector hacia la izquierda, El pictograma siguiente aparece sobre la pantalla LCD:

- Si su instalación tiene una longitud de cable superior a 300 metros, seleccionar « gran terreno », empujando el selector hacia la derecha,. El pictograma siguiente aparece sobre la pantalla LCD:

ATTENCION : En algunos casos, la elección de la posición no està determinada solamente por la longitud del cable de la instalación, sino depende también de la configuración de su terreno.

Por ejemplo, en el caso de instalaciones que necesiten màs de 300 m pero que sean estrechas, quizàs necesite seleccionar la posición “pequeño/gran terreno”

La anchura de la zona de advertencia sonora es ajustable utilizando los botones − y + situados en frente del transmisor (40 niveles).

La zona de estímulo es ajustable utilizando el botón » situado en frente del transmisor (8 niveles).

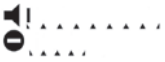
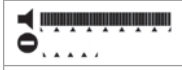
Las graduaciones en la pantalla LCD indican los niveles programados (cf Fig.3).

IMPORTANTE: las distancias de detección varían según la longitud del cable de antena que se haya desplegado en el terreno. Cuanto más largo es el cable de antena, más reducidas están las zonas.

Las zonas de advertencia y de estimulación varían también en función de la posición del selector "pequeño/gran terreno" elegida.

NOTA: la zona de advertencia sonora no puede ser menor que la zona de estímulo.

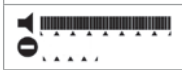
Los siguientes cuadros indican la anchura aproximada de las zonas por una longitud de cable de 800 m y 300 m, con el selector en posición « gran terreno »:

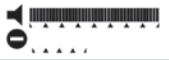
Instalación con una longitud de cable de **800 m** lineales, selector en posición « gran terreno »		
Pantalla LCD	Ajustes de las zonas (niveles)	Anchura aproximada de las zonas en cada lado del cable
	Advertencia sonora **MÍNIMA = 1** Advertencia sonora **MÁXIMA = 40**	Advertencia sonora **MÍNIMA ~ 0 m** Advertencia sonora **MÁXIMA ~ 4.1 m**
	Estímulo **MÍNIMA = 0**	**No hay zona de estímulo.** **Sólo se emiten los avisos sonoros.**
	Advertencia sonora **MÍNIMA = 15** Advertencia sonora **MÁXIMA = 40**	Advertencia sonora **MÍNIMA ~ 2 m** Advertencia sonora **MÁXIMA ~ 4.1 m**
	Estímulos **MÁXIMA = 8**	Estímulos **MÁXIMA ~ 2 m**

Instalación con una longitud de cable de **300 m** lineales, selector en posición « gran terreno »		
Pantalla LCD	Ajustes de las zonas (niveles)	Anchura aproximada de las zonas en cada lado del cable
	Advertencia sonora **MÍNIMA = 1** Advertencia sonora **MÁXIMA = 9**	Advertencia sonora **MÍNIMA ~ 3.5 m** Advertencia sonora **MÁXIMA ~ 16 m**
	(más allá, se satura la zona autorizada. Sólo se emiten los avisos sonoros. El collar emite avisos sonoros permanentemente) Estímulo **MÍNIMA = 0**	**No hay zona de estímulo.** **Sólo se emiten los avisos sonoros.**
	Advertencia sonora **MÍNIMA = 8** Advertencia sonora **MÁXIMA = 9**	Advertencia sonora **MÍNIMA ~ 12.8 m** Advertencia sonora **MÁXIMA ~ 16 m**
	Estímulos **MÁXIMA = 5** **(más allá, se satura la zona autorizada. El collar emite avisos sonoros y estímulos permanentemente)**	Estímulos **MÁXIMA ~ 11.40 m**

IMPORTANTE: las anchuras indicadas son aproximadas y varían según la configuración de su instalación.

Los siguientes cuadros indican la anchura aproximada de las zonas por una longitud de cable de 300 m y 100 m, con el selector en posición « pequeño terreno »:

Instalación con una longitud de cable de **300 m** lineales, selector en posición « pequeño terreno »		
Pantalla LCD	Ajustes de las zonas (niveles)	Anchura aproximada de las zonas en cada lado del cable
	Advertencia sonora **MÍNIMA = 1** Advertencia sonora **MÁXIMA = 40**	Advertencia sonora **MÍNIMA ~ 0 m** Advertencia sonora **MÁXIMA ~ 2.8 m**
	Estímulos **MÍNIMA = 0**	**No hay zona de estímulo.** **Sólo se emiten los avisos sonoros.**
	Advertencia sonora **MÍNIMA = 21** Advertencia sonora **MÁXIMA = 40**	Advertencia sonora **MÍNIMA ~ 1.3 m** Advertencia sonora **MÁXIMA ~ 2.8 m**
	Estímulos **MÁXIMA = 8**	Estímulos **MÁXIMA ~ 1.3 m**

Instalación con una longitud de cable de **100 m** lineales, selector en posición « pequeño terreno »		
Pantalla LCD	Ajustes de las zonas (niveles)	Anchura aproximada de las zonas en cada lado del cable
	Advertencia sonora **MÍNIMA = 1** Advertencia sonora **MÁXIMA = 40**	Advertencia sonora **MÍNIMA ~ 0.5 m** Advertencia sonora **MÁXIMA ~ 5.5 m**
	Estímulos **MÍNIMA = 0**	**No hay zona de estímulo.** **Sólo se emiten los avisos sonoros.**
	Avertissement sonore **MINIMUM = 21** Avertissement sonore **MAXIMUM = 40**	Avertissement sonore **MINIMUM ~ 2 m** Avertissement sonore **MAXIMUM ~ 5,5 m**
	Estímulos **MÁXIMA = 8**	Estímulos **MÁXIMA ~ 2 m**

IMPORTANTE: las anchuras indicadas son aproximadas y varían según la configuración de su instalación.

• Comprobación de las zonas

Antes de dejar libre a su perro en el espacio de juego, hay que apreciar físicamente en su terreno el espacio de libertad que le deja a su animal.
Asegúrese de que su perro dispone de un espacio suficiente para moverse libremente dentro los límites de su instalación.

Cuanto más grande es la anchura de las zonas, menos riesgos tiene que su perro cruce los límites. **Debe encontrar una buena relación entre la anchura de las zonas y el espacio de libertad del perro**.

Para comprobar las zonas, proceda de la siguiente manera:

– Antes de empezar esta operación, asegúrese de que el collar esté fuera de servicio (CANIFUGUE PRO: luz indicadora verde apagada – CANIFUGUE MIX: pila fuera de su alojamiento).

– Entonces, puede poner en contacto la lámpara de prueba con cada uno de los electrodos. Desenrosque y después enrosque de manera que se sujeten los hilos de la lámpara de prueba bajo los electrodos.

– Ponga en servicio “encendido” el collar y el transmisor.

– Ponga el selector en posición “pequeño/gran terreno”.

– Ajuste la zona de advertencia sonora y la zona de estímulo en las anchuras deseadas.

– Sitúese en el centro de la zona asignada al perro sujetando el collar por la correa a la misma altura y con la misma orientación que si estuviera al cuello del perro. Diríjase hacia el borde de la propiedad donde se encuentra el cable de antena. A una determinada distancia del cable, debe oír avisos sonoros emitidos por el collar. Y, después, al acercarse aún más, ver la lámpara de prueba encenderse Si considera insuficientes o excesivas estas distancias, vuelva al transmisor para modificar los ajustes. Utilice los botones − y + para modificar la anchura de la zona de advertencia sonora. Utilice el botón » para modificar la anchura de la zona de estímulo. Si necesario, cambiar la posición del selector “pequeño/gran terreno”. Compruebe este nuevo ajuste sobre el terreno. Compruebe el funcionamiento del collar en distintos lugares de la instalación para asegurarse de que el funcionamiento es constante.

– Para terminar, camine alrededor de toda la instalación sujetando el collar por la correa a la misma altura y con la misma orientación que si estuviera al cuello del perro para asegurarse de que no hay interrupción de la señal radio.

– Antes de desenchufar la lámpara de prueba, asegúrese de que el collar esté fuera de servicio (CANIFUGUE PRO: luz indicadora verde apagada – CANIFUGUE MIX: pila fuera de su alojamiento).

IMPORTANTE: No pruebe o ajuste las zonas cuando su perro tenga colocado el collar

• Ajuste del nivel de estímulo

Cada collar CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX dispone de 8 niveles de estímulo (modos) que permiten adaptar de la mejor manera posible la intensidad de los estímulos a su perro (tamaño, sensibilidad, carácter).

Desde fábrica, el collar viene ajustado en el **modo 4**.

Empiece siempre con un nivel de estímulo bajo y aumente únicamente si su perro no reacciona.

El siguiente cuadro indica el funcionamiento de su collar según el modo seleccionado:

Número de señales sonoras oídas durante la selección de modo	Modo	Nivel de estímulo
1 2 3	1 2 3	niveles de estímulo bajos: perro pequeño o perro con carácter sensible
4 5 6	4 5 6	niveles de estímulo medios: perro de tamaño medio o perro con carácter normal
7 8	7 8	niveles de estímulo fuertes: perro grande o perro con carácter difícil

• Ajuste del nivel de estímulo para el collar CANIFUGUE PRO

Para modificar el nivel de intensidad de los estímulos, proceda de la siguiente manera:
– Mantenga la llave magnética en contacto con el lugar del interruptor magnético situado en frente del collar mientras lo enciende (cf. Fig. 5).
Después de las dos señales sonoras de puesta en servicio, el collar emitirá varias señales sonoras (de 1 hasta 8) indicando el modo seleccionado.
Los modos 1 hasta 8 se accionan mientras mantenga la llave magnética sobre el lugar del interruptor magnético situado en frente del collar.
– Aleje la llave magnética cuando llegue al modo deseado.
El collar memoriza la configuración elegida.
A cada puesta en servicio, su collar funcionará según el último modo seleccionado.

• Ajuste del nivel de estímulo para el collar CANIFUGUE MIX

Para modificar el nivel de intensidad de los estímulos, proceda de la siguiente manera:
– Para cambiar el modo, el collar debe estar en servicio (pila en su alojamiento)
– Abra la tapa de la pila para acceder al botón pulsador de selección del modo (cf. Fig. 6).
– Pulse el botón utilizando un objeto puntiagudo (por ejemplo un destornillador).
El collar emitirá varias señales sonoras (de 1 hasta 8) indicando el modo seleccionado.
Los modos 1 hasta 8 se accionan mientras mantenga el botón pulsado.
– Suelte el botón cuando llegue al modo deseado.
El collar memoriza la configuración elegida.
A cada puesta en servicio, su collar funcionará según el último modo seleccionado.

• Dispositivos de seguridad

El sistema de valla invisible CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX es controlado por medio de 3 dispositivos:

• indicador de rotura del cable de antena

Si se rompiera el cable de antena o hubiera un fallo de conexión, el transmisor le advierte con una alarma sonora y visual:
– el transmisor emite señales sonoras en continúo
– la pantalla LCD se enciende y parpadea
– un pictograma parpadea en la pantalla (cf. Fig. 3)

•evacuación de la zona de advertencia sonora

Al cabo de 10 segundos (CANIFUGUE PRO) / 20 segundos (CANIFUGUE MIX) (aproximadamente) de presencia continua de su perro en la zona de advertencia sonora, éste recibirá unos estímulos breves para que abandone dicha zona (nivel de los estímulos según el modo seleccionado).

•evacuación de la zona de estímulo

Si su perro permaneciera más de 20 segundos (aproximadamente) en la zona de estímulo, el sistema CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX inhibe el envío de estímulos. El collar vuelve a funcionar normalmente cuando el perro sale de dicha zona.

• Desgaste/carga de la batería del collar CANIFUGUE PRO

Para comprobar el estado de la batería, visualizar la luz indicadora situada en frente del collar:
– Batería en buen estado: la luz verde parpadea cada 5 segundos.
– Batería débil:
  – Cuando el collar está activo: la luz verde parpadea 5 veces cada 5 segundos.
  – En la puesta en servicio: la luz verde parpadea 5 veces y se emiten 5 señales sonoras y después la luz parpadea 5 veces cada 5 segundos.
  – En la puesta fuera de servicio: la luz verde parpadea 5 veces, se emiten 5 señales sonoras y después el collar se apaga.

Cuando la batería está bastante gastada, el collar entra en la modalidad de seguridad y se “bloquea”.
Prever la carga de la batería cuanto antes siguiendo el procedimiento indicado al § Carga de la batería del collar CANIFUGUE PRO.
Debido al mayor uso de la batería durante el aprendizaje del perro, las primeras cargas pueden que no duren tanto como los siguientes.

• Sustitución de la pila del collar CANIFUGUE MIX

NUM'AXES recomienda la utilización de pilas de modelo y marca idénticos a las que están proporcionadas con su equipo de educación canina. Pilas de otras marcas podrían no funcionar o no ser compatibles con sus productos.
Pueden conseguirse las pilas adecuadas directamente en NUM'AXES o en su distribuidor.
Coloca la nueva pila siguiendo el procedimiento indicado al § Puesta en/fuera de servicio del collar CANIFUGUE MIX.
Después del cambio de la pila, el collar funcionará según el último modo seleccionado.
Debido al mayor uso de la pila durante el aprendizaje del perro, la primera pila puede que no dure tanto como las pilas de recambio.

• Cambio de los electrodos

Con el equipo se entregan dos juegos de electrodos de longitudes distintas. La longitud de los electrodos ha de ser suficiente para hacer un buen contacto con la piel del perro y para que el collar funcione correctamente.
Si su perro tiene pelo largo y los electrodos cortos montados de fábrica no son adecuados, desenrósquelos y cámbielos por los electrodos largos que se suministran con los accesorios. **Es suficiente un ajuste manual y moderado (no usar herramienta).**
Para el collar CANIFUGUE PRO, puede encargar en su distribuidor un juego de electrodos extralargos.

• Verificación de su sistema de valla invisible

En cualquier momento puede comprobar que su sistema funciona correctamente de la siguiente manera:
– Antes de empezar esta operación, asegúrese de que el collar esté fuera de servicio (CANIFUGUE PRO: luz indicadora verde apagada – CANIFUGUE MIX: pila fuera de su alojamiento).
– Entonces, puede poner en contacto la lámpara de prueba con cada uno de los electrodos. Desenrosque y después enrosque de manera que se sujeten los hilos de la lámpara de prueba bajo los electrodos.
– Ponga en servicio "encendido" el collar y el transmisor.
– Acérquese al cable de antena sujetando el collar por la correa a la misma altura y con la misma orientación que si estuviera al cuello del perro. A una determinada distancia del cable según el ajuste de las zonas, debe oír señales sonoras y, después, al acercarse aún más, ver la lámpara de prueba encenderse. Su aparato está en perfecto estado de funcionamiento.
– Antes de desenchufar la lámpara de prueba, asegúrese de que el collar esté fuera de servicio (CANIFUGUE PRO: luz indicadora verde apagada – CANIFUGUE MIX: pila fuera de su alojamiento).

• Ajuste y posicionamiento del collar

El ajuste y el posicionamiento del collar alrededor del cuello del perro son muy importantes. De ellos depende el correcto funcionamiento del producto (detección de las fugas, transmisión de los estímulos).
Siempre fijar el collar alrededor del cuello del perro de la siguiente manera:
– CANIFUGUE PRO: el indicador rojo esté visible y no contra el pecho del perro.
– CANIFUGUE MIX: la etiqueta CANIFUGUE esté visible y no contra el pecho del perro.
Para que la eficacia del aparato sea máxima, debe asegurar un buen contacto entre los electrodos y la piel del perro con un ajuste adecuado de la correa:
– Si la correa está demasiado suelta, el collar se moverá y los frotamientos repetidos de los electrodos sobre la piel del perro podrían provocar irritaciones y no funcionaría correctamente.
– Si el collar está demasiado apretado, su perro tendrá dificultades para respirar.
Si fuera necesario, cambie los electrodos cortos por los largos suministrados (véase § Cambio de los electrodos).
No dejar nunca el collar más de 8 horas por día sobre el cuello de su perro. Cada vez que le quite o le ponga su collar, verifique que no hay ningún signo de irritaciones.

• Para obtener los mejores resultados

Las prestaciones de su sistema serán óptimas si respetan las siguientes recomendaciones antes de cada utilización:
– Asegúrese de que la batería/pila del collar está suficientemente cargada: de su estado depende el buen funcionamiento del collar. Cuando la temperatura es inferior a 0°C, la batería/pila es menos eficaz que a temperatura ambiente.
– Compruebe que los electrodos están bien apretados en la caja del collar.
– Verifique el buen ajuste y posicionamiento del collar al cuello de su perro.

• Iniciación al collar antifuga

– El período de iniciación puede empezar con cachorros de 6 meses, que ya hayan recibido una educación básica con los rudimentos del adiestramiento: "sentado", "quieto", o por lo menos, algún rapapolvo.
– No se debe poner el collar al perro con mala salud (con problemas cardíacos, epilepsia, u otros) o que tengan trastornos de comportamiento.

– Es necesario un cierto tiempo para que se acostumbre al collar: póngale el collar sin encenderlo.
– Vigile atentamente a su perro los primeros días de uso del collar.
– **Proceda progresivamente**
Para que su perro relacione rápidamente los estímulos con su falta hay que llamar su atención previniéndole, en primer lugar, con el aviso sonoro.
Los banderines le permiten al perro visualizar el principio de la zona de advertencia sonora y pues los límites de la zona de libertad asignada a ello.
– **Recompénsele con caricias**
Deje a su perro hacer su solo aprendizaje al principio. Después de sentir la molestia, cuando se decide a obedecer y a dar media vuelta, hay que acariciarle; entenderá antes y además, aumentará su voluntad de obedecer.
– No deje nunca su perro sólo mientras éste no esté habituado al uso del collar, ni mientras no esté seguro de que el collar funciona correctamente y que el nivel de estímulo esté adaptado a su perro.
– Cuando su perro haya asimilado correctamente la relación del estímulo con su falta, podrá dedicarse a sus ocupaciones y felicitarle más tarde para reforzar en su compañero la idea de obedecer.

• Precauciones de uso

– Antes de colocar a su perro el collar, se recomienda que sea examinado por un veterinario con el fin de cerciorarse de que el animal esté en condiciones de llevar el collar.
– **Si hay tormenta**, desconecte de la red el bloque de alimentación del transmisor **y sobre todo el conector de cable de antena**.
– El collar CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX es un producto perfectamente **estanco a la inmersión**.
– El transmisor debe instalarse a cubierto de la intemperie (por ejemplo en un garaje o un refugio de jardín): resiste a las diferencias de temperatura pero es necesario protegerlo del agua.
– El sistema se activa automáticamente cuando el perro traspasa la zona no autorizada. Sin embargo, a pesar de la extrema fiabilidad del producto, puede activarse accidentalmente.
– Con el fin de evitar los desencadenamientos intempestivos, no es conveniente utilizar una medalla metálica u otro collar cuando su perro lleve su collar.
– Procurar no guardar ni dejar nunca el aparato expuesto a altas temperaturas.
– Verifique cuidadosamente el funcionamiento de su sistema si no lo ha utilizado durante un cierto tiempo.
– No pruebe o ajuste el sistema cuando su perro tenga colocado el collar (anchura de las zonas, nivel de estímulo).
– No usar el collar adentro de la casa.
– **El sistema de valla invisible es una barrera virtual, no puede considerarle como una barrera física, inmutable y insuperable.**
– Cada animal reacciona diferentemente a los estímulos electrostáticos y al adiestramiento, NUM'AXES no puede garantizar que, en cualquier caso, su perro permanecerá dentro de los límites establecidos. Siempre existe un riesgo de fuga. El instinto puede reanudar la parte en particular en caso de incentivos exteriores que representan una tentación fuerte para el perro (gatos, otras mascotas, personas en la calle, vecinos…).
– El temperamento de su perro puede ser incompatible con el producto. No dudan en buscar la ayuda de un veterinario o de adiestradores profesionales.
– No deje el sistema al alcance de los niños.

Collar CANIFUGUE PRO:

– En ningún caso abra el collar, la estanqueidad a la inmersión de su producto se verá afectada y puede causar daños en algunos de sus componentes. Además, esta manipulación tendrá como efecto cancelar su garantía.

Collar CANIFUGUE MIX:

– Para preservar la estanqueidad del collar, se recomienda cambiar la junta cada año.
– Si se prevé no usar el collar durante un período prolongado del orden de 3 meses, se recomienda retirar la pila del collar.
– No deje nunca pilas agotadas dentro del collar, pueden perjudicar su producto.

• Mantenimiento

Evitar el uso de líquidos volátiles como disolventes o la gasolina para limpiar el collar. Secarlo con un paño suave empapado de solución de detergente neutra.
La correa puede ser lavada en la mano con agua jabonosa.

• En caso de malfuncionamiento

– Antes de atribuir un fallo al aparato es preciso consultar este manual para comprobar que el problema no sea debido a una batería/pila agotada o a errores de uso.
– Verifique el ajuste y el posicionamiento del collar al cuello del perro. Asegúrese de que los electrodos estén en contacto con la piel del perro. Si fuera necesario, cambie los electrodos cortos por los largos.
– Verifique el ajuste de los electrodos.

– Asegúrese de que el cable está correctamente conectado al transmisor.
– Verifique que el transmisor está alimentado (indicaciones en la pantalla LCD).
– Si con el tiempo, encuentran problemas de distancia de detección, compruebe el estado del cable de antena y más concretamente los conectores de cable (oxidación).
– Para el collar CANIFUGUE MIX: proceder a una re-inicialización del collar sacando la pila de su alojamiento. Espere unos minutos y, después, coloque la pila respetando la polaridad. Haga una comprobación como se indica en el § Verificación de su sistema de valla invisible.

Si el inconveniente persiste, póngase en contacto con su **distribuidor o con NUM'AXES +33.2.38.69.96.27**
Según la magnitud de su problema puede que tenga que hacernos llegar su producto para ser reparado y testado en nuestra fábrica.
Para cualquier reparación, el servicio post venta necesita obligatoriamente:
– el aparato completo
– la fecha de compra (factura o ticket de compra)
Si olvida usted uno de estos elementos, el servicio post venta le facturará el arreglo.

• Características técnicas

	Transmisor
Alimentación	220 V CA Toma de alimentación: entrada 230 V, 50 Hz, 16 mA/Salida 7,5 Vdc, 200 mA
Estanqueidad	Al chorreo
Temperatura de utilización	entre – 20°C y + 40°C
Dimensiones	134 mm x 84 mm x 25 mm
Peso	130 g
Cable de antena	0,52 mm² (bobina de 100 m suministrada) o 2,5 mm² Sección de cable recomendada según la longitud de la instalación: – instalación hasta 800 m de cable: 0,52 mm² – instalación de 800 hasta 2 000 m de cable: 2,5 mm²

	Collier CANIFUGUE PRO	Collier CANIFUGUE MIX
Alimentación	Batería litio polimérico recargable integrada Cargador: entrada 230 V, 50 Hz, 20 mA salida 6 Vdc, 150 mA	1 pila de litio 3V tipo CR2
Autonomía	cerca de 1 semana	cerca de 6 meses in « stand-by »
Estanqueidad	a la inmersión	a la inmersión
Indicador de carga de la batería	por indicador luminoso	-
Niveles de estímulo	8	8
Temperatura de utilización	entre 0°C y + 40°C	entre – 20°C y + 40°C
Dimensiones	76 mm x 35 mm x 35 mm	58 mm x 34,5 mm x 41 mm
Peso (con la batería/pila)	60 g (sin la correa) Correa ajustable al cuello de 20 hasta 50 cm	69 g (sin la correa) Correa ajustable al cuello de 20 hasta 67 cm

Utilizar solamente los productos con la toma de alimentación y el cargador suministrados.

Únicamente para uso interior.

Concebido igualmente para un esquema IT con tensión entre fases de 230 V.

CUIDADO: riesgo de explosión, si se realiza un cambio incorrecto de las baterías.

Entregar las baterías usadas en un punto de recogida adecuado para el tratamiento, en conformidad con las instrucciones.

• Garantía

NUM'AXES garantiza el producto contra los defectos de fabricación durante los 2 años consecutivos a su adquisición. Los gastos del transporte ida/vuelta del producto corren exclusivamente a cargo del comprador.

• Condiciones de garantía

1. La garantía será válida únicamente presentando a NUM'AXES la fecha de compra (factura o ticket de compra) sin tachaduras.

2. Dicha garantía no cubre ninguno de los siguientes puntos:

- la renovación de la batería/pila
- el cambio de la correa
- los riesgos de transporte, directos o indirectos, derivados de la devolución del producto a su distribuidor o a NUM'AXES
- el deterioro del producto resultante de:
    - la negligencia o error del usuario (por ejemplo: mordeduras, roturas, fisuras, etc.)
    - una utilización contraria a las instrucciones o no prevista
    - las reparaciones realizadas por personas no habilitadas
- la pérdida o el robo

3. Si se reconoce que el producto es defectuoso, NUM'AXES lo reparará o lo cambiará según decida.

4. No se podrá recurrir contra el fabricante NUM'AXES en caso de daños resultado de una mala utilización del producto o de una avería.

5. NUM'AXES se reserva el derecho de modificar las características de sus productos para realizar mejoras técnicas o respetar nuevas normativas.

6. La información de esta guía puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso.

7. Fotos y dibujos no contractuales.

• Inscriba su producto

Puede inscribir su producto en nuestro sitio web www.numaxes.com.

• Accesorios

Puede encargar a su distribuidor, en cualquier momento, los accesorios (correa, electrodos, conectores, pila, cargador, collares adicionales…).

• Reciclaje de aparatos electrónicos al final de su vida

El pictograma que aparece en su producto, significa que el equipo no puede mezclarse con basuras domésticas.

Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para el tratamiento, la valorización y el reciclaje de las basuras electrónicas o bien devolverlo a su distribuidor.

Adoptando este comportamiento, hará un gesto con el medio ambiente, contribuyendo así a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.

NUM'axes Nature & Technologies

export@numaxes.com
+33.2.38.69.96.27

GEBRAUCHSANLEITUNG

D - 39

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Gerät aus der **NUM'AXES** Produktreihe entschieden haben.

Sie sollten vor dem Gebrauch von **CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX** die Anweisungen dieser Anleitung sorgfältig durchlesen und diese zur Konsultation bei später auftretenden Fragen aufbewahren.

Das System darf von Leuten mit physisch oder sensoriellen verminderten Fähigkeiten (inkl. Kinder) nicht benutzt werden oder Leute, die über ungenügend Erfahrung und Wissen verfügen so lange sie nicht unter Beobachtung einer verantwortlichen Person stehen oder bis sie ausgebildet sind, um das System richtig zu benutzen.

Versichern Sie sich, dass Kinder nicht mit dem System spielen.

VORSICHT

Wir empfehlen Ihnen, vor dem Einsatz eines Zaunhalsbands einen Tierarzt aufzusuchen, der Ihren Hund auf gesundheitliche Einschränkungen untersucht.

Die wiederholte Reibung der Kontakte auf der Haut kann zu Hautirritationen führen. Überprüfen Sie den Hals Ihres Hundes bitte regelmäßig auf wunde Stellen oder Reizungen. Sollten Hautirritationen auftreten, unterbrechen Sie die Anwendung des Gerätes, bis die Reizungen abgeklungen sind. Lassen Sie das Halsband nicht mehr als 8 Stunden lang pro Tag am Hals Ihres Hundes und prüfen Sie regelmäßig dass, es keine Irritation gibt.

Das Halsband verfügt über 8 Impuls-Stufen. Verwenden Sie bei Ihrer Ausbildung immer den geringst möglichen Impuls. Beobachten Sie die Reaktionen Ihres Hundes genau.

Inhaltsverzeichnis **Seite**

Vorwort	40
Lieferumfang Ihres CANIFUGUE PRO	40
Lieferumfang Ihres CANIFUGUE MIX	40
Funktionsprinzip vom CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX	40
Installation des Zaunsystems	40
CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX Sender	41
CANIFUGUE PRO Halsband	42
CANIFUGUE MIX Halsband	43
Einstellung der Wellenreichweite: Warnung und Impulsbereiche	43
Prüfung der Bereiche	45
Einstellung der Impulsstärke	45
Sicherheitsfunktionen	46
Abnutzung und Aufladen der Batterie des CANIFUGUE PRO Halsbandes	46
Auswechseln der Batterie des CANIFUGUE MIX Halsbandes	47
Auswechseln der Kontakte	47
Prüfung Ihres Zaunsystems	47
Justierung und Positionierung des Halsbandes	47
So erzielen Sie die besten Ergebnisse	47
Die Gewöhnung an das Zaunsystem CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX	47
Bedienungshinweise	48
Pflege	48
Was tun, wenn Ihr Gerät nicht Funktioniert?	48
Technische Merkmale	49
Garantie	50
Garantiebedingungen	50
Registrieren Ihres Produktes	50
Zubehöre	50
Sammeln und Recycling der Geräte am Ende ihres Lebens	50

• Vorwort

Die zwischen dem Mensch und seinem Hund bestehende Komplizität ist grenzenlos.

Das Tier wird jedoch oft von seinen natürlichen Instinkten geleitet und überschreitet die ihm von seinem Halter beigebrachten Regeln und verursacht Beschwerden wegen Herumstreunen und Schäden wie: Beschädigung von Blumenbeeten, Springen in das Schwimmbecken usw. Dramatischer ist jedoch, dass er einen Verkehrsunfall bzw. Opfer davon werden kann.

Das Zaunsystem CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX bildet eine moderne und sehr wirksame Technik, um einen oder mehrere Hunde innerhalb eines von Ihnen festgelegten eingezäunten oder nicht eingezäunten Bereichs völlig frei halten zu können.

• Lieferumfang Ihres CANIFUGUE PRO

- ein wiederaufladbares Halsband mit kurzen Kontakten
- einen Gurt
- ein Ladegerät für das Halsband
- einen Sender mit zugehörigem Netzteil
- 100 Meter Antennendraht
- einen Anschluss-Stecker zum Sender
- drei Anschluss-Steckern zum Antennendraht
- einen Satz 10 Markierungsfähnchen
- einen Magnetschlüssel (Magnet)
- eine Testlampe
- einen Paar lange Kontakte
- ein CD-ROM
- dieses Buch zur Gebrauchsanleitung

• Lieferumfang Ihres CANIFUGUE MIX

- ein Halsband mit kurzen Kontakten und einen Gurt
- eine 3V Lithium Batterie CR2 für das Halsband
- einen Sender mit zugehörigem Netzteil
- 100 Meter Antennendraht
- einen Anschluss-Stecker zum Sender
- drei Anschluss-Steckern zum Antennendraht
- einen Satz 10 Markierungsfähnchen
- eine Testlampe
- einen Paar lange Kontakte
- ein CD-ROM
- dieses Buch zur Gebrauchsanleitung

• Funktionsprinzip vom CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX

Die Eingrenzung des Spielbereichs Ihres Hundes wählen Sie durch Verlegen eines Drahts – den sogenannten Antennendraht – auf dem Boden, begraben oder frei auf einem vorhandenen nicht-metallischen Zaun. In diesem Draht wird ein aus dem Sender stammendes Signal geleitet.

Wenn sich Ihr Hund mit dem Halsband dieser Eingrenzung nähert, wird er zunächst durch einen Warn-Ton darüber gewarnt, dass er sich zu nah an einem Bereich, dem Sie ihm verboten haben, aufhält. Sollte er sich weiter nähern, wird ein harmloser Impuls ausgelöst. Um die Auslösung von Impulsen zu beenden, muss Ihr Hund den Bereich verlassen.

Die Zahl des CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX Empfänger-Halsband für einen und denselben Sender ist unbegrenzt: Sie können beliebig viele Hunde im selben Bereich mit gleicher Sicherheit halten.

CANIFUGUE PRO und CANIFUGUE MIX Halsbänder können Sie gleichzeitig mit demselben Sender benutzen.

CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX ist zu Ihrer vollkommenen Zufriedenheit mit einem Antennendraht von maximal 800 Linearmetern Länge ausgestattet (dies entspricht einem quadratischen Gelände von 4 Hektar). Über diese Antennendrahtlänge hinaus funktioniert CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX immer noch, die Warn- und Impulsbereiche werden jedoch erheblich reduziert.

• Installation des Zaunsystems

• Der Sender

Der Sender muss unbedingt vor Unwettern geschützt installiert werden (z. B. in Ihrer Garage bzw. Ihrem Gartenunterstand): er widersteht den verschiedenen Temperaturschwankungen, ist aber gegen Wasser empfindlich. Versichern Sie sich, dass die Sendeeinheit sicher befestigt ist (z.B an die Wand geschraubt)

Befestigen Sie den Sender auf einer Innenwand in der Nähe einer Stromquelle (220 Volt).

• Der Antennendraht

Damit das System funktioniert, muss der Draht mit dem Sender verbunden sein und eine geschlossene Schleife bilden. Beide Drähte (Abgangskabel und Rücklaufkabel) müssen ca 2. Meter von einander entfernt werden, sonst stören sich die Signale.

Sie können beliebig einen Draht von 0,52 mm² oder 2,5 mm² gleichzeitig verwenden.

Wir empfehlen Ihnen folgende Größe für den Draht je nach der Länge des Systems:

– Für weniger als 800 M Antennendraht: 0,52 mm²

– Von 800 bis 2 000 M Antennendrahte: 2,5 mm²

Vom Sender ausgegangen wickeln Sie den Draht um Ihr Grundstück herum ab. Um den Draht aus Ihrer Garage bzw. Ihrem Gartenunterstand heraus zu führen, leiten Sie ihn durch ein Lüftungsfenster, ein Fenster, eine Tür usw. durch.

Der Draht kann direkt auf dem Boden, vergraben (maximal 10 cm Tiefe) oder auf einem nicht-metallischen Zaun bzw. einer vorhandenen Mauer (optimale Höhe: Höhe des Halses Ihres Hundes) verlegt werden. Sollte der Draht eingegraben werden, prüfen Sie zuerst, dass Ihre Installation recht gut

funktioniert. Sie können auch den Draht mit PVC-Gartenschlauch schützen.

Der Draht darf nicht gespannt werden, da die Temperaturschwankungen ihn ausdehnen oder zusammenziehen können. Verlegung in den Ecken: Wählen Sie eine ausreichende Kurve eher als einen rechten Winkel.

Sie müssen den Draht von einem metallischen Tor um 2 Meter mindestens, und ein Meter mindestens von einem metallischen Zaun.

Legen Sie den Draht weder zunahe noch parallel zu einem elektrischen Kabel, Telefonkabel, Fernsehkabel oder Satellitenschüssel.

Entfernen Sie den Draht von dem elektrischen Kabel um 3 Meter mindestens, um die Interferenzen zu vermeiden.

Wenn Sie andere Kabel kreuzen müssen, sollte das im rechten Winkel geschehen.

Falls Sie mehr als 100 Meter Antennendraht benötigen, müssen Sie die verschiedenen Drahtabschnitte mit Hilfe der hierfür vorgesehenen Antennendrahtstecker miteinander verbinden (der Draht braucht nicht abisoliert zu werden). Sie können jederzeit die Zubehöre (Antennendraht, Steckern zur Verbindung des Antennendrahts) bei Ihrem Vertreiber erwerben.

Werden die Drähte (Abgangskabel und Rücklaufkabel) um einen bestimmten Bereich (z. B. zwischen dem Sender in der Garage und dem Draht am Grundstückrand) miteinander verdreht, kann der Hund diesen Bereich gefahrlos passieren. Das Signal wird neutralisiert (Siehe Abb. 1).

Wenn Sie die Schleife fertig gestellt und zum Sender zurückgeführt haben, müssen Sie beide Drahtenden abisolieren und mit dem Anschlussstecker des Senders verbinden (2 Schrauben am Stecker). Schieben Sie diesen Stecker in den entsprechenden Teil des Senders ein (Siehe Abb. 2 – der Stecker passt in einer Richtung: Falls Sie ihn nicht einschieben können, drehen Sie ihn um eine halbe Umdrehung).

• Die Markierungsfähnchen

Die Markierungsfähnchen sind eine zeitweilige visuelle Hilfe für Ihren Hund beim Training. Damit kann Ihr Hund den Bereich, innerhalb welchem er sich frei bewegt sowie die Grenzen, die er nicht überschreiten darf, gut erkennen.

Wir empfehlen, die Fähnchen innerhalb der Grenze des Warntonbereiches, im nicht zu großen Abstand von einander aufzustellen. Setzen Sie die Markierungsfähnchen nicht über dem Antennendraht.

Wenn Ihr Hund mit den Grenzen, die er nicht überschreiten darf, vertraut ist, können Sie die Fähnchen entfernen.

• Skizze Ihres Grundstücks

Bevor Sie mit der Installation Ihres CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX beginnen, kann es nützlich sein, eine kleine Skizze Ihres Grundstücks anzufertigen und insbesondere den Standort der Antennendrahtstecker dort einzutragen.

AUTOMATISCHES SYSTEM

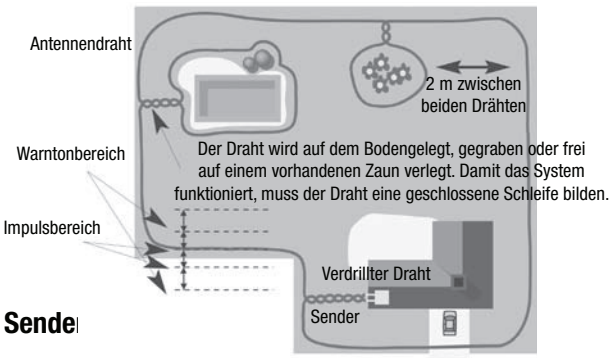
Sobald der mit dem Halsband ausgestattete Hund den Schutzbereich überquert, wird er durch einen Ton-Signal gewarnt.

Läuft er trotzdem weiter wird ein harmloser Impuls ausgelöst.

Wenn der Abgangsdraht mit dem Rücklaufdraht miteinander verdreht ist, der Impuls oder das Warntonsignal wird neutralisiert. Der Hund kann den Bereich frei passieren.

Beide Drähte sollen um 2 Meter von einander entfernt werden.

Abb. 1 – Installationsbeispiel


Antennendraht
2 m zwischen beiden Drähten
Warntonbereich
Der Draht wird auf dem Bodengelegt, gegraben oder frei auf einem vorhandenen Zaun verlegt. Damit das System funktioniert, muss der Draht eine geschlossene Schleife bilden.
Impulsbereich
Verdrillter Draht
Sender

• CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX Sende

• Vorstellung

Abb. 2- CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX Sender

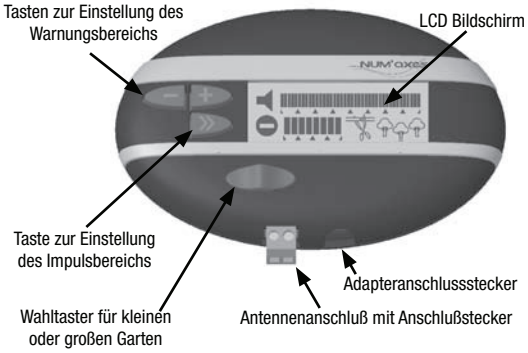
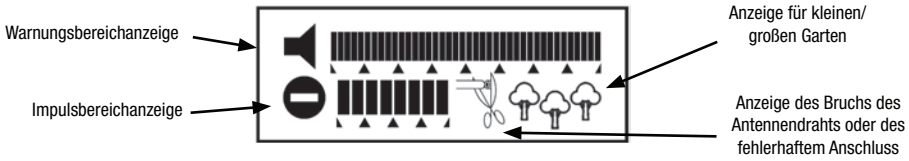


Abb. 3 LCD-Bildschirm


Warnungsbereichanzeige
Impulsbereichanzeige
Anzeige für kleinen/ großen Garten
Anzeige des Bruchs des Antennendrahts oder des fehlerhaftem Anschluss

• Ein- und Ausschalten des CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX Senders

• **Zum Einschalten:** Verbinden Sie den Adapter mit dem Sender und anschließend den Netzstecker mit der Stromquelle (220 Volt).
Auf dem LCD-Bildschirm erscheinen die Anzeigen: **der Sender ist nun eingeschaltet**.

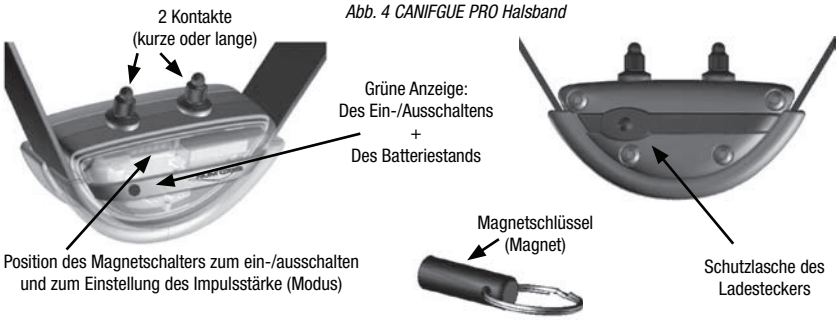
• **Zum Ausschalten:** Trennen Sie den Netzstecker der Stromquelle.
Das LCD-Bildschirm schaltet sich aus: **der Sender ist nun ausgeschaltet**.

VORSICHT: Verbinden Sie den Sender nicht mit Stromanschluss, bevor Sie den Antennendraht an den Antennendose angeschlossen haben. Das Alarmsignal des abgeschnittenen Drahts warnt Sie vor Verbindungsfehlern (Siehe § Sicherheitsfunktionen).
Wenn Sie den Sender ausschalten, bleiben die Einstellungen der Bereiche abgespeichert. Beim nächsten Einschalten des Senders entsprechen die Einstellungen denen, Sie zuletzt ausgewählt haben.

• CANIFUGUE PRO Halsband

• Vorstellung

Abb. 4 CANIFGUE PRO Halsband



• Die Batterie des CANIFUGUE PRO Halsbandes aufladen

So gehen Sie vor, um Ihr Halsband zu laden:

– Das Ladegerät an einer Netzsteckdose anschließen und mit dem Halsband verbinden

– Nach einigen Sekunden blinkt die grüne Anzeige des Halsbandes (Doppelblinken alle 5 Sekunden)

– Die grüne Anzeige schaltet sich selbst aus, wenn die Batterie voll geladen ist.

– Trennen Sie das Halsband vom Netzteil und verschließen Sie den Ladestecker wieder

– Entfernen Sie das Netzteil vom Stromnetz

Bitte laden Sie das Halsband vor der ersten Inbetriebnahme vollständig auf!

Ein kompletter Ladevorgang dauert ca. 3 Stunden.

Sie können auch ein Auto-Ladegerät bei NUM'AXES oder bei Ihrem Händler erwerben.

• Ein- und Ausschalten des CANIFUGUE PRO Halsbandes

Dank dem Magnetschlüssel können Sie das Halsband ein- und ausschalten.

• **Zum Einschalten:** Halten Sie den Magnetschlüssel an die Position des Magnetschalters des Halsbandes (Siehe Abb. 5).

Es ertönt 2 Pieptöne und die grüne Anzeige am Halsband leuchtet auf, und blinkt alle 5 Sekunden: **das Halsband ist nun eingeschaltet**.

Abb. 5
Das Halsband mit dem Magnetschlüssel ein-/ausschalten

• **Zum Ausschalten:** Halten Sie den Magnetschlüssel an die Position des Magnetschalters des Halsbandes (Siehe Abb. 5).

Es ertönt 1 Piepton und die Anzeige am Halsband ändert sich vom grünen Blinken auf grünen ständigen Leuchten, und schaltet sich aus: **das Halsband ist nun ausgeschaltet**.

Wir empfehlen Ihnen, nach jedem Gebrauch das Halsband auszuschalten, um die Batterie zu schonen und eine Fehlauslösung zu vermeiden.

Falls Sie Ihren Hund außerhalb Ihres Grundstücks laufen lassen möchten, empfehlen wir Ihnen, das Empfänger-Halsband abzunehmen. Sie können auch den Sender auf Ausgeschaltet setzen (Trennen Sie den Netzstecker der Stromquelle).

• CANIFUGUE MIX Halsband

• Vorstellung

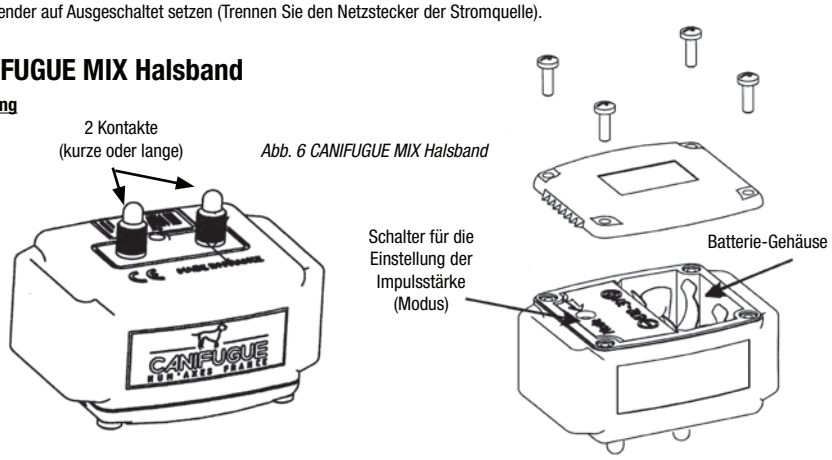


Abb. 6 CANIFUGUE MIX Halsband

• Ein- und Ausschalten des CANIFUGUE MIX Halsbandes

• Zum Einschalten: Das Halsband muss nicht gesondert eingeschaltet werden. Mit Einlegen der Batterie ist es betriebsbereit.

Einführung der Batterie in das Halsband:
– Lösen Sie die vier Schrauben des Deckels mittels eines Schraubenziehers.
– Legen Sie die Batterie (Typ 3V-Lithium CR2) **gemäß der neben dem Batterie-Gehäuse aufgezeigten Polarität ein** (Siehe Abb. 6).
– Es ertönt ein Piepton, der auf die richtige Initialisierung des Halsbandes hinweist. Wenn Sie nach dem Einlegen der Batterie keinen Piepton hören, entnehmen Sie bitte sofort die Batterie. Prüfen Sie die Polarität, bevor Sie die Batterie neu einlegen.
– Bevor Sie den Deckel wieder aufsetzen, achten Sie darauf, dass die Dichtung sorgfältig in der hierfür vorgesehenen Nut liegt.
– Drehen Sie die vier Schrauben vorsichtig fest.

• **Zum Ausschalten:** Um das Halsband auszuschalten, sollen Sie die Batterie aus ihrem Gehäuse entnehmen.

Wir empfehlen Ihnen, nach jedem Gebrauch das Halsband auszuschalten, um die Batterie zu schonen und eine Fehlauslösung zu vermeiden.

Falls Sie Ihren Hund außerhalb Ihres Grundstücks laufen lassen möchten, empfehlen wir Ihnen, das Empfänger-Halsband abzunehmen. Sie können auch den Sender auf die Position ‚Ausgeschaltet' setzen (Trennen Sie den Netzstecker der Stromquelle).

• Einstellung der Wellenreichweite: Warnung und Impulsbereiche

Am Sender können Sie die Breite des Warn- und Impulsbereichs entsprechend der Konfiguration Ihres Grundstücks und der Verlegung des Antennendrahtes vergrößern bzw. verkleinern.

Stellen Sie zuerst den Wahlschalter für kleinen oder großen Garten an der Sendestation korrekt ein:

- wenn Sie weniger als 300 M Antennen-Kabel brauchen: stellen Sie den Wahltaster auf ‚kleine Garten' in dem Sie den Wahltaster nach links schieben. Folgende Anzeige erscheint auf dem LCD Bildschirm:

- wenn Sie mehr als 300 M Antennen-Kabel brauchen: stellen Sie den Wahltaster auf ‚großer Garten' in dem Sie den Wahltaster nach rechts schieben. Folgende Anzeige erscheint auf dem LCD Bildschirm:

VORSICHT: die Wahl der Position des Wahltasters wird nicht nur von der Länge der Antennen-Kabel bestimmt, sondern auch von der Konfiguration des Gartens.

Zum Beispiel: wenn Sie mehr als 300 M Antennen-Kabel brauchen, aber die Breite des Gartens ist eher eng, in diesem Fall stellen Sie den Wahltaster auf ‚kleinen' Garten.

Die Breite des Warnbereichs ist einstellbar mit Hilfe der **−** und **+** -Tasten auf der Sendervorderseite.

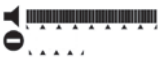
Der Impulsbereich ist einstellbar mit Hilfe die » -Taste auf der Sendervorderseite.

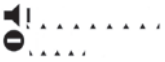
Die Abstufung auf dem LCD-Bildschirm gibt die programmierten Breiten an.

WICHTIG: Die Breite des Erkennungsbereiches hängt direkt mit der Länge des verlegten Antennendrahtes zusammen. Je länger der Antennendraht ist, desto schmaler wird die Zone, in der das Halsband reagiert. Die Breite von Warn- und Stimulations-Zone verändern sich auch mit der Einstellung des Wahlschalters für großen oder kleinen Garten.

VORSICHT: Der Impulsbereich soll mindestens so breit wie den Warnbereich sein.

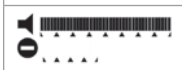
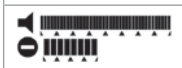
Folgende Tabelle zeigt Ihnen die annähernde Breite der Zonen für eine Installation mit 300 M und 800 M, wenn der Wahltaster auf ‚großer' Garten (Schalterstellung rechts) steht.

Installation mit einem Antennendraht von **800 Linearmetern**, Wahltaster steht auf, großer' Garten		
LCD-Bildschirm	Einstellungen der Zonen (Niveaus)	Ungefähren Breiten der Zonen auf jeder Seite des Drahtes
	MINIMALE Warnung **= 1** **MAXIMALE** Warnung **= 40**	**MINIMALE** Warnung **~ 0 m** **MAXIMALE** Warnung **~ 4.1 m**
	**MINIMALE** Impuls **= 0**	**Kein Impulsbereich.** **Das Halsband löst nur Ton-Signal aus.**
	MINIMALE Warnung **= 15** **MAXIMALE** Warnung **= 40**	**MINIMALE** Warnung **~ 2 m** **MAXIMALE** Warnung **~ 4.1 m**
	MAXIMALE Impuls **= 8**	**MAXIMALE** Impuls **~ 2 m**

Installation mit einem Antennendraht von **300 Linearmetern**, Wahltaster steht auf, großer' Garten		
LCD-Bildschirm	Einstellungen der Zonen (Niveaus)	Ungefähren Breiten der Zonen auf jeder Seite des Drahtes
	**MINIMALE** Warnung **= 1** **MAXIMALE** Warnung **= 9**	**MINIMALE** Warnung **~ 3.5 m** **MAXIMALE** Warnung **~ 16 m**
	Ist die Sendeeinheit über 9 eingestellt, ertönt ein andauernder Piepton **MINIMALE** Impuls **= 0**	**Kein Impulsbereich.** **Das Halsband löst nur Ton-Signal aus.**
	MINIMALE Warnung **= 8** **MAXIMALE** Warnung **= 9**	**MINIMALE** Warnung **~ 12.8 m** **MAXIMALE** Warnung **~ 16 m**
	MAXIMALE Impuls **= 5** **Ist die Sendeeinheit über 9 eingestellt, ertönt ein andauernder Piepton und werden Stimulationen ausgelöst.**	**MAXIMALE** Impuls **~ 11.40 m**

WICHTIG: Die angegebenen Bereichsbreiten sind ungefähr und variieren gemäß der Konfiguration jeder Installation.

Die folgenden Tabellen zeigen ungefähr die Breiten der Zonen mit einem Antennendraht von 300 und 100 Linearmetern, wenn der Wahltaster auf ‚kleiner' Garten steht :

Installation mit einem Antennendraht von **300 Linearmetern**, Wahltaster steht auf ‚kleiner' Garten		
LCD-Bildschirm	Einstellungen der Zonen (Niveaus)	Ungefähren Breiten der Zonen auf jeder Seite des Drahtes
	MINIMALE Warnung **= 1** **MAXIMALE** Warnung **= 40**	**MINIMALE** Warnung **~ 0 m** **MAXIMALE** Warnung **~ 2.8 m**
	**MINIMALE** Impuls **= 0**	**Kein Impulsbereich.** **Das Halsband löst nur Ton-Signal aus.**
	MINIMALE Warnung **= 21** **MAXIMALE** Warnung **= 40**	**MINIMALE** Warnung **~ 1.3 m** **MAXIMALE** Warnung **~ 2.8 m**
	**MAXIMALE** Impuls **= 8**	**MAXIMALE** Impuls **~ 1.3 m**

Installation mit einem Antennendraht von **100 Linearmetern**, Wahltaster steht auf ‚kleiner' Garten		
LCD-Bildschirm	Einstellungen der Zonen (Niveaus)	Ungefähren Breiten der Zonen auf jeder Seite des Drahtes
	MINIMALE Warnung **= 1** **MAXIMALE** Warnung **= 40**	**MINIMALE** Warnung **~ 0.5 m** **MAXIMALE** Warnung **~ 5.5 m**
	MINIMALE Impuls **= 0**	**Kein Impulsbereich.** **Das Halsband löst nur Ton-Signal aus.**
	MINIMALE Warnung **= 21** **MAXIMALE** Warnung **= 40**	**MINIMALE** Warnung **~ 2 m** **MAXIMALE** Warnung **~ 5.5 m**
	MAXIMALE Impuls **= 8**	**MAXIMALE** Impuls **~ 2 m**

WICHTIG: Die angegebenen Bereichsbreiten sind ungefähr und variieren gemäß der Konfiguration jeder Installation.

• Prüfung der Bereiche

Bevor Sie den Hund im Spielbereich frei lassen, müssen Sie zuerst prüfen, wie groß die Fläche des Spielbereichs ist, über welche der Hund verfügt. **Vergewissern Sie sich, dass der Hund genug Platz hat, um sich innerhalb der festgelegten Grenzen frei zu bewegen.**

Je größer die Bereiche, desto geringer das Risiko, das der Hund entflieht. **Deswegen sollten Sie den besten Kompromiss zwischen den verschiedenen Bereichen finden.**

So gehen Sie vor:

– Vergewissern Sie sich, dass das Empfänger-Halsband „ausgeschaltet" ist (CANIFUGUE PRO: die grüne Anzeige ist ausgeschaltet – CANIFUGUE MIX: Batterie aus dem Gehäuse entfernen).

– Sie können dann je einen Draht der Kontroll-Lampe unter jeder Kontakte klemmen (schrauben Sie beide ab und zurück, so dass die Drahte der Kontroll-Lampe unter den Kontakte geklemmt werden).

– Schalten Sie den Sender und das Empfänger-Halsband ein.

– Stellen Sie den Wahltaster auf 'kleiner oder großer' Garten gemäß Ihrer Installation.

– Stellen Sie die Warn- und Impulsbereiche auf den Niveaus, die scheinen, sich zu eignen.

– Bleiben Sie in der Mitte des genehmigten Bereichs und halten Sie das Halsband an den Gurt, als ob der Hund das Halsband trägt (die Höhe und Orientierung ist wichtig). Dann gehen Sie am Rand der Grenzen Ihres Geländes, wo der Draht liegt. An einer gewissen Distanz des Drahts, löst das Halsband ein Ton-Signal aus. Dann, wenn Sie weiterhin vorrücken, blinkt die Kontroll-Lampe am Halsband auf, und weist auf die Sendung Impulse. Wenn Sie die Zonen als ungenügend oder zu als wichtig betrachten, passen Sie die Einstellungen am Sender an. Benutzen Sie die − und + -Tasten zum Einzustellen der Breite der Warnzone. Benutzen Sie die » - Verändern Sie die Position des Wahltasters. Taste zum Einzustellen der Breite der Impulszone. Prüfen Sie nochmals die neuen Einstellungen auf dem Gelände. Prüfen Sie auch diese Einstellungen an verschiedenem Ort des Zaunsystems auf Ihrem Gelände, um die ständig richtige Funktionierung des Systems zu gewährleisten.

– Wenn die Installation abgeschlossen ist, dann gehen Sie rund um den zugelassenen Bereich herum, halten Sie das Halsband an den Gurt, als ob der Hund es trägt (gleiche Höhe und Orientierung), um zu prüfen, ob das Signal konstant bleibt.

– Bevor Sie die Kontroll-Lampe abtrennen, versichern Sie sich, dass das Empfänger-Halsband „ausgeschaltet" ist (CANIFUGUE PRO: die grüne Anzeige ist ausgeschaltet – CANIFUGUE MIX: Batterie aus dem Gehäuse entfernen).

VORSICHT: Prüfen Sie niemals das System, oder versuchen Sie niemals die Einstellungen anzupassen, während der Hund das Halsband trägt.

• Einstellung der Impulsstärke

Das CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX Halsband verfügt über 8 Impuls-Stufen (Modi), mit welchen Sie die Impulsstärke entsprechend der Größe und Empfindlichkeit Ihres Hundes am besten anpassen können.

In der Werkseinstellung steht das Gerät auf dem **4. Modus**.

Beginnen Sie immer mit der geringsten Impulsstärke und achten Sie auf die Reaktion Ihres Hundes.

Die folgende Tabelle zeigt die verschiedenen Modi des Halsbandes:

Anzahl der zu hörenden Piep-Ton	Modi	Impulsstärke
1 2 3	1 2 3	Schwache Impulsstärke: Kleiner Hund bzw. empfindlicher Hund
4 5 6	4 5 6	Mittel Impulsstärke: mittelgroßer Hund bzw. Hund mit normalen Charakter
7 8	7 8	Starke Impulsstärke: Großer Hund bzw. Hund mit schwierigem Charakter

• Einstellung der Impulsstärke für das CANIFUGUE PRO Halsband

Um die Einstellung der Impulsstärke, so gehen Sie vor:

– Beim Einschalten halten Sie den Magnetschlüssel an die Position des Magnetschalters des Halsbandes, die auf der Vorderseite des Halsbandes liegt und bewegen Sie ihn nicht, um den Modus zu wählen (Siehe Abb. 5).

Sie hören 2 Piep-Töne, die auf das Einschalten des Halsbandes hinweisen, eine Anzahl von Piep-Tönen (von 1 bis 8) ist dann vom Halsband zu hören, der auf den gewählten Modus hinweist.

Die Modi 1 bis 8 sind nach einander zu hören, solange Sie den Magnetschlüssel an die Position des Magnetschalters des Halsbandes halten.

– Wenn Sie den gewünschten Modus erreicht haben, entfernen Sie den Magnetschlüssel.

Das Halsband speichert die von Ihnen gewählte Einstellung.

Bei der nächsten Inbetriebnahme funktioniert das Halsband im zuletzt gewählten Modus.

• Einstellung der Impulsstärke für das CANIFUGUE MIX Halsband

Um die Einstellung der Impulsstärke, so gehen Sie vor:

– Um den Modus zu wechseln, sollen Sie das Halsband zuerst Einschalten (Batterie korrekt eingelegt).

– Öffnen Sie das Batteriefach um den Schalter für die Wahl des Modus zu erreichen (Siehe Abb. 6).

– Drücken Sie den Schalter mit einem spitzen Gegenstand (z. B. mit der Spitze eines Schraubenziehers).

Eine Anzahl von Piep-Tönen (von 1 bis 8) ist dann vom Halsband zu hören, der auf den gewählten Modus hinweist.

Die Modi 1 bis 8 sind nach einander zu hören, so lange Sie den Schalter drücken.

– Wenn Sie den gewünschten Modus erreicht haben, lassen Sie den Schalter los.

Das Halsband speichert die von Ihnen gewählte Einstellung.

Bei der nächsten Inbetriebnahme funktioniert das Halsband im zuletzt gewählten Modus.

• Sicherheitsfunktionen

Im CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX Zaunsystem sind 3 Sicherheitseinrichtungen integriert:

• Bruch des Antennendrahts

Wenn den Draht abgeschnitten wird oder bei einem Verbindungsfehler ist ein Warnsignal vom Sender zu hören. Außerdem blinkt der LCD-Bildschirm und ein Symbol einer Schere erscheint (siehe Abb. 3).

• Verlassen des Warnungsbereichs

Hält sich Ihr Hund über (ca.) 10 Sekunden (CANIFUGUE PRO)/20 Sekunden (CANIFUGUE MIX) ununterbrochen im Warnbereich auf, werden Kurzimpulse gesendet damit der Hund diesen Bereich verlässt (Impulsstufe hängt von ausgewählten Modus ab).

• Verlassen des Impulsbereichs

Falls Ihr Hund für ca. 20 Sekunden innerhalb des Impulsbereichs stillsteht, wird die Aussendung von Impulsen durch das CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX System gehemmt. Das System startet in den Standard-Modus erneut, sobald Ihr Hund diesen Bereich verlässt.

• Abnutzung und Aufladen der Batterie des CANIFUGUE PRO Halsbandes

So kontrollieren Sie den Batteriezustand des Halsbandes. Die grüne Anzeige auf dem Halsband zum ein-/ausschalten, die sich auf der Vorderseite des Halsbandes befindet, weißt darauf:

– Die Batterie ist genügend aufgeladen: grünes Blinken alle 5 Sekunden

– Den Batteriezustand ist zu schwach:

  – Das Halsband ist aus: 5 Mal grünes Aufblinken alle 5 Sekunden

  – Beim Einschalten des Halsbandes: 5 Mal grünes Aufblinken, und das Halsband löst 5 Piep-Töne aus, dann die LED Anzeige blinkt 5 Mal auf alle 5 Sekunden

  – Beim Ausschalten des Halsbandes: die LED Anzeige blinkt 5 Mal auf, das Halsband lost 5 Piep-Töne aus, dann schaltet sich aus

Ist den Ladenzustand zu schwach, dann stellt sich das Gerät in den Sicherheits-Modus. Es ist außer Betrieb.

Weitere Informationen finden Sie unter dem Punkt „Die Batterie des CANIFUGUE PRO Halsbandes aufladen".

Wir weisen Sie darauf hin, dass es während des Schulungszeitraums Ihres Hundes möglich ist, dass das Laden des Halsbands kürzer dauert, als bei

späteren Ladevorgängen.
Die Batteriedauer hängt auch von der Frequenz ab, auf welche sich Ihr Hund von den Grenzen nähert.

• Auswechseln der Batterie des CANIFUGUE MIX Halsbandes

NUM'AXES empfehlt Ihnen Batterie gleicher Art und gleicher Marken wie die mitgelieferten Batterie beim Kauf des Gerätes. Batterien anderer Marken könnten zur Funktionsunfähigkeiten oder Inkompatibilitäten führen. Passende Batterien erwerben Sie direkt bei NUM'AXES oder Ihrem Händler.
Ersetzen Sie die verbrauchte Batterie mit einer neuen Batterie (Siehe § Ein- und Ausschalten des CANIFUGUE MIX Halsbandes).
Beim Auswechseln der Batterie speichert Ihr Halsband den von Ihnen vorher ausgewählten Modus.
Da die Batterie beim Training des Hundes stärker beansprucht wird, könnte die erste Batterie weniger lange halten, als die Ersatzbatterien.

• Auswechseln der Kontakte

Es werden 2 Sätze Kontakte unterschiedlicher Länge mit dem Gerät geliefert. Achten Sie bitte darauf, dass die Länge der Kontakte ausreichend ist, damit Sie in Kontakt mit der Haut des Hundes sind. Nur so funktioniert das Gerät perfekt.
Falls die vormontierten kurzen Kontakte wegen der Felldichte Ihres Hundes nicht ausreichen, ersetzen Sie diese mit den als Zubehöre mitgelieferten langen Kontakten. **Ziehen Sie die Kontakte nur handfest an, da Sie sonst die Aufnahme auf der Platine beschädigen könnten (Benutzen Sie keine Schraubenschlüssel).**
Für das CANIFUGUE PRO, **extra-lange Kontakte** erwerben Sie bei NUM'AXES oder bei Ihrem Händler.

• Prüfung Ihres Zaunsystems

So können Sie die Funktion Ihres Zaunsystems überprüfen:
– Versichern Sie sich, dass das Empfänger-Halsband „ausgeschaltet" ist (CANIFUGUE PRO: die grüne Anzeige ist ausgeschaltet – CANIFUGUE MIX: Batterie aus dem Gehäuse entfernen).
– Sie können dann je einen Draht der Kontroll-Lampe unter jeder Kontakte klemmen (schrauben Sie beide ab und zurück, so dass die Drahte der Kontroll-Lampe unter den Kontakte geklemmt werden).
– Schalten Sie den Sender und das Empfänger-Halsband ein.
– Halten Sie das Halsband an der Leine auf der Höhe des Halses Ihres Hundes und nähern Sie sich dem Antennendraht an. Das Warnsignal sollte hörbar sein und, wenn Sie noch näher zum Antennendraht schreiten, sollte die Kontroll-Lampe aufleuchten. Ihr Gerät funktioniert einwandfrei.
– Bevor Sie die Kontroll-Lampe abtrennen, versichern Sie sich, dass das Empfänger-Halsband „ausgeschaltet" ist (CANIFUGUE PRO: die grüne Anzeige ist ausgeschaltet – CANIFUGUE MIX: Batterie aus dem Gehäuse entfernen).

• Justierung und Positionierung des Halsbandes

Justierung und Anlegen des Halsbandes ist sehr wichtig. Von diesen hängen die richtige Funktionierung des Systems ab (Erkennung des Weglaufens oder Übertragung der Stimulationen).
Legen Sie das Empfänger-Halsband immer so an:
– CANIFUGUE PRO: dass die rote Markierung nicht zum Hundekörper sondern in Richtung Schnauze zeigt.
– CANIFUGUE MIX: dass die CANIFUGUE Etikette nicht zum Hundekörper sondern in Richtung Schnauze zeigt.
Das Halsband muss so stramm am Hundehals sitzen, dass jederzeit gewährleistet ist, dass beide Kontakte die Haut des Hundes berühren. Es sollten maximal zwei Finger zwischen Hundehals und Halsband passen.
Die Justierung des Halsbandes ist sehr wichtig:
– Wenn das Halsband zu locker ist, funktioniert das Gerät nicht korrekt. Außerdem kann sich das Halsband bewegen und die wiederholten Reibungen der Kontakte auf der Haut des Tiers können Reizungen verursachen.
– Wenn das Halsband zu fest sitzt, wird der Hund gewürgt.
Bei Bedarf ersetzen Sie die kurzen Kontakte durch die langen Kontakte (Siehe § Auswechseln des Kontakte).
Lassen Sie das Halsband nicht mehr als 8 Stunden lang pro Tag am Hals Ihres Hundes und prüfen Sie regelmäßig dass, es keine Irritation gibt.

• So erzielen Sie die besten Ergebnisse

Vor jedem Einsatz achten Sie bitte auf folgende Hinweise, um die besten Leistungen Ihres Zaunsystems zu erzielen:
– Vergewissern Sie sich, dass die Batterieleistung ausreichend ist: Der Batteriezustand bedingt die einwandfreie Funktion des Halsbandes. Bei einer Temperatur unter 0°C ist die Batterieleistung geringer als bei Raumtemperatur.
– Prüfen Sie, dass beide Kontakte korrekt auf dem Gehäuse festsitzen.
– Prüfen Sie die Justierung und Positionierung des Halsbands um den Hals des Tiers.

• Die Gewöhnung an das Zaunsystem CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX

– Bereits ab einem Alter von 6 Monaten kann ein junger Hund langsam an das Halsband gewöhnt werden. Er sollte eine Grunderziehung erhalten haben und auf einfache Befehle wie „Sitz!", „Platz!" oder andere Ermahnungen reagieren.
– Arbeiten Sie nicht mit diesem Halsband, wenn Ihr Tier krank (Herzprobleme, Epilepsie usw.) oder aber stark verhaltensgestört ist.
– Eine gewisse Gewöhnung an das Hundehalsband ist immer erforderlich: Legen Sie Ihrem Hund das Halsband zunächst einige Zeit an, ohne von

seinen Funktionen Gebrauch zu machen.
– Lassen Sie Ihren Hund insbesondere in den ersten Tagen niemals unbeaufsichtigt.
– Überspringen Sie Keine Stufe
Damit Ihr Tierfreund den Zusammenhang zwischen dem Impuls und dem Fehler sehr schnell begreift, muss seine Aufmerksamkeit erweckt werden, indem er zunächst mit dem Ton-Signal.
Durch die Fähnchen kann Ihr Hund den Bereich innerhalb welchem er sich frei bewegt sowie die Grenzen, die er nicht überschreiten darf, gut erkennen.
– Ermutigen Sie ihn mit Streicheln
Führen Sie am Anfang den Test mit ihm durch. Nach der unangenehmen Erfahrung und sobald er zu gehorchen und umzukehren beginnt, sollten Sie ihn unbedingt streicheln; er wird schneller verstehen und sein Wille zum Gehorsam kann dadurch nur steigern.
– Vergewissern Sie sich über die korrekte Funktion des Gerätes und prüfen Sie die korrekte Einstellung für Ihren Hund. Prüfen Sie auch, dass die Impulsstärke für Ihren Hund richtig angepasst ist.
– Wenn Ihr Hund das Prinzip des Impulses im Zusammenhang mit seinem Fehler gut begriffen hat, können Sie Ihren Beschäftigungen nachgehen und ihn später weiterhin loben, um den „Gehorsambegriff“ bei Ihrem Tierfreund zu verfestigen.

• Bedienungshinweise

– Wir empfehlen Ihnen, vor dem Einsatz eines Zaunhalsbands einen Tierarzt aufzusuchen, der Ihren Hund auf gesundheitliche Einschränkungen untersucht.
– Bei Gewitter trennen Sie den Adapter vom Sender sowie den Anschlussstecker vom Antennendraht ab.
– Das CANIFUGUE PRO/CANIFUGUE MIX Halsband ist 100 % wasserdicht.
– Der Sender muss unbedingt vor Unwettern geschützt installiert werden (z. B. in Ihrer Garage bzw. Ihrem Gartenhaus): er widersteht den verschiedenen Temperaturschwankungen, ist aber gegen Wasser empfindlich.
– Das System wird automatisch aktiviert, sobald das Tier den verbotenen Bereich betritt. Trotz der Zuverlässigkeit des Produkts können Impulse jedoch ungewollt ausgelöst werden.
– Um ungewollte Auslösungen zu vermeiden, wir empfehlen Ihnen, keine Medaille oder metallisches Halsband oder irgendwelches anderes Halsband auf dem Hals des Hundes zu legen, zusammen wenn der Hund das Zaunhalsband trägt.
– Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an Orten gelagert wird, die hohen Temperaturen ausgesetzt sind.
– Falls das Halsband längere Zeit nicht gebraucht wurde, prüfen Sie es sorgfältig auf einwandfreie Funktion.
– Versuchen niemals das System zu testen (Bereichsbreite, Impulsstärke), wenn der Hund das Halsband trägt.
– Das Halsband darf der Hund niemals im Haus tragen.
– Das Zaunsystem ist ein virtuelles Zaunsystem. Es kann ihnen nie die gleiche Sicherheit wie ein massiver echter Zaun bieten. Die Zuverlässigkeit hängt davon ab, wie gut Sie Ihrem Hund das System schulen.
– Tiere reagieren auf statische Impulse und Ausbildung unterschiedlich. Deswegen kann NUM'AXES nicht versprechen, Ihr Hund wird in allen Bedingungen innerhalb des von Ihnen festgelegten Bereichen bleiben. Es bleibt immer das Risiko, dass der Hund entflieht. Der Instinkt ist manchmal stärker als Ausbildung insbesondere wenn draußen Ablenkungen (wie Katze, andere Hunde, Ball, Fahrrad, Nachbarn,…) Ihren Hund verleiten.
– Das Temperament Ihres Hundes ist vielleicht mit dem System auch nicht kompatibel. Für weitere Hinweise setzen Sie sich mit Ihrem Tierarzt oder mit einem Hunde-Experte in Verbindung.
– Entscheidend ist, dass Ihr Hund lernt, was beim Auslösen des Warntons zu tun ist – nämlich zurück zu Ihrem Haus zu kommen. Der Hund wird vor ein „Problem“ gestellt. An einer Grenze piept es und wenn er darauf nicht reagiert, wird ein statischer Impuls ausgelöst. Sie müssen ihm die Lösung für dieses „Problem“ zeigen: Komm zurück in den sicheren Bereich.
– Sie sollten das Gerät von Kindern fernhalten.

CANIFUGUE PRO:

– Auf keinem Fall dürfen Sie das Gehäuse des Halsbandes eröffnen, sonst können Sie einige Komponente beschädigen, und die Dichtheit gefährden. Außerdem wäre diese Handhabung die Garantie annullieren.

CANIFUGUE MIX:

– Wir empfehlen Ihnen, die Dichtung im Deckel des Halsbandes einmal pro Jahr auszuwechseln.
– Im Falle einer verlängerten Nicht-Benutzung des Gerätes (z.B. mehr als drei Monate) empfehlen wir Ihnen die Batterie aus dem Halsband zu nehmen.
– Lassen Sie niemals die verbrauchte Batterie im Halsband; sie könnte auslaufen und Ihr Gerät beschädigen.

• Pflege

Benutzen Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel oder Benzin. Waschen Sie das Halsband regelmäßig mit klarem Wasser ab und reiben Sie es mit einem weichen Tuch trocken.
Das Gurt kann vom Gehäuse getrennt und von Hand gewaschen werden.

• Was tun, wenn Ihr Gerät nicht funktioniert?

– Wenn Ihr Gerät einmal nicht ordnungsgemäß funktioniert, sollten Sie dieses Handbuch nochmals aufmerksam durchlesen und sicherstellen, dass das Problem nicht auf der unzureichenden Batteriekapazität oder einem Anwendungsfehler beruht.

– Prüfen Sie die Justierung des Halsbands um den Hals des Tiers; vergewissern Sie sich, dass die Kontakte einen guten Kontakt mit seiner Haut haben. Bei Bedarf tauschen Sie die kurzen Kontakte durch die langen aus.
– Prüfen Sie die Kontakte auf Festsitz.
– Prüfen Sie, dass der Draht korrekt mit dem Sender verbunden ist.
– Prüfen Sie, dass der Adapter korrekt mit dem Sender und mit der Stromquelle verbunden ist (auf dem LCD-Bildschirm erscheinen die Anzeigen).
– Sollten Schwankungen im Impuls- oder Warnbereich mit der Zeit auftauchen, prüfen sie sofort den zustand des Drahts sowie der Kabelverbindungen (Oxydation).
– Für das CANIFUGUE MIX: Im Falle eines Problems führen Sie eine Reinitialisierung durch Abnehmen der Batterie aus dem Batteriefach durch. Warten Sie einige Minuten und setzen Sie die Batterie erneut ein, achten Sie dabei auf korrekte Polarität. Überprüfen Sie das Gerät wie im § „Prüfung Ihres Zaunsystems“.

Sollte das Gerät auch weiterhin nicht einwandfrei arbeiten, wenden Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler oder mit NUM'AXES (+33.2.38.69.96.27 oder export@numaxes.com).

Gemäß des Ausmaßes der Funktionsstörung müssen Sie vielleicht Ihr Gerät an einsenden damit es repariert und getestet wird.

Für alle Reparatur braucht der folgende Dinge zwingend erforderlich:
– das komplette Gerät
– den Einkaufsbeleg (die Rechnung oder den Kassenzettel)
Der Kundendienst wird Ihnen die Reparatur berechnen, wenn alle Beweise nicht vorliegen.

• Technische Merkmale

	Sender
Spannungsversorgung	220 V CA Ladegerät: Eingangsstrom 230 V, 50 Hz, 16 mA/Ausgangsstrom 7,5 Vdc, 200 mA
Verhalten im Wasser	Spritzwassergeschützt
Betriebstemperatur	Zwischen – 20°C und + 40°C
Abmessungen	134 mm x 84 mm x 25 mm
Gewicht	130 g
Antennendraht	0,52 mm² (100 M im Lieferumfang enthalten) oder 2,5 mm² Empfohlene Drahtgröße je nach der Länge des Systems: – Für weniger als 800 M Antennendraht: 0,52 mm² – Von 800 bis 2 000 M Antennendraht: 2,5 mm²

	CANIFUGUE PRO Halsband	CANIFUGUE MIX Halsband
Spannungsversorgung	Integrierte wiederaufladbare Lithium Polymere Batterie Ladegerät: Eingangsstrom 230 V, 50 Hz, 20 mA/Ausgangsstrom 6 Vdc, 150 mA	1 Lithium 3 Volts CR2 Batterie
Durchschnittliche Batterieleistung	ca. 1 Woche	ca. 6 Monate in Bereitschaftsstellung
Verhalten im Wasser	Wasserdicht	Wasserdicht
Batterieanzeige	Anzeigelampe	-
Impulsstufen	8	8
Betriebstemperatur	Zwischen 0°C und + 40°C	Zwischen – 20°C und + 40°C
Abmessungen	76 mm x 35 mm x 35 mm	58 mm x 34,5 mm x 41 mm
Gewicht (mit der Batterie)	60 g (ohne dem Gurt) Verstellbare Halsweite des Halsbandes von 20 bis 50 cm	69 g (ohne dem Gurt) Verstellbare Halsweite des Halsbandes von 20 bis 67 cm

Die Geräte sind nur mit den gelieferten Ladegerät und Batterieladegerät zu benutzen.

Innenraum Benutzung ausschließlich.

Auch für IT Plan mit 230 V Phasenspannung geeignet.

VORSICHT: Explosionsgefahr bei schlechter Ersetzung der Batterie. Abgenutzte Batterie gemäß der Gebrauchsanweisungen wegwerfen.

• Garantie

NUM'AXES garantiert das Produkt gegen Fabrikationsfehler für eine Zeit von 2 Jahren ab Kaufdatum.

Die Frachtkosten für Hin- und Rücksendung des Produkts trägt ausschließlich der Käufer.

• Garantiebedingungen

1. Die Garantie kann nur dann gewährt werden, wenn der Kaufbeweis (Rechnung oder Kassenbeleg) dem Händler oder der Firma NUM'AXES vorliegt.
2. Die Garantie erstreck sich nicht auf folgende Bereiche:

- Erneuerung der Batterie/Akku oder des Gurts
- Transportrisiken direkter oder indirekter Art, die durch Rücksendung des Produkts an NUM'AXES entstehen
- Beschädigungen des Produkts, die durch Fahrlässigkeit oder Bedienungsfehler bedingt sind (unsachgemäße Bedienung, Nichtbeachtung der Betriebsanleitung oder ungewollte Schäden z.B. Bruch oder Risse, Wassereinbruch, Reparaturen, die von nicht autorisierten Stellen durchgeführt werden)
- Verlust oder Diebstahl

3. Wird das Produkt als Fehlerhaft anerkannt, kann NUM'AXES es ersetzen oder reparieren.
4. Rechtsmittel gegen NUM'AXES, insbesondere bei unsachgemäßen Gebrauch oder technischem Defekt des Gerätes, können in keiner Form geltend gemacht werden.
5. NUM'AXES behält sich das Recht vor, die Eigenschaften seiner Produkte zur technischen Verbesserung bzw. zur Einhaltung von neuen Vorschriften zu verändern.
6. Die in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Informationen können ohne Voranmeldung geändert werden.
7. Die Photos und Zeichnungen können von den Produkten abweichen.

• Registrieren Ihres Produktes

Ihr Produkt kann auf unserer Website unter www.numaxes.com werden.

• Zubehöre

Sie können jederzeit die Zubehöre (Gurt, Kontakte, Batterie, Ladegerät, Auto-Ladegerät, Zusätzliche Halsbänder,…) bei Ihrem Vertreiber erwerben.

• Sammeln und Recycling der Geräte am Ende ihres Lebens

Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/CE. Die durchgestrichene Abfalltonne , die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die Ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufstelle dieses Geräts.

NUM'axes
Nature & Technologies

export@numaxes.com
+33.2.38.69.96.27

MANUALE INSTRUZIONI

It - 51

Vi ringraziamo di avere scelto un apparecchio della gamma **NUM'AXES**.

Prima di utilizzare il recinto elettronico **CANIFUGUE PRO / CANIFUGUE MIX**, leggete attentamente le istruzioni di questa guida che conserverete per tutte le ulteriori referenze.

Questo dispositivo non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o persone prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano aiutati da una persona responsabile della loro sicurezza, che li sorveglia ed istruisce per l'uso del dispositivo.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

AVVERTIMENTO

Prima di utilizzare il collare, si raccomanda di sottoporre il vostro cane ad una visita veterinaria per verificare che non sussistano controindicazioni.

Verificare regolarmente il collo del vostro cane perché lo sfregamento prolungato degli elettrodi sulla pelle potrebbero provocare delle irritazioni. In questo caso, togliete il collare fino a quando non sono scomparse completamente. Non lasciare il collare per più di otto ore al giorno al vostro cane. Non lasciare il collare per più di otto ore al giorno al vostro cane.

Sono disponibili 8 livelli di stimolazione sul collare. Cominciare sempre da un livello basso per determinare il livello di intensità dal quale il vostro cane reagisce, e se necessario aumentate progressivamente.

Indice **Pag.**

Introduzione 52
Composizione del prodotto CANIFUGUE PRO 52
Composizione del prodotto CANIFUGUE MIX 52
Principio di funzionamento 52
Installazione del sistema anti-fuga 52
Centralina CANIFUGUE PRO / CANIFUGUE MIX 53
Collare CANIFUGUE PRO 54
Collare CANIFUGUE MIX 55
Regolazione della portata delle onde: zona di avvertimento sonoro e zona di stimolazione 55
Verifica delle zone 57
Regolazione dell'intensità delle stimolazioni 57
Dispositivo di sicurezza 58
Verifica della carica del collare CANIFUGUE PRO 58
Sostituzione della pila del collare CANIFUGUE MIX 59
Sostituzione degli elettrodi collare 59
Verifica del corretto funzionamento del sistema anti-fuga 59
Aggiustamento e posizionamento del collare 59
Per ottenere le migliori prestazioni 59
L'iniziazione al collare anti-fuga 59
Precauzioni per l'uso 60
Manutenzione 60
In caso di malfunzionamento 60
Caratteristiche tecniche 61
Garanzia 62
Condizioni di garanzia 62
Registrazione de prodotto 62
Accessori 62
Raccolta e riciclaggio del vostro vecchio apparecchio 62

• Introduzione

La complicità che regna tra l'uomo e il suo cane risale a tempi immemorabili. Tuttavia, l'animale è spesso guidato da istinti naturali e infrange le regole insegnategli dal suo padrone, provocando lamentele per vagabondaggio e danni, come ad esempio deterioramenti ai parterre di fiori, tuffi nella piscina... Cosa più drammatica, può essere la vittima o la causa di un incidente della strada.

Il sistema anti-fuga CANIFUGUE PRO / CANIFUGUE MIX si basa su una tecnica moderna, efficace ed innocua, che permette di mantenere uno o più cani in libertà, in un perimetro recintato e non, definito dal proprietario dei cani.

• Composizione del prodotto CANIFUGUE PRO

- collare ricaricabile dotato di elettrodi corti
- cinghia
- carica batteria per il collare
- centralina
- alimentatore centralina
- bobina da 100 metri di filo
- 3 connettori per il collegamento del filo e 1 connettore per collegamento al trasmettitore
- kit bandierine
- chiave magnetica
- lampadina test al neon
- coppia di elettrodi lunghi
- CD-ROM
- manuale d'uso

• Composizione del prodotto CANIFUGUE MIX

- collare con cinghia nylon dotato di elettrodi corti
- pila litio CR2 da 3V per il collare
- centralina
- alimentatore centralina
- bobina da 100 metri di filo
- 3 connettori per il collegamento del filo e 1 connettore per collegamento al trasmettitore
- kit bandierine
- lampadina test al neon
- coppia di elettrodi lunghi
- CD-ROM
- manuale d'uso

• Principio di funzionamento

La zona di libertà che si intende riservare al cane deve essere delimitata installando il filo lungo il perimetro scelto.

Il filo può essere interrato, appoggiato al suolo o sospeso sulla recinzione ed è percorso da un segnale radio a bassa frequenza emesso dalla centralina.

Quando il cane, con il collare ricevitore posizionato sotto il collo, si avvicina al filo, un segnale sonoro lo avverte che si sta avvicinando ad una zona a lui vietata e, se avanza ancora, oltre ai segnali sonori il collare emette stimolazioni. Le stimolazioni e l'avvertimento sonoro si arrestano solo se il cane si allontana del filo e ritorna nella zona autorizzata.

Il numero di collari ricevitori collegabili ad una centralina è illimitato e si possono quindi mantenere al sicuro in una stessa zona un numero illimitato di cani.

Con la stessa centralina si possono utilizzare contemporaneamente collari CANIFUGUE PRO e CANIFUGUE MIX.

I sistemi anti-fuga CANIFUGUE PRO / CANIFUGUE MIX esplicano correttamente le funzioni utilizzando un filo di lunghezza massima di 800 metri lineari (equivalenti ad una superficie di 4 ettari). Utilizzando più di 800 mt di filo, il sistema funziona ma le zone di avvertimento e di stimolazioni risultano sensibilmente ridotte.

• Installazione del sistema anti-fuga

• Centralina

La centralina deve essere installata su un muro interno vicino ad una presa di alimentazione elettrica a 220V, al riparo dalle intemperie perché è resistente agli sbalzi di temperatura ma teme l'acqua. Il fissaggio della centralina deve essere affidabile (per esempio con delle viti).

• Filo

Perche il sistema anti-fuga funzioni correttamente, il filo deve essere raccordato alla centralina tramite il connettore fornito e formare un circuito chiuso ininterrotto in andata e ritorno. Il filo di andata e quello di ritorno devono essere posizionati distanti tra loro almeno 2 metri, altrimenti il segnale radio rischia di annullarsi.

Si può utilizzare indifferentemente filo da 0,52 mm² fino a 2,5 mm².

La sezione del filo da utilizzare in funzione del perimetro da recintare è:

– fino a 800 mt sez. 0,52 mm²

– da 800 a 2 000 mt sez. 2,5 mm²

Partendo dalla centralina, stendere il filo lungo il perimetro della zona da delimitare e ritornare quindi alla centralina. Per fare uscire il filo da un garage o un ripostiglio nel giardino, farlo passare attraverso una fessura, una finestra, una porta...

Il filo può essere posato direttamente sul suolo, può essere interrato (profondità massima: 10 cm) o essere fissato su un recinto non metallico o un muro esistente (l'altezza ottimale è quella del vostro cane). Se desiderate interrare il filo, è buona regola verificare il corretto funzionamento del

sistema prima di interrarlo. Se desiderate proteggere il filo potete utilizzare un tubo flessibile in PVC o plastica.

Il filo non deve mai essere troppo teso in quanto le variazioni di temperatura possono provocarne la dilatazione o la contrazione. Negli angoli, praticare delle curve ad ampio raggio e non ad angolo retto.

In presenza di un cancello metallico il filo deve essere posizionato a una distanza superiore a 2 metri e più di 1 metro da una rete metallica.

Non disporre il filo di recinzione vicino a cavi elettrici, cavi del telefono, cavi di antenne televisive o parabole satellitari.

Non passare mai il filo parallelamente ai cavi elettrici. Se dovete effettuare incroci, realizzateli ad angoli retto.

Per evitare interferenze posizionare il filo a una distanza superiore a 3 metri da un cavo elettrico.

Se utilizzate più di 100 metri di filo, i diversi tratti di filo devono essere raccordati con gli appositi connettori (non è necessario denudare il filo). Presso il vostro rivenditore di fiducia potete reperire bobine di filo e connettori supplementari.

Per evitare che il cane venga punito in zone dove può circolare liberamente (come ad esempio nella zona di passaggio situata tra la centralina installata nel garage e il filo installato sul bordo della proprietà), è necessario intrecciare il filo di andata con quello di ritorno: **intrecciando i fili, si annullano le emissioni di onde radio e quindi il collare non potrà essere attivato** (cf. Fig. 1).

Una volta che si è delimitata la zona e si è ritornati alla centralina, si devono denudare le due estremità del filo al fine di raccordarle sulle 2 viti del connettore di collegamento alla centralina. Inserire quindi il connettore nella corrispondente presa della centralina (cf. Fig. 2 – fare attenzione ad inserire correttamente il connettore senza forzare).

• Bandierine

Le bandierine sono un aiuto visivo per il cane durante la fase di apprendimento. Permettono di visualizzare bene la zona in cui può circolare liberamente e i limiti che non deve superare.

Si raccomanda di disporre le bandierine sul limite interno della zona di avvertimento sonoro in modo che il cane si abitui a non oltrepassarla.

Una volta che il cane ha familiarizzato con i limiti da non oltrepassare, le bandierine possono essere tolte gradualmente.

• Schema dell'installazione

Prima di iniziare l'installazione, può essere utile realizzare uno schizzo del terreno, annotando in particolare le zone in cui saranno posizionati i connettori di giunzione del filo.

Non esitate a chiedere al servizio assistenza clienti NUM'AXES consigli per l'installazione del recinto elettronico CANIFUGUE PRO / CANIFUGUE MIX.

SISTEMA AUTOMATICO

Quando il cane supera la zona protetta, è avvertito da un segnale sonoro emesso dal collare.

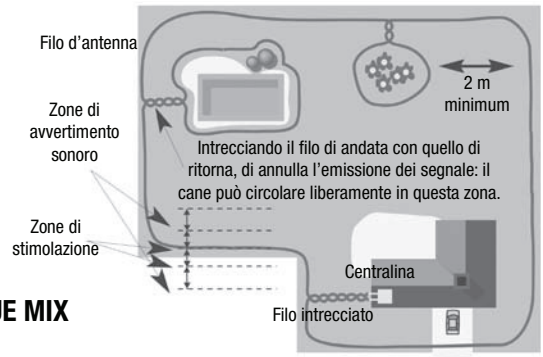
Se continua ad avanzare, il collare emette una stimolazione.

Il filo può essere interrato, appoggiato sul terreno oppure sospeso su un recinto.

Perché il sistema funzioni, il filo deve formare un anello ininterrotto.

Il filo di andata e quello di ritorna devono essere distanti tra loro almeno 2 metri.

Fig. 1 – Esempio di installazione



• Centralina CANIFUGUE PRO / CANIFUGUE MIX

• Presentazione

Fig. 2 Centralina CANIFUGUE PRO / CANIFUGUE MIX

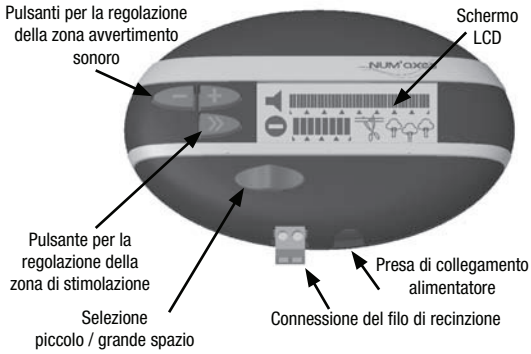
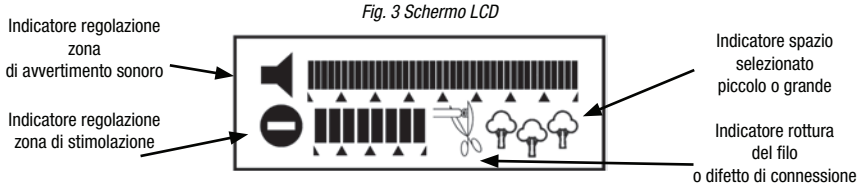


Fig. 3 Schermo LCD


Indicatore regolazione zona di avvertimento sonoro
Indicatore regolazione zona di stimolazione
Indicatore spazio selezionato piccolo o grande
Indicatore rottura del filo o difetto di connessione

• Accensione e spegnimento della centralina CANIFUGUE PRO / CANIFUGUE MIX

• **Accensione:** collegare l'alimentatore alla presa elettrica a 220 V e connetterlo alla centralina.

Sullo schermo LCD compare la serigrafia indicando che è **acceso**.

• **Spegnimento:** staccare l'alimentatore dalla presa elettrica.

Lo schermo LCD si spegne e scompare la serigrafia indicando che è **spento**.

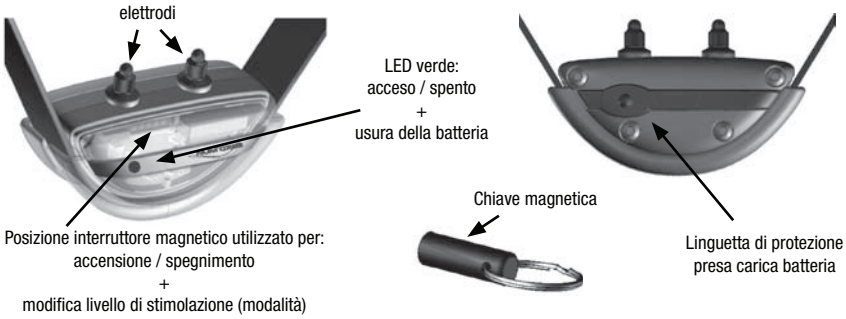
IMPORTANTE: prima di collegare l'alimentatore, dovete connettere il filo alla centralina altrimenti il sistema emetterà un segnale acustico e visivo per indicare che il filo è interrotto (cf. § Dispositivo di sicurezza).

Nel caso in cui staccate l'alimentazione alla centralina, la regolazione delle zone rimane memorizzata. Quando viene nuovamente alimentata la centralina funzionerà secondo le ultime regolazioni effettuate.

• Collare CANIFUGUE PRO

• Presentazione

Fig. 4 Collare CANIFUGUE PRO


elettrodi
LED verde: acceso / spento + usura della batteria
Chiave magnetica
Posizione interruttore magnetico utilizzato per: accensione / spegnimento + modifica livello di stimolazione (modalità)
Linguetta di protezione presa carica batteria

• Ricarica della batteria del collare CANIFUGUE PRO

Attenzione: al primo utilizzo fare una ricarica completa della batteria (tempo di ricarica circa 3 ore).

Per ricaricare la batteria del collare procedete nel modo seguente:

– Collegare il carica batteria ad una presa a 220 V.

– Collegare il connettore nell'apposita presa del collare; il LED verde del collare fa un doppio lampeggio ogni 5 secondi indicando che è iniziata la ricarica.

– Quando la batteria è ricaricata completamente, il LED verde del collare si spegne.

– Staccare il carica batteria dal collare e riposizionare correttamente la linguetta di protezione.

– Staccare il caricatore dalla presa di corrente.

• Accensione e spegnimento del collare CANIFUGUE PRO

La chiave magnetica in dotazione permette di accendere e spegnere il collare anti-fuga.

• **Accensione:** portare la chiave magnetica a contatto con l'interruttore magnetico del collare (Fig. 5).

Il collare emette 2 segnali sonori ed il LED del collare si illumina di colore verde e comincia lampeggiare ogni 5 secondi. Il collare è **acceso**.

Accensione e spegnimento del collare CANIFUGUE PRO con la chiave magnetica

• Spegnimento: portare la chiave magnetica a contatto con l'interruttore magnetico del collare (Fig. 5).

Il collare emette 1 segnale sonoro, il LED passa da lampeggiante a verde fisso, poi si spegne. Il collare è **spento**.

Per evitare che la batteria si scarichi si raccomanda di spegnere il collare quando non viene utilizzato

Nel caso in cui si voglia fare uscire il cane dalla zona delimitata, dovete togliergli il collare o spegnere la centralina staccandola dalla presa elettrica.

• Collare CANIFUGUE MIX

• Presentazione

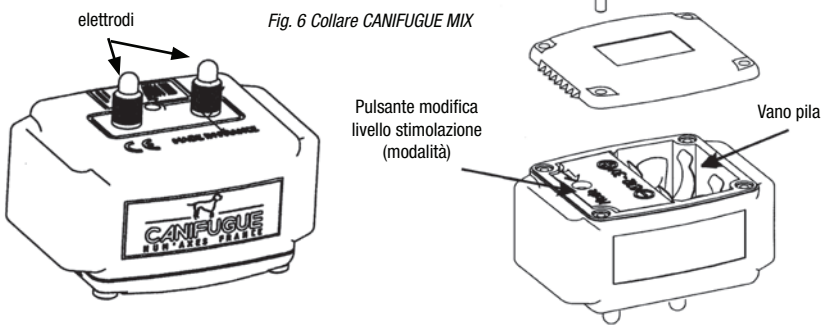


Fig. 6 Collare CANIFUGUE MIX

• Accensione e spegnimento del collare

Attenzione: con la pila inserita il collare rimane sempre acceso.

• Installazione della pila:

– Con un cacciavite a croce svitare le 4 viti del coperchio collare.
– Inserire la pila al litio CR2 da 3V **rispettando la polarità indicata nel vano pila** (cf. Fig. 6).
– Un segnale sonoro indica la messa in funzione del collare. Nel caso in cui non udite alcun segnale sonoro dopo avere inserito la pila, toglietela immediatamente e verificate la polarità corretta prima di inserirla di nuovo.
– Richiudendo il coperchio assicuratevi che la guarnizione a tenuta stagna sia posizionata correttamente.
– Riavvitate moderatamente le 4 viti.

• Spegnimento: per spegnere il collare, è necessario togliere la pila.

In caso di inutilizzo del collare per un periodo di 2 o più mesi, togliere la pila per evitare che si scarichi.

Nel caso in cui si voglia fare uscire il cane dalla zona delimitata, dovete togliergli il collare o spegnere la centralina staccandola dalla presa elettrica.

• Regolazione della zona di avvertimento sonoro e della zona di stimolazione

Agendo sulla centralina, è possibile aumentare o diminuire la larghezza delle zone di avvertimento sonoro e di stimolazione in funzione della configurazione del terreno e della disposizione del filo.

Innanzitutto è necessario determinare la posizione dell'interruttore a seconda della grandezza della zona da recintare «piccola / grande»:

- Se l'installazione ha una lunghezza di filo inferiore a 300 metri: Selezionare « piccolo» facendo scorrere il selettore verso sinistra. Il simbolo compare sul display LCD:
- Se l'installazione ha una lunghezza di filo superiore a 300 metri: Selezionare « grande» facendo scorrere il selettore verso destra. Il seguente simbolo compare sul display LCD

ATTENZIONE: In alcuni casi, la scelta della posizione del commutatore non è determinata solo dalla lunghezza del filo di installazione, ma dipende anche dalla configurazione del vostro campo.

Esempio: Se la zona da recintare richiede più di 300 metri di filo, ma con una piccola larghezza, potrebbe essere necessario selezionare la posizione «piccolo» .

La larghezza della zona di avvertimento sonoro è regolabile utilizzando i tasti − e + della centralina (40 livelli).

La larghezza della zona di stimolazione è regolabile utilizzando il tasto » della centralina (8 livelli).

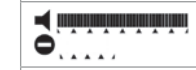
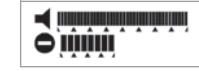
Le graduazioni che compaiono sullo schermo LCD indicano i livelli programmati.

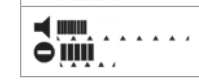
IMPORTANTE: La distanza di rilevamento varia in funzione della lunghezza del cavo utilizzato. Più il filo è lungo, la larghezza delle zone di stimolo e avvertimento sonoro diminuiscono.

La larghezza della zona di avvertimento sonoro e la zona di stimolazione possono variare a seconda della posizione dell'interruttore « piccolo / grande».

NOTA: la zona di avvertimento sonoro non può essere meno ampia della zona di stimolazione.

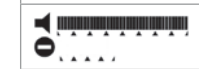
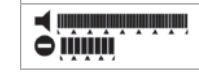
Le tabelle che seguono indicano la larghezza approssimativa delle zone con un filo di 800 metri e di 300 metri, con il slettore in posizione « grande spazio » :

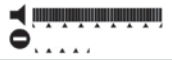
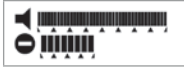
Sistema con **800 mt** lineari di filo, selettore in posizione « grande spazio »		
Schermo LCD	Regolazioni delle zone (livelli)	Larghezza approssimativa delle zone da ogni lato del filo
	Avvertimento sonoro **MINIMO = 1** Avvertimento sonoro **MASSIMO = 40**	Avvertimento sonoro **MINIMO ~ 0 m** Avvertimento sonoro **MASSIMO ~ 4.1 m**
	Stimolazione **MINIMO = 0**	**Nessuna zona di stimolazione** **Sono emessi solo i segnali sonori**
	Avvertimento sonoro **MINIMO = 15** Avvertimento sonoro **MASSIMO = 40**	Avvertimento sonoro **MINIMO ~ 2 m** Avvertimento sonoro **MASSIMO ~ 4.1 m**
	Stimolazione **MASSIMO = 8**	Stimolazione **MASSIMO ~ 2 m**

Sistema con **300 mt** lineari di filo, selettore in posizione « grande spazio »		
Schermo LCD	Regolazioni delle zone (livelli)	Larghezza approssimativa delle zone da ogni lato del filo
	Avvertimento sonoro **MINIMO = 1** Avvertimento sonoro **MASSIMO = 9**	Avvertimento sonoro MINIMO ~ 3.5 m Avvertimento sonoro MASSIMO ~ 16 m
	(nella zona satura, il collare emette un segnale acustico continuo) Stimolazione **MINIMO = 0**	**Nessuna zona di stimolazione** **Sono emessi solo i segnali sonori**
	Avvertimento sonoro **MINIMO = 8** Avvertimento sonoro **MASSIMO = 9**	Avvertimento sonoro **MINIMO ~ 12.8 m** Avvertimento sonoro **MASSIMO ~ 16 m**
	Stimolazione **MASSIMO = 5** **(nella zona satura, il collare emette un segnale acustico e stimolazioni continue)**	Stimolazione **MASSIMO ~ 11.40 m**

IMPORTANTE: la larghezza indicata è approssimativa e varia in funzione del terreno

Le tabelle seguenti indicano la larghezza approssimativa delle zone con 300 mt e 100 mt di filo, con seletore in posizione « piccolo spazio » :

Sistema con **300 mt** lineari di filo, selettore in posizione « piccolo spazio »		
Schermo LCD	Regolazioni delle zone (livelli)	Larghezza approssimativa delle zone da ogni lato del filo
	Avvertimento sonoro **MINIMO = 1** Avvertimento sonoro **MASSIMO = 40**	Avvertimento sonoro **MINIMO ~ 0 m** Avvertimento sonoro **MASSIMO ~ 2.8 m**
	Stimolazione **MINIMO = 0**	**Sono emessi solo i segnali sonori** **Nessuna zona di stimolazione**
	Avvertimento sonoro **MINIMO = 21** Avvertimento sonoro **MASSIMO = 40**	Avvertimento sonoro **MINIMO ~ 1.3 m** Avvertimento sonoro **MASSIMO ~ 2.8 m**
	Stimolazione **MASSIMO = 8**	Stimolazione **MASSIMO ~ 1.3 m**

Sistema con **100 mt** lineari di filo, selettore in posizione « piccolo spazio »		
Schermo LCD	Regolazioni delle zone (livelli)	Larghezza approssimativa delle zone da ogni lato del filo
	Avvertimento sonoro **MINIMO = 1** Avvertimento sonoro **MASSIMO = 40**	Avvertimento sonoro **MINIMO ~ 0.5 m** Avvertimento sonoro **MASSIMO ~ 5.5 m**
	Stimolazione **MINIMO = 0**	**Sono emessi solo i segnali sonori** **Nessuna zona di stimolazione**
	Avvertimento sonoro **MINIMO = 21** Avvertimento sonoro **MASSIMO = 40**	Avvertimento sonoro **MINIMO ~ 2 m** Avvertimento sonoro **MASSIMO ~ 5.5 m**
	Stimolazione **MASSIMO = 8**	Stimolazione **MASSIMO ~ 2 m**

IMPORTANTE: la larghezza indicata è approssimativa e varia in funzione del terreno

• Verifica delle zone

Prima di lasciare andare il cane nella zona delimitata, è necessario verificare fisicamente sul terreno la zona riservata al cane. **Assicuratevi che il cane disponga di uno spazio sufficiente in cui puó moversi liberamente all'interno dei limiti della vostra installazione.**

Si nota che maggiore è la larghezza delle zone e minore è il rischio che il cane oltrepassa i limiti.

Dovete quindi trovare un buono compromesso tra zona interdetta e spazio di libertà.

Per verificare le zone procedete in questo modo:

– Prima di effetuare questa verifica, accertatevi che il collare sia spento (CANIFUGUE PRO: spia luminosa verde spenta – CANIFUGUE MIX: pila estratta del suo scomparto).

– Svitate leggermente gli elettrodi del collare e fissate i due terminali della lampadina test in dotazione riavvitando gli elettrodi.

– Accendete il collare e la centralina.

– Portare il selettore in posizione piccolo o grande spazio secondo la vostra necessità.

– Regolate le zone di avvertimento e di stimolazione alla larghezza desiderata.

– Mettetevi al centro della zona riservata al cane, tenendo il collare dalla cinghia all'altezza del collo del cane. Dirigetevi verso il perimetro esterno della zona riservata, dove si trova il filo. Quando entrate nella zona di avvertimento, dovete udire segnali sonori emessi dal collare. Quando entrate nella zona di stimolazione, la lampadina test si deve illuminare. Se giudicate che tali distanze sono insufficienti o esagerate, ritornate a modificare le regolazioni sulla centralina. Utilizzando i tasti − e +, modificate la larghezza della zona di avvertimento sonoro. Utilizzando il tasto », modificate la larghezza della zona di stimolazione. Verificate nuovamente sul terreno le regolazioni effettuate. Se occorre, cambiare la posizione del selettore piccolo / grande spazio. Verificate la corretta attivazione del collare in più punti dell'installazione per assicurarvi il corretto funzionamento.

– Per finire, verificate l'intero perimetro dell'installazione tenendo il collare dalla cinghia all'altezza del collo del cane per assicurarvi che il segnale radio emesso dal filo non sia interrotto.

– Prima di scollegare la lampadina test, spegnete il collare (CANIFUGUE PRO: spia luminosa verde spenta – CANIFUGUE MIX: pila estratta del suo scomparto).

IMPORTANTE: Non eseguire mai procedure di regolazione o di verifica del funzionamento (larghezza delle zone, livello di stimolazioni) quando il collare è indossato al collo del cane.

• Regolazione intensità delle stimolazioni

Per ogni collare CANIFUGUE PRO / CANIFUGUE MIX, sono disponibili 8 livelli di stimolazione (modalità). Questi livelli permettono di regolare le stimolazioni in funzione del vostro cane (taglia, sensibilità, carattere).

All'uscita dalla fabbrica, il collare è regolato sulla **modalità 4.**

Cominciate sempre da un livello di stimolazione basso e aumentate solo in funzione della percezione del vostro cane.

La tabella seguente indica il livello di stimolazione secondo la modalità selezionata:

Numero di segnali sonori emessi durante il cambio della modalità	Modalità	Livello di stimolazione
1 2 3	1 2 3	stimolazione debole: cani piccoli o cani dal carattere sensibile
4 5 6	4 5 6	stimolazione media: cani di medie dimensioni o cani dal carattere normale
7 8	7 8	stimolazione forte: cani di grandi dimensioni o cani dal carattere difficile

• Regolazione intensità della stimolazione per il collare CANIFUGUE PRO

Per modificare la modalità di funzionamento procedete nel modo seguente:
– Al momento dell'accensione del collare, mantenete la chiave magnetica a contatto con l'interruttore magnetico del collare (cf. Fig. 5).
Dopo i 2 segnali sonori che indicano la messa in funzione del collare, udirete un numero di segnali sonori da 1 a 8 che indicano la modalità programmata.
Mantenete il contatto per far defilare in successione le diverse modalità (udirete una sequenza ciclica da 1 a 8 segnali sonori).
– Allontanate la chiave magnetica non appena avete raggiunto la sequenza di segnali che indica la modalità desiderata.
Il collare memorizza la configurazione scelta.
Alla successiva accensione il collare si attiverà nell'ultima modalità memorizzata.

• Regolazione intensità della stimolazione per il collare CANIFUGUE MIX

Per modificare il livello di stimolazione procedete nel modo seguente:
– Per effettuare questa modifica, il collare deve essere in funzione (pila inserita).
– Svitate le 4 viti del coperchio collare per accedere al pulsante di scelta della modalità (cf. Fig. 6).
– Premete il pulsante utilizzando un oggetto a punta (ad esempio un cacciavite).
Udirete un numero di segnali sonori da 1 a 8 che indicano la modalità programmata.
Mantenete premuto il pulsante per far defilare in successione le diverse modalità (udirete una sequenza ciclica da 1 a 8 segnali sonori).
– Allontanate il cacciavite non appena avete raggiunto la sequenza di segnali che indica la modalità desiderata.
Il collare memorizza la configurazione scelta.
Alla successiva accensione il collare si attiverà nell'ultima modalità memorizzata.

• Dispositivo di sicurezza

Il sistema anti-fuga CANIFUGUE PRO è munito di 3 dispositivi di sicurezza:

• indicatore di rottura del filo

In caso di rottura del filo o di un difetto di connessione, la centralina emette un segnale acustico e visivo:
– la centralina emette segnali sonori senza interruzione
– lo schermo LCD lampeggia
– un simbolo lampeggia sullo schermo LCD (cf. Fig. 3)

• evacuazione dalla zona di avvertimento sonoro

Nel caso in cui il cane rimanga nella zona di avvertimento sonoro per un periodo prolungato (più di 10 secondi con CANIFUGUE PRO / più di 20 secondi con CANIFUGUE MIX), il collare emetterà delle stimolazioni brevi per invitare l'animale ad uscire da quella zona (il livello di stimolazione sarà in funzione della modalità selezionata).

• evacuazione dalla zona di stimolazione

Nel caso in cui il cane resti oltre 20 secondi nella zona di stimolazione, il sistema CANIFUGUE PRO / CANIFUGUE MIX arresta l'emissione delle stimolazioni per salvaguardare il benessere dell'animale. Il funzionamento normale riprende solo quando il cane ha lasciato questa zona.

• Verifica della carica del collare CANIFUGUE PRO

Per verificare lo stato della batteria, osservate il LED con il collare acceso:
– Se la batteria è sufficientemente carica: il LED verde lampeggia ogni 5 secondi.
– Se la batteria è quasi scarica:
  – Il collare acceso emette 5 lampeggi ravvicinati ogni 5 secondi
  – Quando si accende il collare emette 5 lampeggi avvicinati e 5 segnali sonori
  – Quando si spegne il collare emette 5 lampeggi avvicinati e 5 segnali sonori

Con il livello di carica troppo debole il collare si disattiva automaticamente e quindi si deve effettuare una ricarica completa.

Per ricaricare la batteria del collare eseguire la procedura descritta al paragrafo "Ricarica della batteria del collare CANIFUGUE PRO".

Durante la prima fase di addestramento con un uso intensivo del collare, dovrete ricaricare la batteria del collare più spesso.

• Sostituzione della pila del collare CANIFUGUE MIX

Si raccomanda di utilizzare pile dello stesso modello e della stessa marca che trovate con l'acquisto del prodotto. Batterie di altre marche potrebbero non essere compatibili con il prodotto e causare malfunzionamenti.

Potete procurarvi le pile adeguate al vostro prodotto presso il vostro rivenditore di fiducia o direttamente da NUM'AXES.

Per sostituire la pila del collare eseguire la procedura descritta al § "Accensione e spegnimento del collare CANIFUGUE MIX".

Dopo la sostituzione della pila, il collare si attiverà nell'ultima modalità selezionata.

Durante la prima fase di addestramento con un uso intensivo del collare, la prima pila avrà una durata inferiore.

• Sostituzione elettrodi collare

Il collare viene fornito con gli elettrodi corti installati.

Se il vostro cane è a pelo lungo, si consiglia di sostituire gli elettrodi corti con quelli più lunghi in dotazione, per ottenere un corretto posizionamento del collare.

Si raccomanda di stringere gli elettrodi con cautela per evitare la rottura dell'involucro di plastica

Per il collare CANIFUGUE PRO, potrete procurarvi elettrodi extra-lunghi presso i rivenditori NUM'AXES.

• Verifica del corretto funzionamento del sistema anti-fuga

Per verificare il corretto funzionamento del sistema anti-fuga procedete in questo modo:

– Prima di effetuare questa verifica, accertarsi che il collare sia spento (CANIFUGUE PRO: spia luminosa verde spenta – CANIFUGUE MIX: pila estratta del suo scomparto).
– Svitate leggermente gli elettrodi del collare e fissate i due terminali della lampadina test in dotazione riavvitando gli elettrodi.
– Accendete il collare e la centralina.
– Avvicinandosi al filo d'antenna tenendo il collare dalla cinghia all'altezza del collo del cane, si devono udire gli avvertimenti sonori e, avvicinandosi ancora di più al filo, la lampadina test deve accendersi. Questo significa che l'installazione è corretta ed il prodotto funziona correttamente.
– Prima di scollegare la lampadina test, spegnere il collare (CANIFUGUE PRO: spia luminosa verde spenta – CANIFUGUE MIX: pila estratta del suo scomparto).

• Aggiustamento e posizionamento del collare

L'aggiustamento e il posizionamento del collare sono molto importanti. Da queste regolazioni dipende il corretto funzionamento del prodotto (rilevamento dei tentativi di fuga, trasmissione delle stimolazioni).

Il collare deve essere posizionato nel modo seguente:

– CANIFUGUE PRO: la spia luminosa deve essere rivolta verso il muso del cane.
– CANIFUGUE MIX: l'etichetta CANIFUGUE deve essere rivolta verso il muso del cane.

Gli elettrodi del collare devono essere posizionati sotto il collo del cane.

La cinghia deve essere stretta in modo di assicurare il contatto degli elettrodi con la pelle del cane.

Sostituire, se necessario, gli elettrodi corti con quelli lunghi (vedere paragrafo "Sostituzione degli elettrodi collare").

Si consiglia di non lasciare il collare per più di otto ore al giorno al vostro cane, avendo cura di verificare che non abbia provocato irritazioni.

• Per ottenere le migliori prestazioni

Prima di ogni utilizzo, si raccomanda di rispettare alcuni importanti consigli:

– Assicuratevi che la batteria/pila sia sufficiente carica: lo stato della batteria/pila condiziona il buon funzionamento del collare anti-fuga. Con temperature inferiori a 0°C, la batteria/pila è meno efficiente che in condizioni normali.
– Controllate che i due elettrodi siano stretti correttamente al collare.
– Verificate che il collare sia posizionato correttamente al collo del cane.

• L'iniziazione al collare anti-fuga

– Il cane deve avere almeno 6/8 mesi ad aver appreso i comandi base, come "seduto" o "terra".
– Deve essere in buona salute, non avere problemi cardiaci, epilessia o disturbi comportamentali.
– Si consiglia un breve periodo di adattamento, facendo indossare al cane il collare spento per qualche giorno.
– Osservate attentamente il comportamento del vostro cane durante i primi giorni di utilizzo del collare.

– Non bruciate le tappe

Per permettere al cane di comprendere rapidamente il rapporto tra la stimolazione e il suo comportamento, è necessario attirare la sua attenzione, avvisandolo anzi tutto con l'avvertimento sonoro.

Le bandierine gli permettono di visualizzare bene l'inizio della zona di avvertimento sonoro e dunque i limiti della zona autorizzata.

– Incoraggiate il cane con delle carezze
Lasciate fare al vostro cane fare il suo apprendistato. Dopo aver ricevuto le stimolazioni e non appena si accinge al ubbidire e a far marcia indietro, è necessario accarezzarlo ed incoraggiarlo. Comprenderà così più rapidamente e la sua volontà di ubbidire si accentuerà.
– Non lasciate il cane da solo con il collare fino a quando non si è abituato. Verificate che il collare funzioni correttamente e che il livello di stimolazione sia adatta al vostro cane.
– Una volta che vostro cane ha assimilato bene il rapporto tra le stimolazioni e il suo comportamento, è buona regola continuare a congratularsi con lui ed accarezzarlo in modo da rinforzare nel cane l'idea di ubbidire.

• Precauzioni per l'uso

– Prima di utilizzare il collare è buona regola sottopore il cane ad una visita veterinaria preventiva.
– In caso di temporale, scollegare l'alimentatore dalla rete elettrica ed il **connettore del filo di recinzione dalla centralina.**
– I collari CANIFUGUE PRO / CANIFUGUE MIX sono **impermeabile all'immersione.**
– Il trasmettitore deve essere installato al riparo dalle intemperie (ad esempio: garage, ripostiglio di giardino): resiste alle variazioni di temperatura, ma teme l'acqua.
– Il sistema entra automaticamente in funzione non appena l'animale oltrepassa il limite della zona non autorizzata. Tuttavia, malgrado l'estrema affidabilità del prodotto, il sistema può attivarsi accidentalmente.
– Quando utilizzate il collare anti-fuga, togliete dal collo del cane qualsiasi altro collare di metallo, catenelle o medaglie che possono provocare malfunzionamenti del prodotto.
– Abbiate cura di tenere sempre l'apparecchio in un luogo idoneo. Non lasciatelo vicino a fonti di calore, esposto al sole o temperature troppo fredde.
– Se il prodotto non viene utilizzato per un certo tempo, verificate con cura il corretto funzionamento prima di riutilizzarlo.
– Non eseguire mai procedure di regolazione o di verifica del funzionamento (larghezza delle zone, livello di stimolazioni) quando il collare è indossato al collo del cane.
– Togliere sempre il collare quando il cane entra in casa.
– Il sistema anti-fuga è una barriera virtuale, non può essere considerato come una barriera fisica insormontabile.
– Ogni animale reagisce in modo diverso alle stimolazioni e all'addestramento, NUM'AXES non può garantire che il vostro cane rimarrà comunque in qualsiasi circostanza nel perimetro definito. Esiste sempre un rischio di fuga. Istinti naturali e incitamenti esterni rappresentano una forte tentazione per il vostro animale (gatti, altri cani, persona nella via, vicini…)
– Il carattere del vostro cane potrebbe essere incompatibile con il prodotto. In caso di dubbio, non esitate a chiedere al vostro veterinario di fiducia, a un addestratore professionista o direttamente al servizio assistenza clienti NUM'AXES consigli adatti per l'utilizzo del recinto elettronico CANIFUGUE PRO / CANIFUGUE MIX.
– Non lasciate mai l'apparecchio alla portata dei bambini.

CANIFUGUE PRO:

– Non cercate di aprire il collare perché farete decadere la garanzia del prodotto e potreste danneggiare l'elettronica.

CANIFUGUE MIX:

– Per preservare l'impermeabilità del collare, si consiglia di sostituire la guarnizione del coperchio pila ogni anno.
– Nel caso in cui il collare rimanga inutilizzato per un periodo superiore ai 2 mesi, si consiglia di togliere la pila.
– Non lasciate mai una pila scarica nel collare perché può danneggiare irrimediabilmente l'elettronica.

• Manutenzione

Per la pulizia del collare, utilizzate solo un panno morbido e una soluzione detergente neutra, evitando assolutamente l'uso di diluenti, olio o benzina.

La cinghia può essere lavata a mano con acqua e sapone.

• In caso di malfunzionamento

– Prima di affermare che il prodotto "non funziona", assicuratevi che il problema riscontrato non sia dovuto ad errori di utilizo o semplicemente alla batteria/pila scarica.
– Verificate il posizionamento del collare al collo del cane e accertatevi che gli elettrodi siano bene a contatto con la pelle del cane. Sostituire se necessario gli elettrodi corti con quelli lunghi.
– Verificate il serraggio degli elettrodi.
– Verificate che il filo sia correttamente collegato alla centralina.

– Verificate che la centralina sia correttamente collegata al filo di recinzione (indicazioni sul schermo LCD).

– Nel caso in cui riscontrate problemi di funzionamento, controllate attentamente la corretta installazione del filo ed in particolare delle giunzioni (ossidazione dei connettori e/o filo).

– Per il CANIFUGUE MIX: procedete con una nuova messa in funzione del collare, togliendo la pila del suo scomparto. Attendete alcuni minuti e rimettete quindi la pila rispettando la polarità. Procedete ad una verifica come indicato al § "Verifica del corretto funzionamento del sistema anti-fuga".

Se il problema persiste contattate il Servizio Assistenza NUM'AXES, prima di inviare il prodotto in riparazione.

Nel caso in sia necessario inviare il prodotto al Centro Assistenza NUM'AXES, documentate con una chiara descrizione il difetto riscontrato. Il Centro Assistenza provvederà alla riparazione e/o sostituzione del prodotto.

Servizio Assistenza Clienti

export@numaxes.com

• Caratteristiche tecniche

	Centralina
Alimentazione	220 V CA Alimentatore: ingresso 230 V, 50 Hz, 16 mA/uscita 7,5 Vdc, 200 mA
Tenuta stagna	allo scorimento dell'acqua
Temperatura di utilizzo	da – 20°C a + 40°C
Dimensioni	134 mm x 84 mm x 25 mm
Peso	130 gr.
Filo utilizzato	0,52 mm² (bobina da 100 mt fornita) o 2,5 mm² Sezione del filo da utilizzare in funzione del perimetro da recintare: – fino a 800 mt sez. 0,52 mm² – da 800 a 2000 mt sez. 2,5 mm²

	Collare CANIFUGUE PRO	Collare CANIFUGUE MIX
Alimentazione	Batteria ricaricabile ai Polimeri di Litio Caricabatteria: ingresso 230 V, 50 Hz, 20 mA uscita 6 Vdc, 150 mA	1 pila litio da 3V tipo CR2
Autonomia	circa 1 settimana	circa 6 mesi in stand-by
Tenuta stagna	all'immersione	all'immersione
Indicatore usura batteria	LED luminoso	-
Livelli stimolazione	8	8
Temperatura di utilizzo	da 0°C a + 40°C	da – 20°C a + 40°C
Dimensioni	76 mm x 35 mm x 35 mm	58 mm x 34,5 mm x 41 mm
Peso (batteria/pila inclusa)	60 gr. (escluso cinghia) Cinghia regolabile da 20 a 50 cm	69 gr. (escluso cinghia) Cinghia regolabile da 20 a 67 cm

Utilizzare i prodotti solo con la batteria e il cavo di alimentazione forniti.

Solo per uso interno.

Concepito per essere utilizzato anche in uno schema IT con ingresso a 230 V.

ATTENZIONE: rischio d'esplosione nel caso di sostituzione errata delle batterie.

Si consiglia di smaltire le batterie utilizzate come da istruzioni.

• Garanzia

NUM'AXES garantisce il prodotto contro diffeti di fabbricazione per 24 mesi dalla data di acquisto.

Le spese di trasporte, andata e ritorno, per l'envio del prodotto a NUM'AXES, sono a carico dell'utilizzatore.

• Condizioni di garanzia

1. La garanzia è riconoscuita solo se il prodotto inviato in riparazione è corredato di prova di acquisto (fattura o biglietto di cassa) senza manomissione.
2. La garanzia non comprende:

- la sostituzione della batteria/pila e della cinghia
- i rischi di trasporto, lo smarrimento o il furto connessi con l'invio del prodotto a/da NUM'AXES
- i danni causati da:
    - negligenza o colpa dell'utilizzatore (ad esempio: morsi, rotture, fessure, manomissione...)
    - utilizzo non conforme alle istruzioni o non previsto
    - deterioramento dei contenitori dovuto all'uso
    - riparazioni o modifiche effettuate da personale non autorizzato

3. Se il prodotto è riconosciuto difettoso, NUM'AXES lo riparerà o lo sostituirà a suo insindacabile giudizio.
4. Contro NUM'AXES non è ammesso alcun ricorso, in particolare in caso di cattivo uso, manomissione o uso non conforme del prodotto.
5. Il produttore NUM'AXES si riserva il diritto di modificare le caratteristiche del prodotto, al fine di apportare miglioramenti tecnici o adeguarlo a nuove regolamentazioni.
6. Le informazioni del presente manuale possono essere oggetto di modifica senza preavviso.
7. Fotografie e disegni non contrattuali.

• Registrazione del prodotto

Il prodotto può essere registrato sul nostro sito web www.numaxes.com.

• Accessori

Presso il vostro rivenditore di fiducia sono disponibile tutti gli accessori e le parti de ricambio: elettrodi corti o lunghi, cinghia collare, pila, collari supplementari, carica batteria 220V...

• Raccolta e riciclaggio del vostro vecchio apparecchio

L'immagine apposta sul prodotto significa che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti.

In caso di rottamazione, il prodotto deve essere consegnato presso un punto di raccolta adeguato per il trattamento, la valorizzazione e il riciclaggio degli scarti elettronici o riconsegnato al vostro rivenditore.

In questo modo contribuite alla conservazione delle risorse naturali e alla protezione della salute umana.

NUM'axes Nature & Technologies

export@numaxes.com
+33.2.38.69.96.27

NUM'axes

Nature & Technologies

L'éco-participation,
un geste citoyen pour notre environnement

Montant hors éco-participation + Éco-participation = Prix de l'appareil

À partir du 15 novembre 2006, lorsque vous achetez un nouvel appareil électrique ou électronique, en payant une «**éco-participation**», vous participez au financement de la collecte et du recyclage d'un ancien équipement équivalent.

Ne jetez plus vos anciens appareils, rapportez-les dans un point de collecte

Éco-systèmes

ecma
www.ecma.eu.com
FOR PET PROTECTION

PARTENAIRE
Éco-systèmes

concordances 02 38 69 61 11 IMPRIM'VERT®
INCIDE A